



SIEMENS



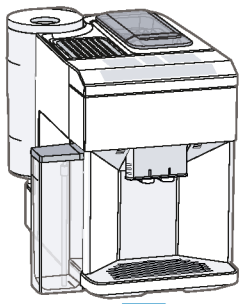
Fully automatic espresso machine

TQ5.....

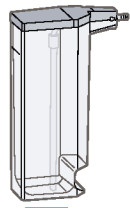
**en** User manual  
**fr** Notice d'utilisation  
**nl** Gebruiksaanwijzing  
**pl** Instrukcja obsługi  
**cs** Návod k použití  
**ru** Инструкция по эксплуатации

The future moving in.

Siemens Home Appliances



**A**



**B**



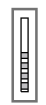
**C**



**D**



**H**



**G**

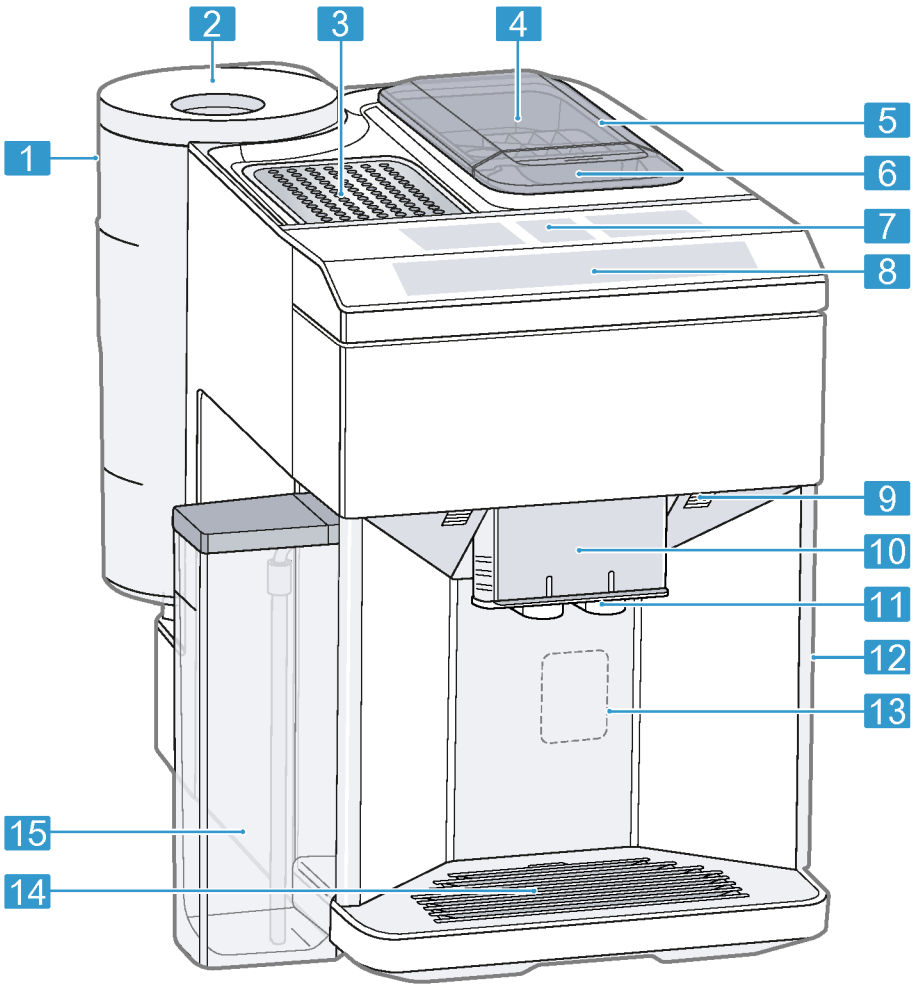


**E**

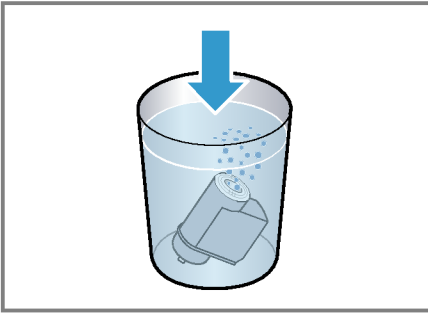


**F**

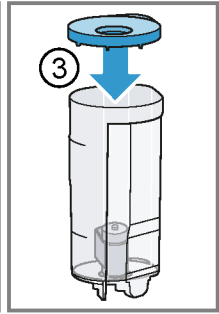
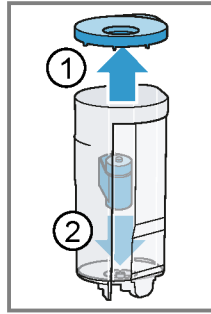
**1**



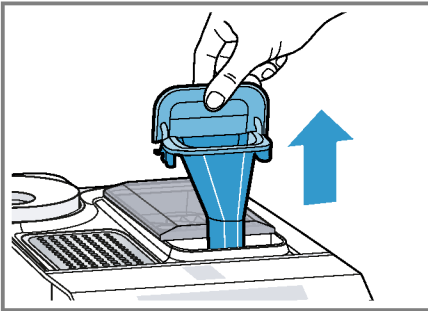
**2**



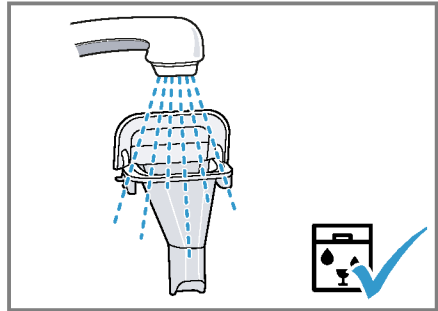
3



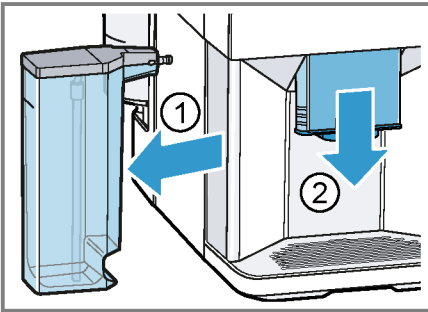
4



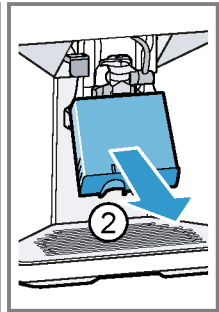
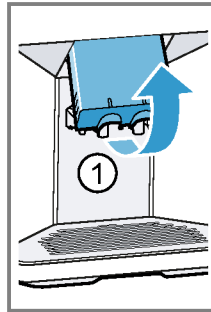
5



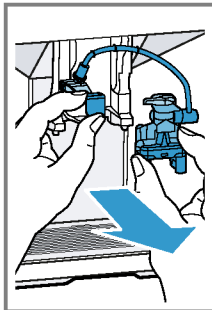
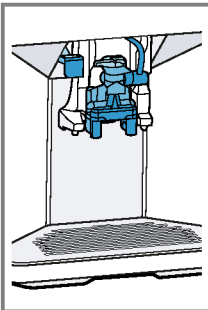
6



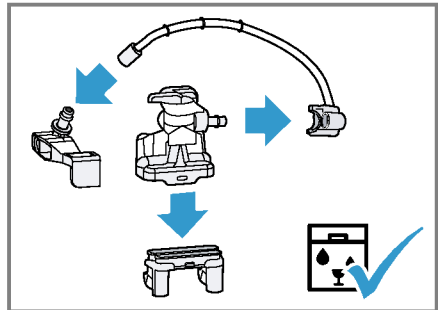
7



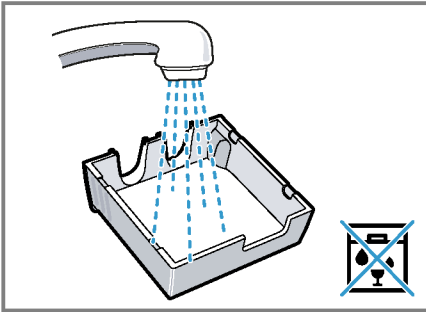
8



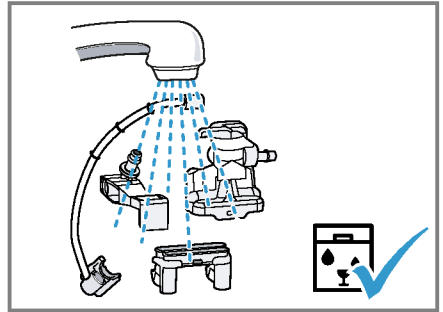
9



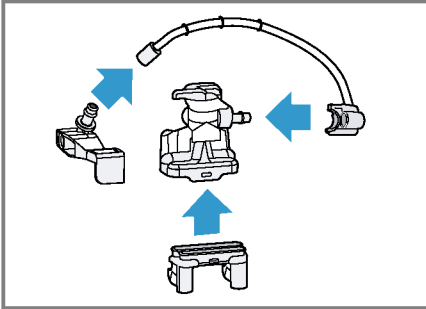
10



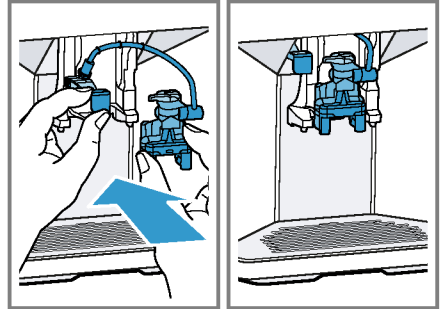
11



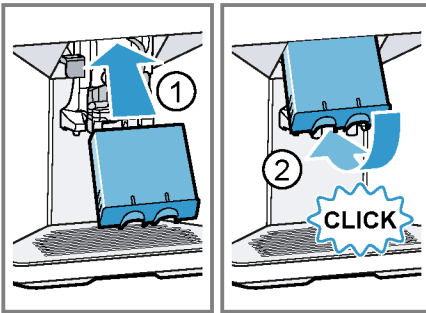
12



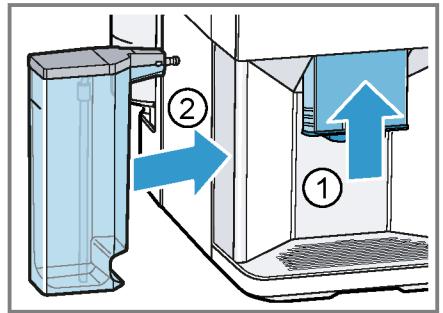
13



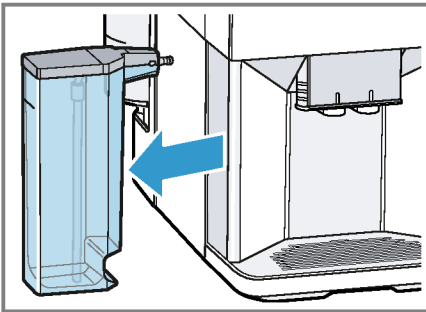
14



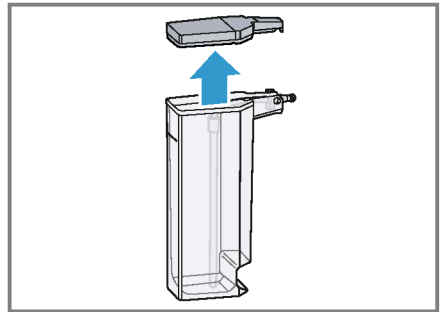
15



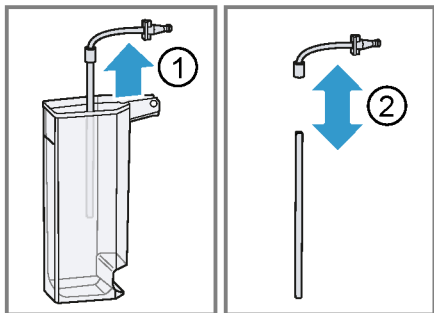
16



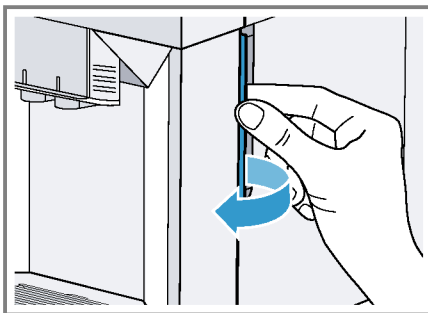
17



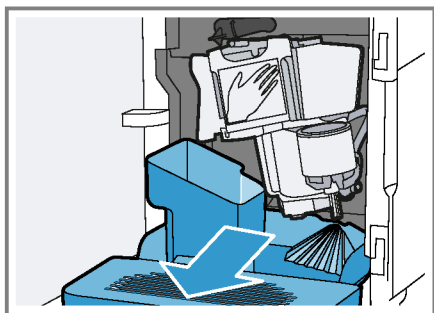
18



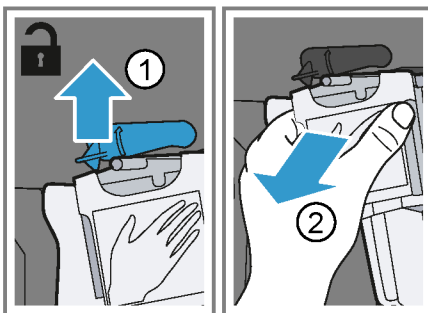
19



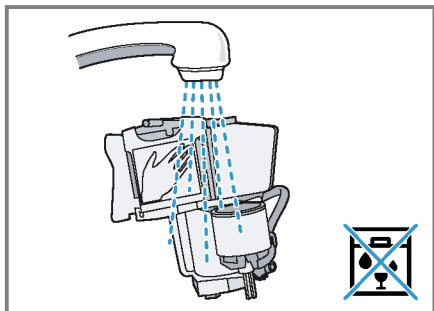
20



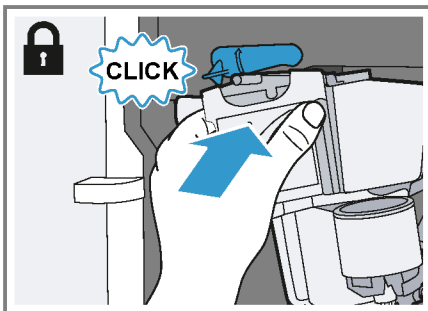
21



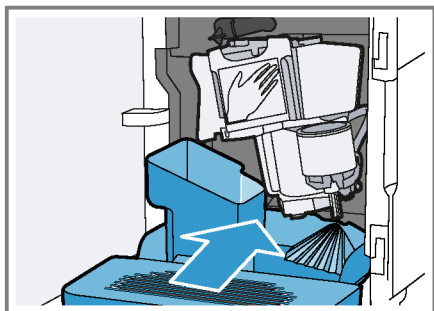
22



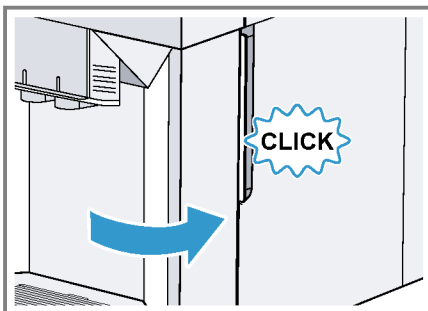
23



24



25



26

## Table of contents

<b>Safety</b> .....	<b>8</b>	Using the milk container .....	19
General information .....	8	Dispensing coffee drink with milk .....	19
Intended use.....	8	Dispensing special drinks .....	20
User group restrictions.....	8	Dispensing milk froth .....	20
Safe use .....	9	Dispensing hot water .....	20
		Drink settings.....	21
<b>Environmental protection and energy saving</b> .....	<b>12</b>	Water filter .....	22
Disposing of packaging .....	12	<b>Childproof lock</b> .....	<b>23</b>
Tips for saving energy.....	12	Activating the childproof lock .....	23
		Deactivating the childproof lock .....	23
<b>Installation and connection</b> .....	<b>12</b>	<b>Cup heater<sup>1</sup></b> .....	<b>23</b>
Scope of supply.....	12	<b>Basic settings</b> .....	<b>23</b>
Installing and connecting the appliance.....	12	Overview of the basic settings .....	24
		Changing the basic settings.....	24
<b>Familiarising yourself with your appliance</b> .....	<b>13</b>	<b>Cleaning and maintenance</b> .....	<b>25</b>
Appliance .....	13	Dishwasher-safe components .....	25
Controls.....	13	Cleaning agent .....	25
Display .....	13	Cleaning the appliance .....	26
		Cleaning the drip tray and coffee dregs container .....	26
<b>Drinks overview</b> .....	<b>14</b>	Cleaning the ground coffee compartment.....	26
<b>Accessories</b> .....	<b>15</b>	Cleaning the milk system .....	27
<b>Before using for the first time</b> .....	<b>15</b>	Cleaning the milk container.....	27
Perform the initial start-up .....	15	Cleaning brewing unit .....	27
Fill the water tank.....	15	Service programmes.....	28
Fill coffee bean container.....	15	<b>Rectifying faults</b> .....	<b>32</b>
Setting the language .....	16	Malfunctions .....	32
Setting the water hardness.....	16	Notifications on the display panel.....	33
General information .....	16	Problem with results .....	35
<b>Basic operation</b> .....	<b>17</b>	<b>Transportation, storage and disposal</b> .....	<b>37</b>
Switching the appliance on and off.....	17	Activate frost protection .....	37
Dispensing drinks .....	17	Disposing of your old appliance.....	37
Dispensing a coffee drink made from fresh beans .....	18		
Dispensing a coffee drink made from ground coffee .....	18		
Dispensing drinks with milk.....	18		

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

**After-sales service** ..... 37  
E number and FD number ..... 38  
Warranty conditions ..... 38  
**Technical specifications** ..... 38



## Safety

---

Please read the safety information to ensure that you use the appliance safely.

### General information

Here you can find general information about this information product.

- Read this manual carefully. Only then can you operate the appliance safely and efficiently.
- This manual is intended for the user of the appliance.
- Observe the safety instructions and warnings.
- Keep the manual and the product information in a safe place for future reference or for the next owner.
- Check the appliance for damage after unpacking it. Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

### Intended use

Please read the information on intended use to ensure that you use the appliance safely and correctly.

Only use this appliance:

- as specified in this instruction manual.
- for preparing hot drinks.
- Up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

### User group restrictions

Avoid risks to children and vulnerable persons.

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.



Keep children below the age of 8 at a safe distance from the appliance and power cable.

## Safe use

Follow these safety instructions when using the appliance.

### **WARNING – Risk of suffocation!**

- Children may pull packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.
  - ▶ Keep packaging material away from children.
  - ▶ Do not let children play with packaging material.
- Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.
  - ▶ Keep small parts away from children.
  - ▶ Do not allow children to play with small parts.

### **WARNING – Risk of electric shock!**

- Improper installations can be dangerous.
  - ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
  - ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current solely via a correctly installed socket with earthing.
  - ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.
- A damaged appliance or a damaged power cord can be dangerous.
  - ▶ Never operate a damaged appliance.
  - ▶ Never operate an appliance with a torn or fractured surface.
  - ▶ If the appliance or the power cord is damaged, disconnect the appliance from the power supply immediately. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
  - ▶ Call our customer service.
  - ▶ Repairs on the appliance must be carried out solely by trained, specialist personnel.

- Improper repairs can be dangerous.
  - ▶ Repairs on the appliance must be carried out solely by trained, specialist personnel.
- Penetrating moisture may cause an electric shock.
  - ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
  - ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
  - ▶ Use the appliance in enclosed spaces only.
  - ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
  - ▶ Do not use any steam cleaners or high-pressure cleaners to clean the appliance.

**⚠ WARNING – Risk of fire!**

- The appliance will become hot.
  - ▶ Ventilate the appliance adequately.
  - ▶ Never operate the appliance in a cupboard.
- It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapter.
  - ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
  - ▶ If the power cord is too short, contact our customer service.
  - ▶ Only use the adapter approved by the manufacturer.

**⚠ WARNING – Risk of burns!**

Some appliances parts will become very hot.

- ▶ Never touch the hot appliance parts.
- ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching them.

**⚠ WARNING – Risk of scalding!**

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

**⚠ WARNING – Risk of injury!**

- Improper use of the appliance may endanger the user.
  - ▶ Use the appliance only for its intended purpose.

- Trapped fingers when closing the appliance door.
  - ▶ Be careful of your fingers when closing the appliance door.
- The grinder rotates.
  - ▶ Never reach into the grinder.

**⚠ WARNING – Risk of magnetism!**

The appliance contains permanent magnets. These may affect electronic implants, e.g. pacemakers or insulin pumps.

- ▶ People with electronic implants must stand at least 10 cm away from the appliance.
- ▶ This minimum distance of 10 cm must also be observed for the water tank when removed.

**⚠ WARNING – Risk of harm to health!**

Dirt on the appliance may be dangerous to health.

- ▶ Follow the cleaning instructions for the appliance.

## Environmental protection and energy saving

Protect the environment by using your appliance in a way that conserves resources and by disposing of reusable materials correctly.

### Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and recyclable.

- ▶ Sort the individual components by type for disposal.

The types of plastic waste can be identified by the internationally standardised abbreviations such as "PS" for polystyrene.

Information about current disposal methods can be obtained from your specialist dealer or your local authority.

### Tips for saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

Set the interval for automatic switch-off to the smallest value.

- + If the appliance is not being used, it will switch itself off earlier.  
→ "Basic settings", Page 23

Do not interrupt the dispensing process prematurely.

- + The amount of water or milk that is heated is used optimally.

Descal the appliance regularly.

- + Limescale deposits increase the appliance's energy consumption.

## Installation and connection

You can find out where and how best to install your appliance here. You will also learn how to connect the appliance to the power supply.

### Scope of supply

After unpacking all the parts, check for any damage in transit and for completeness of delivery.

→ Fig. 1

<b>A</b>	Fully automatic coffee machine
<b>B</b>	Milk container
<b>C</b>	Milk tube and suction pipe
<b>D</b>	Instruction manual
<b>E</b>	Cleaning tablets <sup>1</sup>
<b>F</b>	Descaling tablets <sup>1</sup>
<b>G</b>	Water hardness testing strip
<b>H</b>	Water filter <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

### Installing and connecting the appliance

#### ATTENTION!

Risk of damage to the appliance. If the appliance is not started up correctly, it may be damaged.

- ▶ Use the appliance in frost-free rooms only.
- ▶ If the appliance has been transported or stored below 0 °C, wait 3 hours at room temperature before starting it up.
- ▶ After plugging in, always wait approx. 5 seconds.

1. Remove the protective film.

2. Place the appliance on a level, water-resistant surface that is capable of bearing its weight.
3. Using the mains plug, connect the appliance to an earthed socket that has been correctly installed.

## Familiarising yourself with your appliance

Familiarise yourself with the parts of your appliance.

### Appliance

Here you can find an overview of the parts of your appliance.

**Note:** Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

→ Fig. **2**

<b>1</b>	Water tank
<b>2</b>	Cover for water tank
<b>3</b>	Cup heater <sup>1</sup>
<b>4</b>	Aroma lid
<b>5</b>	Bean container
<b>6</b>	Ground coffee compartment
<b>7</b>	Display
<b>8</b>	Control panel
<b>9</b>	Cup lighting <sup>1</sup>
<b>10</b>	Cover
<b>11</b>	Outlet system
<b>12</b>	Brewing chamber door









<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

<b>13</b>	Rating plate
<b>14</b>	Drip tray
<b>15</b>	Milk container

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

## Controls

Here you can find an overview of the symbols on your appliance. Press the symbols to make a selection, start the dispensing process or make/adjust a setting.

Symbol	Explanation
	Switch appliance on/off
menu 	Open menu/leave menu
	<b>Note:</b> The menu buttons are only visible when the menu is open.
	Navigate upwards in the menu
	Navigate downwards in the menu
ok	Confirm/save in the menu
	Go back in the menu
	Dispense two cups
	Select coffee strength
ml	Adjusting the amount
	Start/stop

## Display






The display shows the selected drinks, settings and setting options, as well as messages about the appliance's operating status.

The display shows additional information and action steps. The information is hidden after a short period, or by pressing a button. The action steps are hidden when they have been completed.





## Drinks overview


You can prepare a wide range of different drinks with your appliance.

### Quick selection

Symbol	Designation	Explanation	Category
	Espresso	Concentrated coffee. Best served in small, thick-walled cups. Preheat cups with hot water.	→ "Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 18 → "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 18
	Caffe crema	Coffee with a crema layer or large cup of coffee prepared using espresso method.	→ "Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 18 → "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 18
	Cappuccino	Espresso with frothed milk. Best served in small cups.	→ "Dispensing coffee drink with milk", Page 19
	LatteMacchiato	Coffee speciality with three layers: warm milk at the bottom, espresso in the middle, and milk froth on top. Best served in a glass.	→ "Dispensing coffee drink with milk", Page 19
	Special drinks	Dispense other drinks.	→ "Dispensing special drinks", Page 20

### Special drinks

Symbol	Designation	Explanation	Category
	Espresso macchiato	Espresso finished with milk froth.	→ "Dispensing coffee drink with milk", Page 19
	Flat white	Espresso with frothed milk.	→ "Dispensing coffee drink with milk", Page 19
	Americano	1/3 espresso is topped up with 2/3 hot water.	→ "Dispensing a coffee drink made from fresh beans", Page 18 → "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 18
	Milk froth	For preparing speciality white coffees.	→ "Dispensing milk froth", Page 20

Symbol	Designation	Explanation	Category
	Hot water	For preparing hot drinks, e.g. tea, or to preheat cups.	→ "Dispensing hot water", Page 20

## Accessories

Only use original accessories. These have been made especially for your appliance. Here, you can find an overview of your appliance's accessories.

Accessories	Retail	Customer Service
Cleaning tablets	TZ80001N	00311807
Descaling tablets	TZ80002N	00576693
Water filter	TZ70003	00575491
Water filter pack of 3	TZ70033	-
Microfibre cloth	-	00460770
Care set	TZ80004	00576330

## Before using for the first time

Configure the basic settings. Clean the appliance and the individual parts.

### Perform the initial start-up

After connecting the appliance to the power supply, you must configure the settings for its initial start-up. The automatic display for the language selection and water hardness selection only appears when the appliance is switched on for the first time.

**Tip:** You can change the language and water hardness at any time.  
→ "Overview of the basic settings",  
Page 24

### Fill the water tank

Fill the water tank each day with fresh, cold, non-carbonated water.

1. Open the lid.
2. Remove the water tank using the recessed grip.
3. Rinse the water tank.
4. If there is a water filter, insert the water filter.  
→ "Insert water filter", Page 22
5. Fill the water tank up to the "max" mark.
6. Insert the water tank into the holder, keeping it upright.
7. Close the lid.

### Fill coffee bean container

#### ATTENTION!

Unsuitable beans can block up the grinder.

- ▶ Only use pure, roasted bean mixes that are suitable for use in fully automatic coffee or espresso machines.
- ▶ Do not use glazed coffee beans.
- ▶ Do not use caramelised coffee beans.




**en** Before using for the first time

- ▶ Do not use coffee beans that have been treated with additives containing sugar.
- ▶ Do not add ground coffee.

1. Open the lid.
2. Fill with the coffee beans.  
The appliance will adjust to the coffee beans with the next dispensing process.
3. Close the lid.

**Tip:** To keep the coffee beans at their best, store them in a sealed container in a cool place.  
You can keep the coffee beans in the bean container for a number of days without them losing their aroma.

## Setting the language

1. Press  to switch the appliance on.
  - ✓ The display will show the language that is preset.
2. Press  or  until the display shows the desired language.
3. Press **ok**.



**Tip:** You can change the language at any time.  
→ "Overview of the basic settings", Page 24

## Setting the water hardness

It is important to set the water hardness correctly, so that the appliance indicates in good time that it needs descaling. You can use the enclosed test strip to determine the water hardness, or ask your local water company.

1. Briefly dip the test strip in fresh tap water.
2. Allow the water to drip off the test strip.
  - ✓ The test strip will indicate the water hardness after 1 minute.

3. If a water softening system is installed in your house, select "Softening system".

4. Press  or  until the display shows the desired water hardness.  
The table shows the allocation of the levels to the different degrees of water hardness:

Level	German degrees in °dH	Total hardness in (mmol/l)
1	1-7	0.18 - 1.25
2	8-14	1.42 - 2.49
3	15-21	2.67 - 3.74
4 <sup>1</sup>	22-30	3.92 - 5.34

<sup>1</sup> Factory setting (may vary according to model)

5. Press **ok**.
6. Check whether the bean container has been filled.
7. Press **ok**.
  - ✓ The appliance now rinses itself.
  - ✓ When the symbols for drink selection and the buttons light up on the operating panel, the appliance is ready for use.

**Tip:** You can change the water hardness at any time.  
→ "Overview of the basic settings", Page 24

## General information

Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.

### Notes

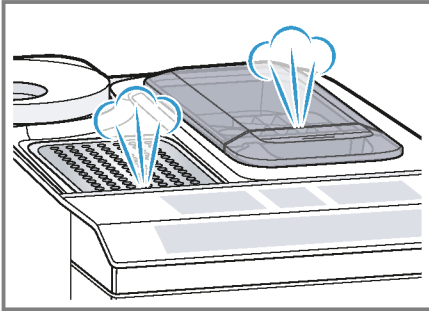
- The appliance has been programmed at the factory with standard settings for optimum operation.
- The grinder has been factory-set for optimum operation. If coffee is only dispensed drop by drop or is too thin with too little crema, you can adjust the grinding level when the



grinder is running.

→ *"Adjusting the grinding level",  
Page 22*

- The appliance will switch off automatically if it has not been operated for a given period of time. You can change the duration in the basic settings.  
→ *"Overview of the basic settings",  
Page 24*
- Water droplets may form on the ventilation slits and the lid of the ground coffee compartment while the appliance is in use.
- For technical reasons steam can escape from the appliance.



### Tips

- You can switch off the button tones in the basic settings.  
→ *"Overview of the basic settings",  
Page 24*
- When you use your appliance for the first time or run a service programme, or if your appliance has not been used for a prolonged period, the first drink will not have its full aroma and should not be consumed.
- Once you have started up your appliance and made a few cups, you will then achieve a thick, fine-pored crema every time.

## Basic operation

Here you will find out everything you need to know about operating your appliance.

### Switching the appliance on and off

- ▶ Turn the appliance on or off by pressing  $\Phi$ .

When the appliance switches itself on, the display shows the Siemens logo. When the appliance is turned on or off it rinses itself automatically. During the rinsing process, the display shows a drop. If the appliance is still warm when switched on, or if no drink was dispensed before it was switched off, the appliance doesn't rinse itself.

### Dispensing drinks

Learn how to prepare a drink of your choice.

#### **WARNING** **Risk of scalding!**

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▶ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▶ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

### Tips

- You can directly select the drink you want using the quick-selection buttons. The display shows you the drink and the current settings.
- Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.  
→ *"Dispensing special drinks",  
Page 20*
- You can adapt your drink to your personal taste.  
→ *"Drink settings", Page 21*

## Notes

- If you do not change any settings for approx. 5 seconds, the appliance will exit settings mode. The settings will be automatically saved.
- With a number of settings your coffee is prepared in several steps. Wait until the process is fully completed.

## Dispensing a coffee drink made from fresh beans

1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press the drinks symbol for a coffee drink without milk.
  - ✓ The display will show the drink and your current settings.  
→ *"Drink settings", Page 21*
3. Change the settings where necessary:
  - Use **ml** to adjust the amount.  
→ *"Adjusting the amount", Page 21*
  - Use **∅** to adjust the coffee strength.  
→ *"Adjusting the coffee strength", Page 21*
4. Press **start stop**.

The coffee beans are freshly ground for each brewing process.

  - ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

## Tip

- You can press **start stop** to stop the dispensing process early.
- Find out how to make coffee drinks with milk.  
→ *"Dispensing drinks with milk", Page 18*

## Dispensing a coffee drink made from ground coffee

### ATTENTION!

The ground coffee compartment can become blocked.

- ▶ Do not use coffee beans.
- ▶ Do not use instant coffee.
- ▶ Use a soft brush to gently direct the ground coffee residue into the shaft.

### Note

When using ground coffee, the following selections are not available:

- Two cups at once
  - Coffee strength
  - AromaDouble Shot
1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
  2. Press the symbol for your desired drink.
  3. Press **∅** repeatedly until the display shows "Gr. coffee".
  4. Open the ground coffee compartment.
  5. Add a maximum of 2 level teaspoons of ground coffee, max. 12 g.
  6. Close the ground coffee compartment.
  7. Press **start stop**.
    - ✓ The coffee is brewed and then dispensed into the cup.

## Tip

- You can press **start stop** to stop the dispensing process prematurely.
- If you would like another drink with ground coffee, repeat the process.
- Always add the ground coffee just before making the drink.

## Dispensing drinks with milk

You can use your appliance to dispense coffee drinks with milk and milk froth.

**Tip:** You can also use plant-based alternatives to milk, e.g. soya milk.

**Note:** The quality of the milk froth depends on the type of milk or plant-based alternative used.

**⚠ WARNING**  
**Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

**ATTENTION!**

Milk residues can dry on surfaces and are difficult to remove.

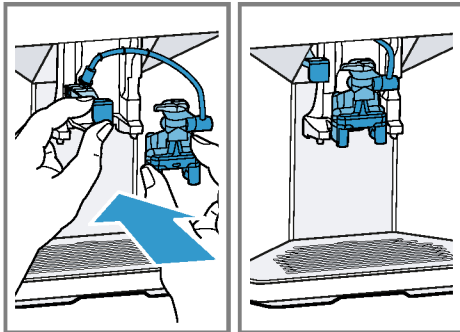
- ▶ Clean the milk system after every use.  
→ "Cleaning the milk system",  
Page 27

## Using the milk container

The milk container has been specially developed for this appliance. Only use the milk container in the household and for storing milk in the refrigerator.

**Note**

You can only connect the milk container if the milk system is installed in the outlet system with the adapter and tube.

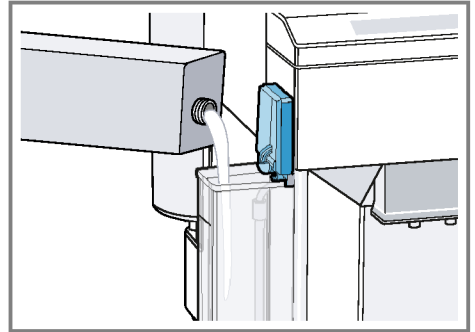


1. Open the lid.

2. Pour in the milk.
  3. Close the lid.
  4. Insert the milk container on the left of the appliance.
- ✓ The milk container will click into place.

**Tip**


Fold open the lid of the milk container, so more milk can be poured in while the drink is being dispensed.





## Dispensing coffee drink with milk

**Requirements**

- The milk container has been connected.
  - The milk container has been filled with milk.
1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
  2. Press the symbol for a coffee drink with milk.
- ✓ The display will show the drink and your current settings.  
→ "Drink settings", Page 21

3. Change the settings where necessary:
  - Use **ml** to adjust the amount.  
→ "Adjusting the amount", Page 21
  - Use **0** to adjust the coffee strength.  
→ "Adjusting the coffee strength", Page 21
  - Use the ground coffee compartment.  
→ "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 18
4. Press  and wait until the process is complete.

After preparing the drink, the milk system will automatically clean itself with a short jet of steam.

**Tip:** If you want to stop the dispensing process early, press . If you want to stop the dispensing process altogether, press .

## Dispensing special drinks

Your appliance has other drinks besides the ones that you can obtain via the quick-selection buttons.

- ▶ Press  several times.  
→ "Drinks overview", Page 14

## Dispensing milk froth




### Requirements

- The milk container has been connected.
- The milk container has been filled with milk.

### **WARNING** **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.

- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.
1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
  2. Press  repeatedly until the display shows "Milk froth".
  3. Change the setting if necessary:
    - Use **ml** to adjust the amount.  
→ "Adjusting the amount", Page 21
  4. Press .
  - ✓ The milk froth will run out of the outlet system.
  5. Press  to stop the dispensing process.

## Dispensing hot water



**Requirement:** The milk system has been cleaned.  
→ "Cleaning the milk system", Page 27.


### **WARNING** **Risk of burns!**

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

**Note:** If the milk system has not been cleaned, small amounts of milk may be dispensed with the water.


1. Place your pre-warmed cup under the outlet system.
2. Press  repeatedly until the display shows "Hot water".
3. Change the setting if necessary:
  - Use **ml** to adjust the amount.  
→ "Adjusting the amount", Page 21
4. Press .
- ✓ Hot water will run out of the outlet system.

5. Press  to stop the dispensing process.

## Drink settings

Prepare a drink according to your taste.

### Adjusting the coffee strength


1. Press the symbol for your desired drink.
2. To select the strength of the coffee, press .

You can select the following coffee strengths:

- Mild
- Regular
- Strong
- Very strong
- AromaDouble Shot

**Tip:** For a strong taste of coffee, select a high coffee strength when setting a large capacity.

### Selecting ground coffee

1. Press the symbol for your desired drink.
2. Press  repeatedly until the display shows "Gr. coffee".  
→ "Dispensing a coffee drink made from ground coffee", Page 18

### AromaDouble Shot

You can dispense an extra-strong coffee by using the AromaDouble Shot function.

The longer coffee is brewed, the more bitter substances and undesirable aromas are released. The bitter substances and undesirable aromas affect the taste and digestibility of the coffee. To ensure that only pleasant-tasting and easily digestible aromatic substances are released, fresh coffee beans are ground and brewed when half the quantity has been prepared.

**Tip:** You can select the AromaDouble Shot function for any drink containing a proportion of at least 35 ml coffee volume.

**Note:** The AromaDouble Shot function is not available for every drink and drink volume.

### Adjusting the amount

1. Press the symbol for your desired drink.
2. Press **ml** repeatedly until the desired volume is shown on the display.



### Dispensing two cups at once

Depending on the appliance model, you can prepare two cups at the same time for certain drinks.

#### Note

The "Two cups at once" function is not available for the following selections:

- Ground coffee
- AromaDouble Shot
- Volume smaller than 35 ml

1. Press the symbol for your desired drink.
2. Press .
- ✓ The setting is shown on the display.
3. Place two cups on the left and right below the outlet system.
4. Press .

The drink is prepared in 2 steps. The beans are ground in 2 grinding operations.

- ✓ The drink is brewed and then runs into the cup.
5. Wait until the process is completed.

### Grinder

Your appliance has an adjustable grinder, which you can use to customise the grinding level of your coffee beans.

## Adjusting the grinding level

Set the desired grinding level while the coffee beans are being ground.

### WARNING

#### Risk of injury!



The grinder rotates.

- ▶ Never reach into the grinder.

### ATTENTION!

Risk of damage to the grinder. The grinder may be damaged if the grinding level is not set properly.

- ▶ Only set the grinding level when the grinder is running.
- ▶ Select the grinding level using the rotary selector step by step.

Grinding level	Setting
Fine grinding level for dark-roasted beans.	Turn rotary selector counter-clockwise. 
Coarse grinding level for light-roasted beans.	Turn rotary selector clockwise. 

The setting only has an effect after the second cup of coffee.

**Tip:** If the coffee is only dispensed drop by drop, set a coarser grinding level.

If the coffee is too thin with too little crema, set a finer grinding level.

## Water filter

You can use a water filter to minimize limescale deposits and reduce impurities in the water.






## Insert water filter

### ATTENTION!

Possible damage to the appliance due to limescale build-up.

- ▶ Change the water filter in good time.
- ▶ Change the water filter after 2 months at the latest.

**Note:** If "Replace water filter" is shown on the display, replace the water filter. If you are not inserting a new filter, select "No filter" and follow the instructions on the display.

1. Immerse the water filter in a glass of water until the air escapes.  
→ Fig. **3**
2. Press **menu** .
3. Press  or  "Water filter" and **ok**.
4. Use  or  to select "New filter" or "Replace water filter" and press **ok**.
5. **Note:** If you are not inserting a new filter, select "No filter" in the menu settings.

Push the water filter firmly into the water tank and press **ok**.

→ Fig. **4**

6. Fill the water tank up to the "max" mark and press **ok**.
7. Remove the milk container on the left of the appliance.
8. Place a container with a capacity of 1 l under the outlet system and press **ok**.
  - ✓ The filter will be rinsed and the following message displayed: "Rinsing complete."
  - ✓ The appliance is now ready to use.

**Tip:** You should also change your water filter for reasons of hygiene. With a water filter, you need to descale your appliance less frequently.

If your appliance has not been used for a long period, for example if you were on holiday, you should rinse the water filter before use by dispensing a cup of hot water.

The water filter can be purchased from retailers or Customer Service.

→ *"Accessories", Page 15*

Learn how to insert the water filter.

→ *"Insert water filter", Page 22*

---

## Childproof lock

You can lock the appliance, to protect children against scalding and burns.

### Activating the childproof lock

- ▶ Press and hold **ml** for at least 3 seconds.
- ✓ The following message will be displayed: "Child lock active. To deactivate press "ml" for 3 sec".

## Deactivating the childproof lock

- ▶ Press and hold **ml** for at least 3 seconds.
- ✓ The following message will be displayed: "Child lock deactivated".

---

## Cup heater<sup>1</sup>

You can use the cup heater to pre-heat your cups.

### **WARNING** **Risk of burns!**

The cup heater can become very hot.

- ▶ Never touch the cup heater when it is hot.
- ▶ Allow the hot cup heater to cool down before touching it.

### Tips

- You can activate and deactivate the cup heater in the basic settings.  
→ *"Overview of the basic settings", Page 24*
- Place the cups with their base on the cup heater to heat the cups perfectly.

---

## Basic settings

You can configure your appliance to suit your needs and call up additional functions.

---

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications

## Overview of the basic settings




Setting	Selection	Description
Cleaning and care	Milk system Descale Clean calc'nClean	Start service programme. → "Service programmes", Page 28
Cup warmer <sup>1</sup>	Cup warmer off <sup>2</sup> Cup warmer on	Switch cup heater on or off. → "Cup heater", Page 23
Water filter	New filter No filter	Set use of the water filter.
Coffee temp.	normal high max.	Set the temperature for coffee drinks. <b>Note:</b> The setting is effective for all preparation types.
Languages	See options on the appliance.	Set menu language. Changes are immediately displayed.
Autom. switch-off	See options on the appliance.	Set how long the appliance should wait after preparing the last drink before automatically switching itself off.
Water hardness	1 (soft) 2 (medium) 3 (hard) 4 (very hard) <sup>2</sup> Water-softening system	Set the appliance to the local water hardness. → "Setting the water hardness", Page 16
Key tones	Key tones on <sup>2</sup> Key tones off	Switch the button tones on or off.
Factory settings	Full reset? Continue: OK Cancel: ←	Restore settings to the factory settings. <b>Note:</b> All individual settings will be deleted and reset to the factory settings.

<sup>1</sup> Depending on the appliance specifications





<sup>2</sup> Factory setting (may vary according to model)

## Changing the basic settings

1. Press **menu** .

- Use  or  to select the desired basic setting and press **ok**.
-  The display will show the setting options and the navigation symbols will light up. The display indicates the current setting.



3. Use  or  to make the desired selection and press **ok**.
- ✓ The setting is now saved.
4. Use  to go back.
5. Press **menu**  to exit the menu.

## Cleaning and maintenance

To keep your appliance looking its best and working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully.

### Dishwasher-safe components

Find out which components can be cleaned in the dishwasher.

#### ATTENTION!

Some components may be damaged if they are cleaned in a dishwasher.

- ▶ Only put dishwasher-safe components in the dishwasher.
- ▶ Only use programmes that do not heat the water over 60 °C.

Dishwasher-safe components:

- Drip plate
- Drip grate
- Coffee dregs container
- Mechanical fill level indicator
- Milk system with adapter
- Ground coffee compartment with hinged lid
- Milk container with lid
- Drip tray



Not dishwasher-safe:

- Water tank
- Water tank lid
- Aroma lid
- Brewing unit
- Beverage dispenser cover



## Cleaning agent

Find out which cleaning agents are suitable for your appliance.

#### **WARNING**

#### **Risk of serious harm to health!**

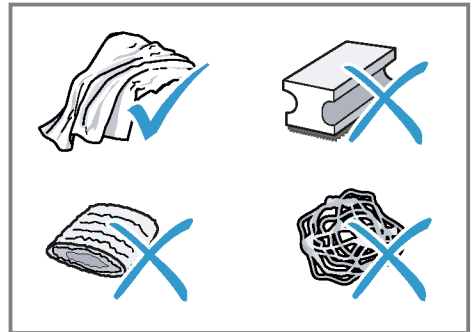
Cleaning liquids may lead to health impairments.

- ▶ Never drink the cleaning liquids.
- ▶ Use descaling and cleaning agents as described in the instructions and observe the relevant safety information.

#### **ATTENTION!**

Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
- ▶ Do not use citric acid, vinegar or any vinegar-based agents to descale the appliance.
- ▶ For cleaning and descaling, only use suitable tablets.



#### **Tips**

- Use descaling and cleaning tablets that have been specially developed for your appliance. You can buy tablets from our customer service.  
→ "Accessories", Page 15

## en Cleaning and maintenance

- Wash new sponge cloths thoroughly to remove any salt adhering to them. Salt can cause a rust film to develop on stainless steel surfaces.
- Always remove any residues of limescale, coffee, milk, cleaning and descaling solutions immediately, to prevent the formation of corrosion.

## Cleaning the appliance

### **WARNING**

#### **Risk of electric shock!**

Penetrating moisture may cause electric shock.

- ▶ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▶ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▶ Do not use any steam cleaners or high-pressure cleaners to clean the appliance.

### **WARNING**

#### **Risk of burns!**

Some appliances parts will become very hot.

- ▶ Never touch the hot appliance parts.
- ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching them.

1. Clean the housing, the high-gloss surfaces and the control panel with a microfibre cloth.  
→ "Accessories", Page 15
2. Clean the outlet system with a soft, damp cloth after drinks have been dispensed.
3. If the appliance has not been used for a long time, due to holiday for example, clean the entire appliance including the outlet system, milk system, trays and brewing unit.

**Note:** The appliance will rinse itself automatically if you switch it on when it is cold or switch it off after it has dispensed coffee. The system is therefore self-cleaning.

## Cleaning the drip tray and coffee dregs container

Clean and empty the drip tray and coffee dregs container every day to prevent deposits.

1. Open the door.
2. Pull the drip tray and the coffee dregs container forwards and out.
3. Remove and clean the drip plate.
4. Empty and clean the drip tray and coffee dregs container.
5. Clean the appliance interior and the drip tray holder.
6. Remove the mechanical fill level indicator and clean with a damp cloth.
7. Assemble the drip tray, drip plate, coffee dregs container and mechanical fill level indicator and insert into the appliance.
8. Close the door.

## Cleaning the ground coffee compartment

**Tip:** You can clean the ground coffee compartment in the dishwasher.

1. Pull out the ground coffee compartment by the open lid.  
→ Fig. **5**
2. Clean the ground coffee compartment with washing-up liquid.  
→ Fig. **6**
3. Dry the ground coffee compartment and insert it into the appliance.

## Cleaning the milk system

### WARNING

#### Risk of burns!

The milk system can become extremely hot.

- ▶ Never touch the milk system when it is hot.
- ▶ Allow the hot milk system to cool down before touching it.

### ATTENTION!

The appliance may be damaged by improper cleaning.

- ▶ Do not put the cover of the outlet system in the dishwasher.

### Tip

- If you want to give the milk system a particularly thorough clean, you can use the "Clean milk system" service program.  
→ *"Using the milk system cleaning programme", Page 29*
  - All of the milk system's components are dishwasher-safe.
  - Find out how to clean the milk container.  
→ *"Cleaning the milk container", Page 27*
1. Remove the milk container from the appliance.  
→ Fig. **7**
  2. Slide the outlet system right down.
  3. Hold the bottom of the cover and pull it forwards and out.  
→ Fig. **8**
  4. Pull the white adapter and the milk system forwards and out.  
→ Fig. **9**
  5. Dismantle the milk system into its components.  
→ Fig. **10**
  6. Clean the components with detergent solution and a soft cloth.  
→ Fig. **11**

7. Rinse all components with clean water and dry.  
→ Fig. **12**
8. Any detergent residues in the milk system must be completely removed following the rinsing process.
9. Assemble the milk system's components.  
→ Fig. **13**
10. Slide the outlet system right down.
11. Slide the white adapter in on the left and insert the milk system into the appliance from the front, making sure it is straight.  
→ Fig. **14**
12. Fasten the cover at the top and swivel it downwards.  
→ Fig. **15**
- ✓ The cover will click into place.
13. Slide the outlet system all the way up.  
→ Fig. **16**
14. Clean and insert the milk container.

## Cleaning the milk container

Clean the milk container regularly, for reasons of hygiene. You can clean the milk container in the dishwasher.

1. Remove the milk container.  
→ Fig. **17**
2. Take off the lid.  
→ Fig. **18**
3. Remove the milk tube and dismantle.  
→ Fig. **19**
4. Clean all the milk container's components.

## Cleaning brewing unit

In addition to the automatic rinsing process, regularly remove and clean the brewing unit.

## **WARNING**

### **Risk of burns!**


Some appliances parts will become very hot.

- ▶ Never touch the hot appliance parts.
- ▶ Allow hot appliance parts to cool down before touching them.

### **ATTENTION!**

The appliance may be damaged by improper cleaning.

- ▶ Do not use washing-up liquid.
- ▶ Do not use cleaning agents containing vinegar or acids.
- ▶ Do not clean in the dishwasher.

1. Press  to switch the appliance off.
2. Open the door of the brewing chamber.  
→ Fig. **20**
3. Remove the drip tray with the coffee dregs container.  
→ Fig. **21**
4. Push the red lever upwards.
5. Hold the brewing unit by the handle and carefully pull forwards and out.  
→ Fig. **22**
6. Clean the brewing unit thoroughly under warm running water.  
→ Fig. **23**
7. Clean the appliance interior with a damp cloth and remove any coffee residues.
8. Leave the brewing unit and the appliance interior to dry.
9. Hold the brewing unit by the handle.
10. Push the red lever upwards.
11. Position the brewing unit under the lever and slide it back as far as it will go.  
→ Fig. **24**  
✓ The lever will click into place.
12. Insert the drip tray with the coffee dregs container.  
→ Fig. **25**

13. Close the door.

→ Fig. **26**

The door can only be closed if the brewing unit and drip tray are inserted correctly.

## **Service programmes**

After certain time intervals, your appliance will recommend that you use the service programmes. Use the service programmes to clean your appliance thoroughly.

### **ATTENTION!**

Risk of damage due to improper or insufficiently prompt cleaning and descaling.

- ▶ Immediately perform the descaling process in accordance with the instructions.
- ▶ Do not put any descaling tablets or other products into the ground coffee compartment.

Depending on the water hardness and use of the appliance, the display will show the following messages after prior notification:

- "Please rinse milk system."
- "Descaling necessary. Please press menu for 3 sec."
- "Cleaning necessary. Please press menu for 3 sec."
- "calc'nClean nec. Please press menu for 3 sec."

### **Notes**

- The display indicates the progress of the descaling or cleaning process.
- If your appliance is not descaled in good time, the display will show the following message: "Descaling overdue. Appliance is locked. Please press menu for 3 sec."
- If your appliance has been locked, you can only operate it again once the descaling process has been carried out.

- If you accidentally interrupt the service programme, you must reset it.  
→ *"Resetting a service programme"*, Page 29

### Tips

- If you use a water filter, this prolongs the time interval until a service programme needs to be performed.
- You can combine the cleaning and descaling programmes using the calc'nClean service programme.  
→ *"Using calc'nClean"*, Page 30
- Clean your appliance with a soft, damp cloth immediately after a service programme to remove any descaling solution residues and prevent corrosion.

### Resetting a service programme

Take the following steps if the service programme is interrupted, e.g. due to a power failure.


1. Rinse out the water tank.
2. Fill the water tank with fresh, non-carbonated water up to the "max" marking.
3. Press **ok**.
- ✓ The appliance will rinse itself for approx. 2 minutes.
4. Empty and clean the drip tray.
5. Insert the drip tray and close the door.
6. Restart the service programme.

### Using the milk system cleaning programme

Rinse the milk system with water, if necessary. The rinsing process takes approx. 1 minute.

**Requirement:** The brewing unit is cleaned.

→ *"Cleaning brewing unit"*, Page 27

1. Press menu .
2. Use  $\surd$  and  $\wedge$  to select "Cleaning and care" and press **ok**.

3. Use  $\surd$  and  $\wedge$  to select "Milk system" and press **ok**.
4. To start the programme, press **ok**.  
✓ The display will guide you through the programme.
5. Remove and empty the milk container.
6. Clean the milk container, milk tube and suction pipe.
7. Fit the components and insert the milk container.  
→ Fig. **19**
8. Place an empty glass under the outlet system and press **ok**.  
The milk system will now clean itself automatically.  
✓ The program has ended and the appliance is ready for operation.

**Tip:** If you want to clean the milk system particularly thoroughly, clean regularly by hand.


→ *"Cleaning the milk system"*, Page 27

### Using the descaling programme

Run the descaling programme when your appliance prompts you. The process takes approx. 30 minutes.

**Requirement:** The brewing unit is cleaned.

→ *"Cleaning brewing unit"*, Page 27

1. Press menu .
2. Use  $\surd$  and  $\wedge$  to select "Cleaning and care" and press **ok**.
3. Use  $\surd$  and  $\wedge$  to select "Descale" and press **ok**.
4. To start the programme, press **ok**.  
✓ The display will guide you through the programme.
5. Empty and insert the drip tray.
6. Remove and empty the milk container.
7. Clean the milk container, milk tube and suction pipe.

## en Cleaning and maintenance






8. Fit the components and insert the milk container.  
→ Fig. **19**
9. If there is a water filter, remove it.
10. Press **ok**.
11. Empty the water tank and fill with lukewarm water up to the "0.5 l calc" mark.
12. Dissolve one Siemens descaling tablet in the water tank and press **ok**.
13. Place a container with a capacity of 1 l under the outlet system and press **ok**.  
✓ The descaling programme will run for approx. 20 minutes.
14. If "Refill descaler." is shown on the display, add more descaling solution and press **ok**.
15. Rinse the water tank.
16. Press **ok**.
17. If there is a water filter, insert the water filter.  
→ "Insert water filter", Page 22
18. Press **ok**.
19. Fill the tank with fresh water up to the "max" mark.
20. Press **ok**.  
✓ The descaling programme takes approx. 1 minute and rinses the appliance.
21. Empty and insert the drip tray.
22. Remove and empty the milk container.
23. Clean the milk container, milk tube and suction pipe.
24. Fit the components and insert the milk container.  
→ Fig. **19**  
✓ The program has ended and the appliance is ready for operation.

### Using the cleaning programme

Run the cleaning programme when your appliance prompts you. The process takes approx. 9 minutes.

**Requirement:** The brewing unit is cleaned.

→ "Cleaning brewing unit", Page 27






1. Press menu .
2. Use  and  to select "Cleaning and care" and press **ok**.
3. Use  and  to select "Clean" and press **ok**.
4. To start the programme, press **ok**.  
✓ The display will guide you through the programme.
5. Empty and insert the drip tray.
6. Open the ground coffee compartment.
7. Place one Siemens cleaning tablet into the ground coffee compartment.
8. Close the ground coffee compartment and press **ok**.
9. Place a container with a capacity of 1 l under the outlet system and press **ok**.  
✓ The cleaning programme takes approx. 7 minutes.
10. Empty and insert the drip tray.  
✓ The program has ended and the appliance is ready for operation.

### Using calc'nClean

You can combine the cleaning and descaling programmes using the calc'nClean service programme. Run the calc'nClean programme when your appliance prompts you. The process takes approx. 43 minutes.

**Requirement:** The brewing unit is cleaned.

→ "Cleaning brewing unit", Page 27

1. Press menu .
2. Use  and  to select "Cleaning and care" and press **ok**.
3. Use  and  to select "calc'nClean" and press **ok**.
4. To start the programme, press **ok**.  
✓ The display will guide you through the programme.

5. Empty and insert the drip tray.
6. Remove and empty the milk container.
7. Clean the milk container, milk tube and suction pipe.
8. Fit the components and insert the milk container.  
→ Fig. **19**
9. If there is a water filter, remove it.
10. Press **ok**.
11. Empty the water tank and fill with lukewarm water up to the "0.5 l calc" mark.
12. Dissolve one Siemens descaling tablet in the water tank and press **ok**.
13. Place a container with a capacity of 1 l under the outlet system and press **ok**.  
✓ The descaling programme will run for approx. 20 minutes.
14. If "Refill descaler." is shown on the display, add more descaling solution and press **ok**.
15. Rinse the water tank.
16. Press **ok**.
17. If there is a water filter, insert the water filter.  
→ *"Insert water filter", Page 22*
18. Press **ok**.
19. Fill the tank with fresh water up to the "max" mark.
20. Press **ok**.  
✓ The programme takes approx. 1 minute and rinses the appliance.
21. Empty and insert the drip tray.
22. Open the ground coffee compartment.
23. Place one Siemens cleaning tablet into the ground coffee compartment.
24. Close the ground coffee compartment and press **ok**.
25. Place a container with a capacity of 1 l under the outlet system and press **ok**.  
✓ The cleaning programme takes approx. 7 minutes.
26. Empty and insert the drip tray.
27. Remove and empty the milk container.
28. Clean the milk container, milk tube and suction pipe.
29. Fit the components and insert the milk container.  
→ Fig. **19**  
✓ The program has ended and the appliance is ready for operation.

## Rectifying faults

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

### **WARNING** **Risk of electric shock!**


Improper repairs can be dangerous.

- ▶ Repairs on the appliance must be carried out solely by trained, specialist personnel.

## Malfuctions

Errors	Cause	Troubleshooting
Appliance no longer responds.	Appliance has a fault.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pull out the mains plug and wait 5 seconds.</li> <li>2. Re-insert the mains plug.</li> </ol>
Appliance only dispenses water, not coffee.	Empty bean container is not detected by the appliance.	▶ Pour in coffee beans.
	Coffee shaft on brewing unit is blocked.	▶ Clean the brewing unit. → "Cleaning brewing unit", Page 27
	Beans are too oily and are not falling into the grinder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gently tap the bean container.</li> <li>▶ Change the coffee variety. Do not use oily beans.</li> <li>▶ Clean the empty bean container with a damp cloth.</li> </ul>
Appliance does not dispense milk or milk froth.	Milk system is soiled.	▶ Clean the milk system in the dishwasher. → "Cleaning the milk system", Page 27
	Milk tube not immersed in milk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use more milk.</li> <li>▶ Check whether the milk tube is immersed in the milk.</li> </ul>
No milk intake by the milk system.	The milk system is assembled incorrectly.	▶ Assemble the milk system correctly. → "Cleaning the milk system", Page 27
	Order for connecting the milk container and milk system is wrong.	▶ First insert the milk system into the outlet and then the milk container.
	Milk tube not immersed in milk.	▶ Use more milk.



<b>Errors</b>	<b>Cause</b>	<b>Troubleshooting</b>
No milk intake by the milk system.		▶ Check whether the milk tube is immersed in the milk.
Appliance is not dispensing hot water.	Milk system is soiled.	▶ Clean the milk system in the dishwasher. → "Cleaning the milk system", Page 27
Milk system cannot be assembled or disassembled.	Order of assembly is wrong.	▶ First connect the milk system and then the milk container. When disassembling, you must first remove the milk container and then the milk system.
Appliance is not dispensing drinks.	Air is in the water filter.	1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape. 2. Reinsert the filter. → "Insert water filter", Page 22 ▶ Firmly press the water filter straight down into the tank connection.
There is dripping water on the inner floor of the appliance.	Drip tray was removed too soon.	▶ Wait a few seconds after the last drink was dispensed before removing the drip tray.
Brewing unit cannot be removed.	Brewing unit is not in the removal position (e.g. frost protection activated).	▶ Switch the appliance back on.
Appliance cannot be operated. Change displays.	Appliance is in demo mode.	▶ To deactivate demo mode, press and hold  for at least 5 seconds.
Grinder won't start.	Appliance is too hot.	▶ Wait 1 hour so the appliance can cool down.

## Notifications on the display panel

<b>Errors</b>	<b>Cause</b>	<b>Troubleshooting</b>
Display shows "Close" despite the fact that the door is closed.	Door is not properly closed.	▶ Press the door firmly shut.
	Appliance is too hot.	▶ Wait 1 hour so the appliance can cool down.
Display shows "Please empty drip tray and reinsert." despite the fact that the drip tray is empty.	Appliance is switched off and does not detect emptying.	1. Switch the appliance on, and remove the drip tray. 2. Re-insert the drip tray.
	Drip tray is soiled.	▶ Clean the drip tray thoroughly.

## en Rectifying faults

Errors	Cause	Troubleshooting
Display shows "Please refill water tank" despite the fact that the water tank is full.	Water tank is wrongly inserted.	▶ Insert the water tank correctly.
	Carbonated water is in the water tank.	▶ Fill the water tank with fresh tap water.
	Float is stuck in the water tank.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the water tank.</li> <li>2. Clean the water tank thoroughly.</li> </ol>
	New water filter was not rinsed as per instructions.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rinse the water filter according to the instructions. → "Insert water filter", Page 22</li> <li>2. Place the water filter into operation.</li> </ol>
	Air is in the water filter.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape.</li> <li>2. Reinsert the filter. → "Insert water filter", Page 22</li> </ol>
	Water filter is old.	▶ Insert a new water filter.
	Limescale deposits in the water tank are blocking the system.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean the water tank thoroughly.</li> <li>2. Start the descaling programme. → "Using the descaling programme", Page 29</li> </ol>
Display shows "Fill the bean container with coffee beans." despite the fact that the bean container is full.	Beans are too oily and are not falling into the grinder.	▶ Gently tap the bean container.
The grinder is not grinding any coffee beans despite full bean container.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Change the coffee variety. Do not use oily beans.</li> <li>▶ Clean the empty bean container with a damp cloth.</li> </ul>
Display shows "Please clean brewing unit, replace and close door."	Brewing unit is soiled.	▶ Clean the brewing unit. → "Cleaning brewing unit", Page 27
	Mechanism of brewing unit is stiff.	▶ Clean the brewing unit. → "Cleaning brewing unit", Page 27
	Too much ground coffee in the brewing unit.	▶ Use no more than 2 level measuring spoons of ground coffee. → "Cleaning brewing unit", Page 27
Display shows "Voltage (V) incorrect."	Voltage in the house system is incorrect.	▶ Only operate the appliance at 220 - 240 V.
Display shows "Please restart appliance."	Brewing unit is heavily soiled or cannot be removed.	▶ Restart the appliance.
		▶ Clean the brewing unit. → "Cleaning brewing unit", Page 27

<b>Errors</b>	<b>Cause</b>	<b>Troubleshooting</b>
Display shows "Please restart appliance."	Appliance has a fault.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pull out the mains plug and wait 5 seconds.</li> <li>2. Re-insert the mains plug.</li> </ol>
Display very frequently shows "calc'nClean".	Water is too hard.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insert a new water filter. → "Insert water filter", Page 22</li> <li>2. Set the corresponding water hardness. → "Setting the water hardness", Page 16</li> </ol>
	Incorrect or too little descaling agent used.	▶ When descaling, only use suitable tablets.

## Problem with results

<b>Errors</b>	<b>Cause</b>	<b>Troubleshooting</b>
Coffee or milk froth quality varies widely.	Build-up of limescale in the appliance.	▶ Descale the appliance. → "Using the descaling programme", Page 29
Milk froth quality varies widely.	Milk froth quality depends on the type of milk or plant-based alternative used.	▶ Optimise the result through the selection of the milk or vegetable-based drink type.
Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle. Set quantity is not reached.	Grinding level is set too fine.	▶ Set a coarser grinding level. → "Adjusting the grinding level", Page 22
	Heavy build-up of limescale in the appliance.	▶ Descale the appliance. → "Using the descaling programme", Page 29
	Air is in the water filter.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Immerse the water filter in water with the opening facing upwards until no more air bubbles escape.</li> <li>2. Reinsert the filter. → "Insert water filter", Page 22</li> </ol>
Coffee has no crema.	Type of coffee is not optimal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans.</li> <li>▶ Use beans with a darker roast.</li> </ul>
	Beans are no longer fresh.	▶ Use fresh beans.
	Grinding level is not appropriate for coffee beans.	▶ Adjust the grinder to a finer setting. → "Adjusting the grinding level", Page 22

## en Rectifying faults

<b>Errors</b>	<b>Cause</b>	<b>Troubleshooting</b>
Coffee is too acidic.	Grinding level is set too coarse.	▶ Adjust the grinder to a finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 22</i>
	Type of coffee is not optimal.	▶ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans. ▶ Use beans with a darker roast.
Coffee is too bitter.	Grinding level is set too fine.	▶ Set a coarser grinding level. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 22</i>
	Type of coffee is not optimal.	▶ Change the coffee variety.
Coffee tastes burnt.	Grinding level is set too fine.	▶ Set a coarser grinding level. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 22</i>
	Type of coffee is not optimal.	▶ Change the coffee variety.
	Coffee temperature setting is too high.	▶ Set the coffee temperature lower. → <i>"Overview of the basic settings", Page 24</i>
Coffee grounds are not compact and are too wet.	The grinding level is not set optimally.	▶ Adjust the grinder to a coarser or finer setting. → <i>"Adjusting the grinding level", Page 22</i>
	Too little ground coffee.	▶ Use 2 level measuring spoons of ground coffee.
	Beans are too oily.	▶ Use a different type of bean.

## Transportation, storage and disposal

Here you will find out how to prepare your appliance for transportation and storage. You will also find out how to dispose of old appliances.

### Activate frost protection



Protect your appliance from frost during transportation and storage

#### Requirements

- The appliance is now ready to use.
- The water tank has been filled.

#### ATTENTION!

Possible damage to the appliance during transportation or storage due to liquid residues in the appliance.

- ▶ Empty the pipe system before transportation or storage.
1. Place a large container under the outlet system.
  2. Press  and select "Milk froth".
  3. Press .
  4. Remove water tank.
  - ✓ The appliance will automatically empty its pipe system and switch itself off.
  5. Empty the water tank and the drip tray.
  6. Clean the appliance thoroughly.

### Disposing of your old appliance

Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.

3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.



This appliance has been identified in accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This Directive provides an EU-wide framework for returning and recycling old appliances.

## After-sales service

If you have any queries, are unable to rectify faults on the appliance yourself or if your appliance needs to be repaired, contact after-sales service. You can solve many problems yourself by consulting the information on troubleshooting in these instructions or on our website. If this is not the case, contact our after-sales service.

We will always find an appropriate solution.

With any warranty claims, we will make sure that your appliance is repaired by after-sales customer service technicians using original spare parts, including after the manufacturer's warranty has expired.

**Note:** Under the manufacturer's warranty conditions, use of the after-sales service is free.

When contacting after-sales service, you will need the product number (E no.) and the production number (FD no.) of your appliance.

The contact details of the after-sales service can be found in the after-sales service directory at the end of the instructions or on our website.

## E number and FD number

The E number and the FD number can be found on the appliance's rating plate.

Making a note of your appliance's details and the after-sales telephone number will enable you to find them again quickly.

## Warranty conditions

You can make warranty claims for your appliance under the following conditions.

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

---

## Technical specifications

Facts and figures for your appliance can be found here.

Voltage	220–240 V ~
Frequency	50 Hz
Connection rating	1500 W
Maximum static pump pressure	15 bar
Maximum capacity of water tank (without filter)	1.7 l
Maximum capacity of bean container	270 g
Length of the power cable	100 cm
Appliance height	37.3 cm
Appliance width	24.9 cm
Appliance depth	42.8 cm
Weight, empty	8-9 kg

---

Type of grinder	Ceramic
-----------------	---------

---

## Table des matières

<b>Sécurité</b> .....	<b>41</b>	Préparer une boisson à base de café avec du lait .....	53
Indications générales .....	41	Préparer des boissons spéciales .....	53
Utilisation conforme .....	41	Préparer de la mousse de lait .....	53
Limitation du groupe d'utilisateurs....	41	Préparer de l'eau chaude.....	54
Utilisation sûre .....	42	Réglages des boissons .....	54
		Filtre à eau .....	56
<b>Protection de l'environnement et économies</b> .....	<b>45</b>	<b>Sécurité enfants</b> .....	<b>56</b>
Élimination de l'emballage .....	45	Activer la sécurité enfants .....	56
Économies d'énergie .....	45	Désactiver la sécurité enfants .....	56
<b>Installation et branchement</b> .....	<b>45</b>	<b>Chauffage pour tasses<sup>1</sup></b> .....	<b>57</b>
Contenu de la livraison .....	45	<b>Réglages de base</b> .....	<b>57</b>
Installer et raccorder l'appareil.....	45	Aperçu des réglages de base.....	57
		Modifier des réglages de base .....	58
<b>Présentation de l'appareil</b> .....	<b>46</b>	<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>58</b>
Appareil .....	46	Lavage au lave-vaisselle .....	58
Éléments de commande .....	46	Produits de nettoyage .....	59
Écran.....	46	Nettoyer l'appareil.....	59
		Nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café.....	60
<b>Aperçu des boissons</b> .....	<b>47</b>	Nettoyer le puits de café moulu .....	60
<b>Accessoires</b> .....	<b>48</b>	Nettoyer le système de lait.....	60
<b>Avant la première utilisation</b> .....	<b>48</b>	Nettoyer le réservoir de lait .....	61
Première mise en service.....	48	Nettoyer l'unité de percolation.....	61
Remplir le réservoir d'eau.....	48	Programmes d'entretien .....	62
Remplir le réservoir pour café en grains .....	49	<b>Dépannage</b> .....	<b>66</b>
Régler la langue .....	49	Dysfonctionnements .....	66
Régler la dureté de l'eau.....	49	Remarques sur le bandeau d'affichage .....	68
Indications générales .....	50	Problème de résultat.....	70
<b>Utilisation de base</b> .....	<b>51</b>	<b>Transport, stockage et élimination</b> .....	<b>72</b>
Allumer ou éteindre l'appareil.....	51	Activer la protection contre le gel.....	72
Préparation de boisson.....	51	Éliminer un appareil usagé .....	72
Préparer une boisson à base de café en grains frais .....	51		
Préparer une boisson à base de café moulu.....	52		
Préparation de boisson avec du lait .....	52		
Utiliser le réservoir de lait.....	52		

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

**fr**

**Service après-vente ..... 72**

Numéro de produit et numéro de fabrication..... 73

Conditions de garantie..... 73

**Données techniques ..... 73**





## Sécurité

Respectez les informations relatives à la sécurité afin d'utiliser votre appareil en toute sécurité.

### Indications générales

Vous trouverez ici des informations générales concernant ce produit d'information.

- Lisez attentivement cette notice. C'est la seule façon d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité.
- Cette notice d'utilisation s'adresse à l'utilisateur de l'appareil.
- Respectez les consignes de sécurité et avertissements.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Contrôlez l'appareil après l'avoir déballé. Ne raccordez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

### Utilisation conforme

Pour utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité, respectez les consignes d'utilisation conforme.

Utilisez l'appareil uniquement :

- en conformité avec la présente notice d'utilisation.
- pour préparer des boissons chaudes.
- jusqu'à une altitude maximale de 2000 m.

### Limitation du groupe d'utilisateurs

Prévenez les dangers pour les enfants et les personnes à risque. Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent en aucun cas s'occuper du nettoyage et de la maintenance utilisateur, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et agissent sous surveillance.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

## Utilisation sûre

Respectez les consignes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.

### **AVERTISSEMENT – Risque d'étouffement !**

- Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.
  - ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
  - ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.
- Les enfants risquent d'aspirer de petites pièces ou de les avaler et de s'étouffer.
  - ▶ Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
  - ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

### **AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

- Les installations non conformes sont dangereuses.
  - ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respecter impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
  - ▶ L'appareil doit être branché uniquement sur un réseau à courant alternatif par l'intermédiaire d'une prise secteur installée de manière conforme et disposant d'une connexion à la terre.
  - ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme.
- Un appareil endommagé ainsi qu'un cordon d'alimentation secteur endommagé sont dangereux.
  - ▶ Ne jamais utiliser un appareil endommagé.
  - ▶ Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec une surface fissurée ou cassée.

- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débrancher immédiatement l'appareil du secteur. Débrancher la fiche secteur (cordon d'alimentation) ou désactiver le fusible dans le boîtier à fusibles.
- ▶ Appeler le service après-vente.
- ▶ Seul un personnel qualifié est en droit d'effectuer des réparations sur l'appareil.
- Les réparations non conformes sont dangereuses.
  - ▶ Seul un personnel qualifié est en droit d'effectuer des réparations sur l'appareil.
- L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.
  - ▶ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
  - ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
  - ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
  - ▶ Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
  - ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

### **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

- L'appareil devient chaud.
  - ▶ Aérer suffisamment l'appareil.
  - ▶ Ne jamais utiliser l'appareil dans une armoire.
- Un cordon d'alimentation secteur prolongé ainsi qu'un adaptateur non agréé sont dangereux.
  - ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.
  - ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court, contacter le service après-vente.
  - ▶ Utiliser uniquement des adaptateurs agréés par le fabricant.

### **AVERTISSEMENT – Risque de brûlure !**

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne jamais toucher les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil avant de les toucher.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque de brûlure !**

Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.

- ▶ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
- ▶ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risques de blessures !**

- Une utilisation inappropriée de l'appareil peut être dangereuse pour l'utilisateur.
  - ▶ Utiliser l'appareil uniquement conformément à son emploi prévu.
- Pincement des doigts lors de la fermeture de la porte de l'appareil.
  - ▶ Attention à ne pas se coincer les doigts à la fermeture de la porte.
- Le moulin tourne.
  - ▶ Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque dû au magnétisme !**

L'appareil contient des aimants permanents. Ceux-ci peuvent influencer sur des implants électroniques, p. ex. les stimulateurs cardiaques ou les pompes à insuline.

- ▶ Les personnes portant un implant électronique doivent donc respecter une distance minimum de 10 cm par rapport à l'appareil.
- ▶ Une distance minimale de 10 cm doit également être respectée par rapport au réservoir d'eau retiré.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque de préjudice pour la santé !**

Les salissures sur l'appareil peuvent nuire à la santé.

- ▶ Respecter les consignes de nettoyage de l'appareil.

## Protection de l'environnement et économies

Préservez l'environnement en exploitant les ressources avec parcimonie et en éliminant correctement les matériaux recyclables.

### Élimination de l'emballage

Les matériaux d'emballage sont compatibles avec l'environnement et recyclables.

- ▶ Éliminer les différents composants en les triant.

Les types de déchets plastique sont reconnaissables à l'abréviation internationale normée, p. ex. « PS » pour polystyrène.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

### Économies d'énergie

Si vous respectez ces consignes, votre appareil consommera moins de courant.

Régler l'intervalle d'arrêt automatique sur la plus petite valeur.

- + Si l'appareil n'est pas utilisé, il s'éteint plus tôt.  
→ "Réglages de base", Page 57

Ne pas interrompre prématurément la préparation de boisson.

- + La quantité d'eau ou de lait chauffée est utilisée de façon optimale.

Détartrer régulièrement l'appareil.

- + Les dépôts de tartre augmentent la consommation d'énergie.

## Installation et branchement

Apprenez où et comment installer votre appareil. Apprenez également comment brancher votre appareil sur le secteur.

### Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, contrôlez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et vérifiez si la livraison est complète.

→ Fig. 1

<b>A</b>	Machine à café automatique
<b>B</b>	Réservoir de lait
<b>C</b>	Tuyau à lait et tube d'aspiration
<b>D</b>	Notice d'utilisation
<b>E</b>	Pastilles de nettoyage <sup>1</sup>
<b>F</b>	Pastilles de détartrage <sup>1</sup>
<b>G</b>	Bandelette pour déterminer la dureté de l'eau
<b>H</b>	Filtre à eau <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

## Installer et raccorder l'appareil

### ATTENTION !

Risque d'endommagement de l'appareil. L'appareil peut être endommagé en cas de mise en service non conforme.

- ▶ Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux hors gel.

## fr Présentation de l'appareil

- ▶ Si l'appareil a été transporté ou entreposé à moins de 0 °C, attendre 3 heures à température ambiante avant de le mettre en service.
  - ▶ Après chaque branchement, attendre env. 5 secondes.
1. Retirer les films de protection.
  2. Poser l'appareil sur une surface plane solide et résistante à l'eau.
  3. Brancher la fiche secteur de l'appareil sur une prise de courant à contact de protection installée dans les règles.

## Présentation de l'appareil

Découvrez les composants de votre appareil.

### Appareil

Vous trouverez ici un aperçu des composants de votre appareil.

**Remarque :** Des variations de détails et de couleurs sont possibles selon le type d'appareil.

→ Fig. **2**

<b>1</b>	Réservoir d'eau
<b>2</b>	Couvercle du réservoir d'eau
<b>3</b>	Chauffage pour tasses <sup>1</sup>
<b>4</b>	Couvercle préservateur d'arôme
<b>5</b>	Réservoir pour café en grains
<b>6</b>	Puits de café moulu
<b>7</b>	Écran
<b>8</b>	Bandeau de commande
<b>9</b>	Éclairage des tasses <sup>1</sup>
<b>10</b>	Couvercle









<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

<b>11</b>	Système verseur
<b>12</b>	Porte du compartiment de percolation
<b>13</b>	Plaque signalétique
<b>14</b>	Cuvette d'égouttage
<b>15</b>	Réservoir de lait

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

## Éléments de commande

Vous trouverez ici un aperçu des symboles de votre appareil. Appuyez sur les symboles pour effectuer une sélection, démarrer une préparation ou procéder à un réglage.

Symbole	Explication
	Éteindre/allumer l'appareil
menu 	Ouvrir le menu/quitter le menu <b>Remarque :</b> Les touches du menu sont visibles uniquement lorsque le menu est ouvert.
	Se déplacer vers le haut dans le menu
	Se déplacer vers le bas dans le menu
ok	Confirmer/mémoriser dans le menu
	Se déplacer en arrière dans le menu
	Préparer deux tasses
	Sélectionner l'intensité du café
ml	Adapter la quantité
	Démarrer/arrêter

## Écran

L'écran affiche les boissons sélectionnées, les réglages effectués et les paramètres possibles, de même que des messages concernant l'état de fonctionnement.

L'écran affiche des informations supplémentaires et des étapes de manipulation. Les informations sont masquées






au bout d'une courte durée ou par

pression sur une touche. Les étapes de manipulation sont masquées lorsqu'elles ont été effectuées.



## Aperçu des boissons




Votre appareil vous permet de préparer une grande variété de boissons.

### Sélection rapide

Symbole	Désignation	Explication	Catégorie
	Espresso	Café très corsé. Servir de préférence dans des petites tasses, à paroi épaisse. Préchauffer les tasses avec de l'eau chaude.	→ "Préparer une boisson à base de café en grains frais", Page 51 → "Préparer une boisson à base de café moulu", Page 52
	Café crème	Café avec une couche de « crème » ou grande tasse de café préparée selon la méthode expresso.	→ "Préparer une boisson à base de café en grains frais", Page 51 → "Préparer une boisson à base de café moulu", Page 52
	Cappuccino	Espresso avec de la mousse de lait. Servir de préférence dans des petites tasses.	→ "Préparer une boisson à base de café avec du lait", Page 53
	LatteMacchiato	Spécialité de café avec trois couches : du lait chaud au fond, de l'expresso au milieu et de la mousse de lait sur le dessus. Servir de préférence dans un verre.	→ "Préparer une boisson à base de café avec du lait", Page 53
	Boissons spéciales	Préparer d'autres boissons.	→ "Préparer des boissons spéciales", Page 53

### Boissons spéciales

Symbole	Désignation	Explication	Catégorie
	Espresso Macchiato	Espresso allongé avec de la mousse de lait.	→ "Préparer une boisson à base de café avec du lait", Page 53
	Flat White	Espresso avec de la mousse de lait.	→ "Préparer une boisson à base de café avec du lait", Page 53

Symbole	Désignation	Explication	Catégorie
	Americano	1/3 d'expresso complété avec 2/3 d'eau chaude.	→ "Préparer une boisson à base de café en grains frais", Page 51 → "Préparer une boisson à base de café moulu", Page 52
	Mousse de lait	Pour préparer des spécialités à base de café au lait.	→ "Préparer de la mousse de lait", Page 53
	Eau chaude	Pour préparer des boissons chaudes, p. ex. du thé, ou pour préchauffer les tasses.	→ "Préparer de l'eau chaude", Page 54

## Accessoires

Utilisez les accessoires d'origine. Ils ont été spécialement élaborés pour votre appareil. Vous trouverez ici un aperçu des accessoires disponibles pour votre appareil.

Accessoires	Commerce	Service après-vente
Pastilles de nettoyage	TZ80001N	00311807
Pastilles de détartrage	TZ80002N	00576693
Filtre à eau	TZ70003	00575491
Pack de 3 filtres à eau	TZ70033	-
Chiffon microfibras	-	00460770
Kit d'entretien	TZ80004	00576330

## Avant la première utilisation

Effectuez les réglages de base. Nettoyez l'appareil et ses différents composants.

### Première mise en service

Après le raccordement électrique, vous devez effectuer les réglages pour la première mise en service de l'appareil. L'affichage automatique pour la sélection

de la langue et de la dureté de l'eau apparaît uniquement lors de la première mise en marche.

**Conseil :** Vous pouvez modifier la langue et la dureté de l'eau à tout moment.

→ "Aperçu des réglages de base", Page 57

### Remplir le réservoir d'eau

Remplissez quotidiennement le réservoir d'eau fraîche froide, non gazeuse.

1. Ouvrir le couvercle.



2. Retirer le réservoir d'eau par la poignée encastrée.
3. Rincer le réservoir d'eau.
4. Si un filtre à eau est présent, mettre le filtre à eau en place.  
→ *"Mettre en place le filtre à eau", Page 56*
5. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ».
6. Placer le réservoir d'eau droit dans son support.
7. Fermer le couvercle.

## Remplir le réservoir pour café en grains

### ATTENTION !

Les grains inadaptés peuvent boucher le moulin.

- ▶ Utiliser exclusivement un mélange de café en grains torréfiés pour expresso ou percolateur.
- ▶ Ne pas utiliser de grains de café enrobés d'un glaçage.
- ▶ Ne pas utiliser de grains de café caramélisés.
- ▶ Ne pas utiliser de grains de café traités avec un additif contenant du sucre.
- ▶ Ne pas utiliser de café en poudre.

1. Ouvrir le couvercle.
2. Verser les grains de café.  
L'appareil se réglera sur le café en grains lors des prochaines préparations.
3. Fermer le couvercle.

**Conseil :** Stockez le café en grains dans un endroit frais, à l'abri de l'air, pour conserver toute sa qualité. Vous pouvez laisser le café en grains dans le réservoir pour café en grains plusieurs jours sans que le café ne perde son arôme.

## Régler la langue

1. Allumer l'appareil avec  $\odot$ .  
✓ La langue pré-réglée s'affiche à l'écran.
2. Appuyer sur  $\wedge$  ou  $\vee$  jusqu'à ce que l'écran affiche la langue souhaitée.
3. Appuyer sur **ok**.

**Conseil :** Vous pouvez modifier la langue à tout moment.

→ *"Aperçu des réglages de base", Page 57*

## Régler la dureté de l'eau

Le réglage correct de la dureté de l'eau est important car il permet à la machine d'indiquer le moment où un détartrage est nécessaire. Vous pouvez déterminer la dureté de l'eau avec la bandelette de test jointe ou la demander à la compagnie locale de distribution d'eau.

1. Plonger brièvement la bandelette de test dans l'eau fraîche du robinet.
2. Laisser la bandelette de test s'égoutter.  
✓ La bandelette de test indique après 1 minute la dureté de l'eau.
3. Si la maison est équipée d'un adoucisseur d'eau, sélectionner "Adoucisseur".

fr Avant la première utilisation

4. Appuyer sur  $\wedge$  ou  $\vee$  jusqu'à ce que l'écran indique la dureté de l'eau souhaitée.

Le tableau indique les équivalences entre les niveaux et les différents degrés de dureté de l'eau :

Niveau	Dureté allemande en °dH	Dureté totale en (mmol/l)
1	1-7	0.18 - 1.25
2	8-14	1.42 - 2.49
3	15-21	2.67 - 3.74
4 <sup>1</sup>	22-30	3.92 - 5.34

<sup>1</sup> Réglage usine (peut varier selon le type d'appareil)

5. Appuyer sur **ok**.
6. Vérifier si le réservoir pour grains de café est plein.
7. Appuyer sur **ok**.
- ✓ L'appareil effectue un rinçage.
  - ✓ L'appareil est prêt à fonctionner lorsque les symboles de sélection des boissons et les touches sont allumés sur le bandeau de commande.

**Conseil :** Vous pouvez modifier à tout moment la dureté de l'eau.  
→ "Aperçu des réglages de base", Page 57

## Indications générales

Respectez les indications pour pouvoir utiliser votre appareil de manière optimale.

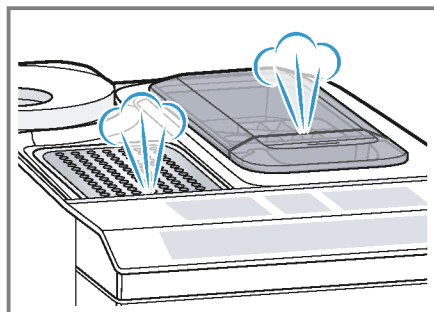
### Remarques

- À la fabrication, l'appareil a été programmé sur des réglages standard lui permettant de fonctionner de façon optimale.
- Le moulin est réglé en usine en vue d'un fonctionnement optimal. Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, s'il n'est pas assez corsé et s'il a trop peu de « crème », vous

peuvent adapter le degré de mouture pendant que le moulin tourne.

→ "Régler le degré de mouture", Page 55

- L'appareil s'éteint automatiquement si aucune manipulation n'a lieu pendant un certain temps. Vous pouvez modifier la durée dans les réglages de base.  
→ "Aperçu des réglages de base", Page 57
- En cours d'utilisation, des gouttes d'eau peuvent se former aux fentes d'aération et sur le couvercle du puits de café moulu.
- Pour des raisons techniques, de la vapeur peut s'échapper de l'appareil.




### Conseils

- Vous pouvez désactiver les tonalités des touches dans les réglages de base.  
→ "Aperçu des réglages de base", Page 57
- Si vous utilisez votre appareil pour la première fois, si un programme d'entretien est exécuté ou si votre appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps, la première boisson servie n'atteint pas encore son plein arôme et ne doit pas être bue.
- Une « crème » fine et consistante sera obtenue lorsque vous aurez préparé quelques tasses après la mise en service de votre appareil.

## Utilisation de base

Apprenez l'essentiel sur l'utilisation de votre appareil.

### Allumer ou éteindre l'appareil

- ▶ Allumer ou éteindre l'appareil avec .

Lors de l'allumage, l'écran affiche le logo Siemens. Lors de l'allumage et de l'extinction, l'appareil effectue un rinçage automatique. Pendant le rinçage, l'écran affiche une goutte. Si l'appareil est encore chaud au moment de l'allumage ou si aucune boisson n'a été préparée avant l'extinction, l'appareil n'effectue pas de rinçage.

### Préparation de boisson

Apprenez comment préparer la boisson de votre choix.

#### **AVERTISSEMENT** **Risque de brûlure!**

Les boissons fraîchement préparées sont très chaudes.

- ▶ Si nécessaire, laisser refroidir les boissons.
- ▶ Éviter tout contact entre la peau et les liquides et vapeurs qui s'échappent.

#### **Conseils**


- Vous pouvez sélectionner directement la boisson souhaitée avec les touches de sélection rapide. L'écran affiche la boisson et les réglages actuels de l'appareil.
- Votre appareil propose, en plus des boissons que vous pouvez préparer à l'aide des touches de sélection de rapide, d'autres boissons.  
→ *"Préparer des boissons spéciales", Page 53*

- Vous pouvez adapter votre boisson à votre goût personnel.  
→ *"Réglages des boissons", Page 54*


#### **Remarques**

- Si vous ne modifiez aucun réglage pendant env. 5 secondes, l'appareil quitte le mode réglage. Les réglages sont mémorisés automatiquement.
- Avec certains réglages, le café est préparé en plusieurs étapes. Attendez que l'opération soit entièrement terminée.

### Préparer une boisson à base de café en grains frais

1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
2. Appuyer sur le symbole pour une boisson à base de café sans lait.  
✓ L'écran affiche la boisson et les réglages actuels.  
→ *"Réglages des boissons", Page 54*
3. Modifier les réglages si nécessaire :
  - Adapter la quantité avec **ml**.  
→ *"Adapter la quantité", Page 55*
  - Adapter l'intensité du café avec **☉**.  
→ *"Adapter l'intensité du café", Page 54*
4. Appuyer sur .  
Les grains de café sont fraîchement moulus avant chaque percolation.  
✓ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

#### **Conseil**

- Vous pouvez stopper prématurément la préparation avec .
- Apprenez comment préparer des boissons à base de café et de lait.  
→ *"Préparation de boisson avec du lait", Page 52*

## Préparer une boisson à base de café moulu

### ATTENTION !

Le puits de café moulu peut se boucher.

- ▶ Ne pas utiliser de café en grains.
- ▶ Ne pas utiliser de café soluble.
- ▶ Avec un pinceau doux, pousser les restes de poudre dans le puits de café moulu.

### Remarque

Lors de la préparation avec du café moulu, les choix suivants ne sont pas disponibles :

- Deux tasses à la fois
- Intensité du café
- aromaDouble Shot

1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
  2. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
  3. Appuyer plusieurs fois sur  $\emptyset$  jusqu'à ce que l'écran affiche "Café moulu".
  4. Ouvrir le puits de café moulu.
  5. Mettre au maximum 2 cuillères à café rases de café moulu, max. 12 g.
  6. Fermer le puits de café moulu.
  7. Appuyer sur <sup>start</sup>stop.
- ✓ La machine effectue la percolation et le café s'écoule ensuite dans la tasse.

### Conseil

- Vous pouvez stopper prématurément la préparation avec <sup>start</sup>stop.
- Pour obtenir une autre boisson avec du café moulu, répétez l'opération.
- Remplissez toujours le café moulu juste avant la préparation de boissons.

## Préparation de boisson avec du lait

Avec votre appareil, vous pouvez préparer des boissons à base de café avec du lait et de la mousse de lait.

**Conseil :** Vous pouvez aussi utiliser des boissons végétales au lieu de lait, p. ex. du lait de soja.

**Remarque :** La qualité de la mousse de lait dépend du type de lait ou de boisson végétale.

### AVERTISSEMENT

#### Risque de brûlure!

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

### ATTENTION !

Les résidus de lait peuvent sécher et sont difficiles à enlever.

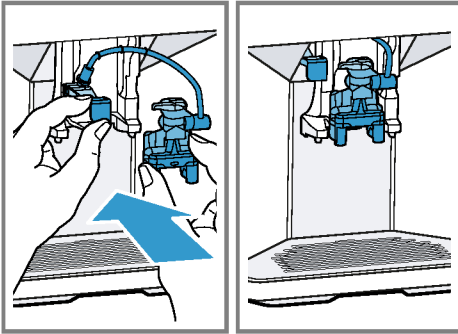
- ▶ Nettoyer le système de lait après chaque utilisation.  
→ "Nettoyer le système de lait",  
Page 60

## Utiliser le réservoir de lait

Le réservoir de lait a été spécialement conçu pour cet appareil. Utilisez le réservoir de lait exclusivement pour un usage domestique et pour conserver le lait au réfrigérateur.

### Remarque

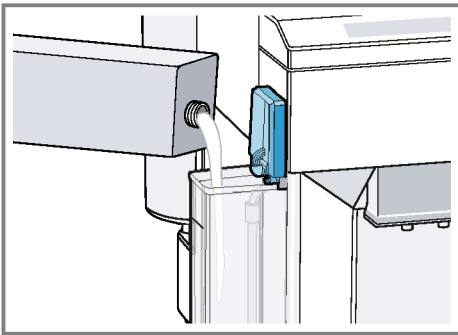
Vous pouvez raccorder le réservoir de lait uniquement si le système de lait équipé de l'adaptateur et du tuyau a été monté dans le système verseur.



1. Ouvrir le couvercle.
  2. Verser le lait.
  3. Fermer le couvercle.
  4. Insérer le réservoir de lait sur le côté gauche de l'appareil.
- ✓ Le réservoir de lait s'enclenche.

### Conseil

Ouvrez le couvercle du réservoir de lait pour rajouter du lait durant la préparation de boisson.



## Préparer une boisson à base de café avec du lait

### Conditions préalables

- Le réservoir de lait est raccordé.
  - Le réservoir de lait est rempli de lait.
1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.


2. Appuyer sur le symbole pour une boisson à base de café et de lait.
- ✓ L'écran affiche la boisson et les réglages actuels.  
→ "Réglages des boissons", Page 54
3. Modifier les réglages si nécessaire :
    - Adapter la quantité avec **ml**.  
→ "Adapter la quantité", Page 55
    - Adapter l'intensité du café avec  $\emptyset$ .  
→ "Adapter l'intensité du café", Page 54
    - Utiliser le puits de café moulu.  
→ "Préparer une boisson à base de café moulu", Page 52
  4. Appuyer sur **start stop** et attendre la fin de l'opération.

Le système de lait se nettoie automatiquement après la préparation avec un bref jet de vapeur.

**Conseil :** Si vous voulez arrêter la préparation prématurément, appuyez sur **start stop**. Si vous voulez arrêter complètement la préparation, appuyez sur  $\emptyset$ .

## Préparer des boissons spéciales

Votre appareil propose, en plus des boissons que vous pouvez préparer à l'aide des touches de sélection rapide, d'autres boissons.

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur .  
→ "Aperçu des boissons", Page 47

## Préparer de la mousse de lait

### Conditions préalables




- Le réservoir de lait est raccordé.
- Le réservoir de lait est rempli de lait.

### **AVERTISSEMENT** **Risque de brûlure!**

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.

## fr Utilisation de base

- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.
- 1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
- 2. Appuyer plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Mousse de lait".
- 3. Modifier si nécessaire le réglage :
  - Adapter la quantité avec **ml**.  
→ "Adapter la quantité", Page 55
- 4. Appuyer sur .
- ✓ De la mousse de lait s'écoule du système verseur.
- 5. Pour arrêter la préparation, appuyer sur .

## Préparer de l'eau chaude

**Condition préalable :** Le système de lait est nettoyé.



→ "Nettoyer le système de lait", Page 60.


### **AVERTISSEMENT** **Risque de brûlure!**

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

**Remarque :** Si le système de lait n'est pas propre, des petits résidus de lait risquent de se mélanger à l'eau.


- 1. Placer la tasse préchauffée sous le système verseur.
- 2. Appuyer plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Eau chaude".
- 3. Modifier si nécessaire le réglage :
  - Adapter la quantité avec **ml**.  
→ "Adapter la quantité", Page 55
- 4. Appuyer sur .
- ✓ L'eau chaude s'écoule du système verseur.

- 5. Pour arrêter la préparation, appuyer sur .

## Réglages des boissons


Vous pouvez préparer une boisson selon votre goût.

### Adapter l'intensité du café

- 1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
  - 2. Pour sélectionner l'intensité du café, appuyer sur .
- Vous pouvez sélectionner les intensités suivantes :
- doux
  - normal
  - fort
  - très fort
  - aromaDouble Shot

**Conseil :** Pour obtenir un goût de café intense, sélectionnez pour une grande quantité une intensité élevée.

### Sélectionner le café moulu

- 1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
- 2. Appuyer plusieurs fois sur  jusqu'à ce que l'écran affiche "Café moulu".  
→ "Préparer une boisson à base de café moulu", Page 52

### aromaDouble Shot

Vous pouvez préparer un café serré à l'aide de la fonction aromaDouble Shot. Plus la percolation du café dure longtemps, plus les substances amères et les arômes indésirables sont libérés. Les substances amères et les arômes indésirables altèrent le goût et la digestibilité du café. Afin de ne libérer que les arômes agréables et digestes, la machine prépare tout d'abord la moitié de la quantité souhaitée, puis moule de nouveau du café et effectue une nouvelle percolation.

**Conseil :** Vous pouvez sélectionner la fonction aromaDouble Shot pour toutes les boissons contenant au moins 35 ml de café.

**Remarque :** La fonction aromaDouble Shot n'est pas disponible pour toutes les boissons et quantités de boisson.

### Adapter la quantité

1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
2. Appuyer plusieurs fois sur **ml** jusqu'à ce que l'écran affiche la quantité voulue.



### Préparer deux tasses à la fois

Selon le type d'appareil, vous pouvez préparer simultanément deux tasses de certaines boissons.

#### Remarque

La fonction « Deux tasses à la fois » n'est pas disponible pour les choix suivants :

- Café moulu
- aromaDouble Shot
- Quantité inférieure à 35 ml

1. Appuyer sur le symbole de la boisson souhaitée.
2. Appuyer sur .
  - ✓ L'écran indique le réglage.
3. Placer deux tasses à gauche et à droite sous le système verseur.
4. Appuyer sur .

La boisson est préparée en 2 étapes. Les grains de café sont moulus en 2 étapes.

- ✓ L'appareil effectue la percolation et la boisson s'écoule dans la tasse.
5. Attendre la fin de l'opération.

### Moulin

Votre appareil possède un moulin réglable avec lequel vous pouvez adapter individuellement le degré de mouture des grains de café.

### Régler le degré de mouture

Pendant la mouture des grains de café, réglez le degré de mouture souhaité.

#### **AVERTISSEMENT** **Risques de blessures!**

Le moulin tourne.

- ▶ Ne jamais mettre les mains dans le moulin.

#### **ATTENTION !**

Risque d'endommagement du moulin. Un mauvais réglage du degré de mouture peut endommager le moulin.

- ▶ Ne régler le degré de mouture que lorsque le moulin tourne.
- ▶ Régler le degré de mouture graduellement à l'aide du sélecteur rotatif.

Degré de mouture	Réglage
Degré de mouture fin pour du café en grains torréfié foncé.	Tourner le sélecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Degré de mouture grossier pour du café en grains torréfié clair.	Tourner le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre.



Le réglage du degré de mouture est pris en compte seulement après la seconde tasse de café.

**Conseil :** Si le café est distribué uniquement goutte par goutte, réglez un degré de mouture plus grossier. Si le café n'est pas assez corsé et s'il présente trop peu de « crème », réglez un degré de mouture plus fin.

## Filtre à eau

Avec un filtre à eau, vous réduisez les dépôts de tartre et les salissures dans l'eau.

### Mettre en place le filtre à eau






#### ATTENTION !

Endommagement possible de l'appareil par l'entartrage.

- ▶ Changer le filtre à eau à temps.
- ▶ Remplacer le filtre à eau au plus tard après 2 mois.

**Remarque :** Lorsque l'écran affiche "Remplacer le filtre", remplacez le filtre à eau.

Si vous ne mettez pas en place un filtre neuf, sélectionnez "Aucun filtre" et suivez les instructions affichées à l'écran.

1. Plonger le filtre à eau dans un verre d'eau jusqu'à ce que l'air s'échappe.  
→ Fig. **3**
2. Appuyer sur menu .
3. Sélectionner "Filtre à eau" avec  ou  et appuyer sur **ok**.
4. Sélectionner "Nouveau filtre" ou "Remplacer le filtre" avec  ou  et appuyer sur **ok**.
5. **Remarque :** Si vous ne mettez pas en place un filtre neuf, sélectionnez "Aucun filtre" dans les réglages du menu.

Bien enfoncer le filtre à eau dans le réservoir d'eau et appuyer sur **ok**.

→ Fig. **4**

6. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère « max ». et appuyer sur **ok**.
  7. Retirer le réservoir de lait à gauche de l'appareil.
  8. Placer un récipient d'une contenance de 1 l sous le système verseur et appuyer sur **ok**.
- ✓ Le filtre est rincé et l'écran affiche "Le rinçage est achevé."
  - ✓ L'appareil est prêt à l'emploi.

**Conseil :** Changez le filtre à eau également pour des raisons d'hygiène.

Avec un filtre à eau, le détartrage de l'appareil est moins souvent nécessaire.

Rincez le filtre à eau avant utilisation en préparant une tasse d'eau chaude, lorsque votre appareil n'a pas été utilisé pendant longtemps, p. ex. pendant les vacances.

Le filtre à eau est disponible dans le commerce ou auprès du Service après-vente.

→ "Accessoires", Page 48

Apprenez comment mettre en place le filtre à eau.

→ "Mettre en place le filtre à eau", Page 56

---

## Sécurité enfants

Afin d'éviter que les enfants se brûlent ou s'ébouillantent, il est possible de verrouiller l'appareil.

### Activer la sécurité enfants

- ▶ Appuyer sur **ml** pendant au moins 3 secondes.
- ✓ L'écran affiche "Sécurité enfants activée. Pour désactiver, appuyez sur "ml" pendant 3 sec."

### Désactiver la sécurité enfants

- ▶ Appuyer sur **ml** pendant au moins 3 secondes.
- ✓ L'écran affiche "Sécurité enfants désactivée."



## Chauffage pour tasses<sup>1</sup>

Vous pouvez chauffer vos tasses avec le chauffage pour tasses.

### **AVERTISSEMENT** **Risque de brûlure!**

Le chauffage pour tasses devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le chauffage pour tasses très chaud.

- ▶ Laisser le chauffage pour tasses refroidir avant de le toucher.

### **Conseils**

- Vous pouvez activer et désactiver le chauffage pour tasses dans les réglages de base.  
→ "Aperçu des réglages de base", Page 57
- Pour bien chauffer les tasses, placez-les avec le fond sur le chauffage.

## Réglages de base

Vous pouvez régler votre appareil en fonction de vos besoins et sélectionner des fonctions additionnelles.

### Aperçu des réglages de base

Réglage	Sélection	Description
Nettoyage	Système de lait Détartre Nettoyer calc'nClean	Démarrer les programmes d'entretien. → "Programmes d'entretien", Page 62
Chauf. tasses <sup>1</sup>	Chauf. tasses OFF <sup>2</sup> Chauf. tasses ON	Activer ou désactiver le chauffage pour tasses. → "Chauffage pour tasses <sup>1</sup> ", Page 57
Filtre à eau	Nouveau filtre Aucun filtre	Régler l'utilisation du filtre à eau.
Température café	normale haute max.	Régler la température pour les boissons à base de café. <b>Remarque :</b> Le réglage sélectionné vaut pour toutes les préparations.
Langues	Voir la sélection sur l'appareil.	Sélectionner la langue du menu. Les modifications sont immédiatement visibles à l'écran.

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil








<sup>2</sup> Réglage usine (peut varier selon le type d'appareil)

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil

Réglage	Sélection	Description
Arrêt automatique	Voir la sélection sur l'appareil.	Régler la durée au bout de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement une fois la dernière préparation de boisson terminée.
Dureté de l'eau	1 (douce) 2 (moyenne) 3 (dure) 4 (très dure) <sup>2</sup> Adoucisseur	Régler l'appareil sur la dureté de l'eau locale. → "Régler la dureté de l'eau", Page 49
Tonalité touches	Ton. touches ON <sup>2</sup> Ton. touches OFF	Activer ou désactiver les tonalités des touches.
Réglage usine	Réinitialiser tout ? Poursuivre : OK Annuler : ←	Rétablir les réglages usine. <b>Remarque :</b> Tous les réglages personnels sont supprimés et les réglages usine sont rétablis.

<sup>1</sup> Selon l'équipement de l'appareil  
<sup>2</sup> Réglage usine (peut varier selon le type d'appareil)

## Modifier des réglages de base

- Appuyer sur menu .
- Sélectionner le réglage de base souhaité avec  ou  et appuyer sur ok.
- L'écran affiche les possibilités de réglage et les symboles de navigation sont allumés. L'écran indique le réglage actuel.
- Effectuer la sélection souhaitée avec  ou  et appuyer sur ok.
- Le réglage est mémorisé.
- Revenir en arrière avec .
- Appuyer sur menu  pour quitter le menu.

## Nettoyage et entretien

Pour qu'il reste longtemps beau et opérationnel, nettoyez et entretenez votre appareil avec soin.

## Lavage au lave-vaisselle

Apprenez quels composants peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

### ATTENTION !

Certains composants peuvent être endommagés lors du nettoyage en lave-vaisselle.

- ▶ Nettoyer au lave-vaisselle uniquement les composants adaptés.
- ▶ Utiliser uniquement des programmes qui ne chauffent pas l'eau à plus de 60 °C.

Adaptés au lave-vaisselle

- Égouttoir
- Grille de l'égouttoir
- Bac à marc de café
- Indicateur mécanique de niveau de remplissage
- Système de lait avec adaptateur
- Puits de café moulu avec clapet
- Réservoir de lait avec couvercle
- Cuvette d'égouttage



Non adaptés au lave-vaisselle

- Réservoir d'eau
- Couverture du réservoir d'eau
- Couverture préservateur d'arôme
- Unité de percolation
- Couverture de la buse d'écoulement



## Produits de nettoyage

Apprenez quels produits de nettoyage sont adaptés à votre appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Risque de préjudice sérieux pour la santé!**

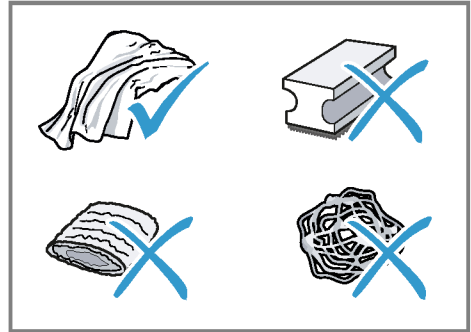
Les liquides de nettoyage peuvent être nocifs pour la santé.

- ▶ Ne jamais boire les liquides.
- ▶ Utiliser le produit détartrant et le produit nettoyant conformément aux instructions et respecter les consignes de sécurité correspondantes.

### **ATTENTION !**

Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- ▶ Ne pas utiliser de produit nettoyant contenant de l'alcool ou de l'alcool à brûler.
- ▶ Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récurant.
- ▶ Ne pas utiliser d'acide citrique, de vinaigre ou de produit à base de vinaigre pour le détartrage.
- ▶ Pour le détartrage et le nettoyage, utiliser exclusivement les pastilles appropriées.



### **Conseils**

- Utilisez des pastilles de détartrage et de nettoyage spécialement conçues pour votre appareil. Les tablettes sont disponibles auprès du Service après-vente.  
→ "Accessoires", Page 48
- Lavez soigneusement les chiffons éponges neufs, pour retirer les sels qui y adhèrent éventuellement. Les sels peuvent occasionner une rouille superficielle sur les surfaces en acier inox.
- Enlevez toujours immédiatement les résidus de tartre, de café, de lait, de produit de nettoyage et de produit de détartrage afin d'éviter la formation de corrosion.

## Nettoyer l'appareil

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'électrocution!**

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur dans l'eau.
- ▶ Veiller à ce qu'aucun liquide ne coule sur le raccordement de l'appareil.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression pour nettoyer l'appareil.

## **AVERTISSEMENT**

### **Risque de brûlure!**

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne jamais toucher les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil avant de les toucher.

1. Nettoyer le boîtier, les surfaces brillantes et le bandeau de commande avec un chiffon en micro-fibres.  
→ "Accessoires", Page 48
2. Nettoyer le système verseur après la préparation de boisson avec un chiffon doux et humide.
3. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps, p. ex. pendant les vacances, nettoyer complètement l'appareil, y compris le système verseur, le système de lait, les bacs et l'unité de percolation.

**Remarque :** L'appareil effectue un rinçage automatique lorsque vous l'allumez à froid ou lorsque vous l'éteignez après la préparation de café. L'appareil se nettoie donc de lui-même.

## **Nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café**

Nettoyez et videz quotidiennement la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café pour éviter les dépôts.

1. Ouvrir la porte.
2. Retirer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café vers l'avant.
3. Retirer et nettoyer l'égouttoir.
4. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage et le bac à marc de café.
5. Nettoyer l'intérieur de l'appareil et le logement de la cuvette d'égouttage.
6. Démontez l'indicateur mécanique de niveau de remplissage et le nettoyer avec un chiffon humide.

7. Assembler la cuvette d'égouttage, l'égouttoir, le bac à marc de café et l'indicateur mécanique de niveau de remplissage et les placer dans l'appareil.
8. Fermer la porte.

## **Nettoyer le puits de café moulu**

**Conseil :** Vous pouvez nettoyer le puits de café moulu au lave-vaisselle.

1. Retirer le puits de café moulu par le clapet ouvert.  
→ Fig. **5**
2. Nettoyer le puits de café moulu avec du produit à vaisselle.  
→ Fig. **6**
3. Sécher le puits de café moulu et le placer dans l'appareil.

## **Nettoyer le système de lait**

### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque de brûlure!**

Le système de lait devient très chaud.

- ▶ Ne jamais toucher le système de lait chaud.
- ▶ Laisser le système de lait refroidir avant de le toucher.

### **ATTENTION !**

L'appareil peut être endommagé si le nettoyage n'est pas effectué correctement.

- ▶ Ne pas laver le couvercle du système verseur au lave-vaisselle.

### **Conseil**

- Si vous souhaitez nettoyer le système de lait à fond, vous pouvez utiliser le programme « Nettoyer le système de lait ».  
→ "Utiliser le programme de nettoyage du système de lait", Page 63

- Vous pouvez nettoyer tous les composants du système de lait au lave-vaisselle.
- Apprenez comment nettoyer le réservoir de lait.  
→ "Nettoyer le réservoir de lait",  
Page 61

1. Retirer le réservoir de lait de l'appareil.  
→ Fig. **7**
  2. Pousser le système verseur complètement vers le bas.
  3. Saisir le couvercle au bas et le retirer vers l'avant.  
→ Fig. **8**
  4. Retirer l'adaptateur blanc et le système de lait vers l'avant.  
→ Fig. **9**
  5. Démontez les composants du système de lait.  
→ Fig. **10**
  6. Nettoyer les composants avec un produit de nettoyage et un chiffon doux.  
→ Fig. **11**
  7. Rincer tous les composants à l'eau claire et les sécher.  
→ Fig. **12**
  8. Éliminer soigneusement tous les résidus de produit dans le système de lait après le nettoyage.
  9. Assembler les composants du système de lait.  
→ Fig. **13**
  10. Pousser le système verseur complètement vers le bas.
  11. Insérer l'adaptateur blanc à gauche et placer le système de lait droit par l'avant dans l'appareil.  
→ Fig. **14**
  12. Accrocher le couvercle en haut et le faire pivoter vers le bas.  
→ Fig. **15**
- ✓ Le couvercle s'enclenche.

13. Pousser le système verseur complètement vers le haut.  
→ Fig. **16**
14. Nettoyer et mettre en place le réservoir de lait.

## Nettoyer le réservoir de lait

Pour des raisons d'hygiène, nettoyez régulièrement le réservoir de lait. Vous pouvez nettoyer le réservoir de lait au lave-vaisselle.

1. Retirer le réservoir de lait.  
→ Fig. **17**
2. Enlever le couvercle.  
→ Fig. **18**
3. Retirer le tuyau à lait et le démonter.  
→ Fig. **19**
4. Nettoyer tous les composants du réservoir de lait.

## Nettoyer l'unité de percolation

En plus du programme de rinçage automatique, retirez et nettoyez régulièrement l'unité de percolation.

### **AVERTISSEMENT** **Risque de brûlure!**

Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes.

- ▶ Ne jamais toucher les pièces chaudes de l'appareil.
- ▶ Laisser refroidir les pièces chaudes de l'appareil avant de les toucher.

### **ATTENTION !**

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil.

- ▶ Ne pas utiliser de produit à vaisselle.
- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du vinaigre et de l'acide.
- ▶ Ne pas la nettoyer au lave-vaisselle.

1. Éteindre l'appareil avec .

2. Ouvrir la porte du compartiment de percolation.  
→ Fig. **20**
3. Retirer la cuvette d'égouttage avec le bac à marc de café.  
→ Fig. **21**
4. Pousser vers le haut le levier rouge.
5. Saisir l'unité de percolation par la poignée et la retirer prudemment vers l'avant.  
→ Fig. **22**
6. Nettoyer soigneusement l'unité de percolation sous l'eau chaude courante.  
→ Fig. **23**
7. Nettoyer l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide et éliminer les résidus de café.
8. Laisser sécher l'unité de percolation et l'intérieur de l'appareil.
9. Saisir l'unité de percolation par la poignée.
10. Pousser vers le haut le levier rouge.
11. Placer l'unité de percolation sous le levier et la pousser vers l'arrière jusqu'à la butée.  
→ Fig. **24**
- ✓ Le levier s'enclenche.
12. Mettre en place la cuvette d'égouttage avec le bac à marc de café.  
→ Fig. **25**
13. Fermer la porte.  
→ Fig. **26**  
La porte peut uniquement être fermée lorsque l'unité de percolation et la cuvette d'égouttage sont correctement en place.

## Programmes d'entretien

Votre appareil vous recommande à intervalles de temps définis d'utiliser les programmes d'entretien. Utilisez les programmes d'entretien pour nettoyer soigneusement votre appareil.

### ATTENTION !

Risque de dommage matériel si le nettoyage et le détartrage ne sont pas effectués correctement et à temps.

- ▶ Effectuer le détartrage immédiatement après l'affichage de la consigne.
- ▶ Ne jamais verser de pastilles de détartrage ou d'autres produits dans le puits de café moulu.

Selon la dureté de l'eau et l'utilisation de l'appareil, l'écran affiche les messages suivants, après un préavis :

- "Nettoyer le système de lait."
- "Détartrage nécessaire. Appuyer sur Menu pendant 3 sec."
- "Nettoyage nécessaire. Appuyer sur Menu pendant 3 sec."
- "calc'nClean nécessaire. Appuyer sur Menu pendant 3 sec."

### Remarques

- L'écran indique où en est l'opération.
- Si votre appareil n'est pas détartré à temps, l'écran indique "Délai détar. dépassé. Appareil verrouillé. Appuyer sur Menu pendant 3 s."
- Si l'appareil est verrouillé, il ne peut être réutilisé qu'une fois le détartrage effectué.
- Si vous interrompez le programme d'entretien par mégarde, vous devez le réinitialiser.  
→ "Réinitialiser le programme d'entretien", Page 63

### Conseils

- Si vous utilisez un filtre à eau, la durée avant l'exécution des programmes d'entretien est allongée.
- Vous pouvez regrouper le détartrage et le nettoyage avec le programme d'entretien calc'nClean.  
→ "Utiliser le programme calc'nClean", Page 64
- Après un programme d'entretien, nettoyez immédiatement votre appareil avec un chiffon doux et humide,

afin d'éliminer les résidus de la solution de détartrage et prévenir la corrosion.

### Réinitialiser le programme d'entretien

Effectuez les opérations suivantes si le programme d'entretien a été interrompu, p. ex. par une coupure de courant.






1. Rincer le réservoir d'eau.
2. Remplir le réservoir d'eau fraîche non gazeuse jusqu'au repère « max ».
3. Appuyer sur **ok**.
- ✓ L'appareil est rincé pendant env. 2 minutes.
4. Vider et nettoyer la cuvette d'égouttage.
5. Mettre la cuvette d'égouttage en place et fermer la porte.
6. Redémarrer le programme d'entretien.

### Utiliser le programme de nettoyage du système de lait

Si nécessaire, rincez le système de lait avec de l'eau. Le rinçage dure env. 1 minute.

**Condition préalable** : L'unité de percolation est nettoyée.

→ "Nettoyer l'unité de percolation",  
Page 61

1. Appuyer sur menu .
2. Sélectionner "Nettoyage" avec  et  et appuyer sur **ok**.
3. Sélectionner "Système de lait" avec  et  et appuyer sur **ok**.
4. Appuyer sur **ok** pour démarrer le programme.
- ✓ L'écran vous guide à travers le programme.
5. Retirer et vider le réservoir de lait.
6. Nettoyer le réservoir de lait, le tuyau à lait et le tube d'aspiration.

7. Monter les composants et mettre en place le réservoir de lait.  
→ Fig. **19**
8. Placer un verre vide sous le système verseur et appuyer sur **ok**.  
Le système de lait se nettoie automatiquement.
- ✓ Le programme est terminé et l'appareil est prêt à fonctionner.

**Conseil** : Si vous souhaitez nettoyer le système de lait à fond, nettoyez le régulièremment à la main.






→ "Nettoyer le système de lait",  
Page 60

### Utiliser le programme de détartrage

Exécutez le programme de détartrage lorsque votre appareil vous y invite. L'opération dure env. 30 minutes.

**Condition préalable** : L'unité de percolation est nettoyée.

→ "Nettoyer l'unité de percolation",  
Page 61

1. Appuyer sur menu .
2. Sélectionner "Nettoyage" avec  et  et appuyer sur **ok**.
3. Sélectionner "Détartre" avec  et  et appuyer sur **ok**.
4. Appuyer sur **ok** pour démarrer le programme.
- ✓ L'écran vous guide à travers le programme.
5. Vider la cuvette d'égouttage et la mettre en place.
6. Retirer et vider le réservoir de lait.
7. Nettoyer le réservoir de lait, le tuyau à lait et le tube d'aspiration.
8. Monter les composants et mettre en place le réservoir de lait.  
→ Fig. **19**
9. Si un filtre à eau est présent, retirer le filtre à eau.
10. Appuyer sur **ok**.






11. Vider le réservoir d'eau et le remplir d'eau tiède jusqu'au repère « 0,5 l calc ».
12. Dissoudre une pastille de détartrage Siemens dans le réservoir d'eau et appuyer sur **ok**.
13. Placer un récipient d'une contenance de 1 l sous le système verseur et appuyer sur **ok**.
  - ✓ Le programme de détartrage dure env. 20 minutes.
14. Si l'écran affiche "Remettre du détartrant.", rajouter de la solution détartrante et appuyer sur **ok**.
15. Rincer le réservoir d'eau.
16. Appuyer sur **ok**.
17. Si un filtre à eau est présent, mettre le filtre à eau en place.  
→ "Mettre en place le filtre à eau", Page 56
18. Appuyer sur **ok**.
19. Remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
20. Appuyer sur **ok**.
  - ✓ Le programme de détartrage dure environ 1 minute et rince l'appareil.
21. Vider la cuvette d'égouttage et la mettre en place.
22. Retirer et vider le réservoir de lait.
23. Nettoyer le réservoir de lait, le tuyau à lait et le tube d'aspiration.
24. Monter les composants et mettre en place le réservoir de lait.  
→ Fig. **19**
  - ✓ Le programme est terminé et l'appareil est prêt à fonctionner.

### Utiliser le programme de nettoyage

Exécutez le programme de nettoyage lorsque votre appareil vous y invite. L'opération dure env. 9 minutes.

**Condition préalable** : L'unité de percolation est nettoyée.

→ "Nettoyer l'unité de percolation", Page 61






1. Appuyer sur menu .
2. Sélectionner "Nettoyage" avec  et  et appuyer sur **ok**.
3. Sélectionner "Nettoyer" avec  et  et appuyer sur **ok**.
4. Appuyer sur **ok** pour démarrer le programme.
  - ✓ L'écran vous guide à travers le programme.
5. Vider la cuvette d'égouttage et la mettre en place.
6. Ouvrir le puits de café moulu.
7. Placer une pastille de nettoyage Siemens dans le puits de café moulu.
8. Fermer le puits de café moulu et appuyer sur **ok**.
9. Placer un récipient d'une contenance de 1 l sous le système verseur et appuyer sur **ok**.
  - ✓ Le programme de nettoyage dure env. 7 minutes.
10. Vider la cuvette d'égouttage et la mettre en place.
  - ✓ Le programme est terminé et l'appareil est prêt à fonctionner.

### Utiliser le programme calc'nClean

Vous pouvez combiner les programmes de nettoyage et de détartrage avec le programme d'entretien calc'nClean. Exécutez le programme calc'nClean lorsque l'appareil vous y invite. L'opération dure env. 43 minutes.

**Condition préalable** : L'unité de percolation est nettoyée.

→ "Nettoyer l'unité de percolation", Page 61

1. Appuyer sur menu .
2. Sélectionner "Nettoyage" avec  et  et appuyer sur **ok**.
3. Sélectionner "calc'nClean" avec  et  et appuyer sur **ok**.



4. Appuyer sur **ok** pour démarrer le programme.
- ✓ L'écran vous guide à travers le programme.
5. Vider la cuvette d'égouttage et la mettre en place.
6. Retirer et vider le réservoir de lait.
7. Nettoyer le réservoir de lait, le tuyau à lait et le tube d'aspiration.
8. Monter les composants et mettre en place le réservoir de lait.  
→ Fig. **19**
9. Si un filtre à eau est présent, retirer le filtre à eau.
10. Appuyer sur **ok**.
11. Vider le réservoir d'eau et le remplir d'eau tiède jusqu'au repère « 0,5 l calc ».
12. Dissoudre une pastille de détartrage Siemens dans le réservoir d'eau et appuyer sur **ok**.
13. Placer un récipient d'une contenance de 1 l sous le système verseur et appuyer sur **ok**.
- ✓ Le programme de détartrage dure env. 20 minutes.
14. Si l'écran affiche "Remettre du détartrant.", rajouter de la solution détartrante et appuyer sur **ok**.
15. Rincer le réservoir d'eau.
16. Appuyer sur **ok**.
17. Si un filtre à eau est présent, mettre le filtre à eau en place.  
→ *"Mettre en place le filtre à eau", Page 56*
18. Appuyer sur **ok**.
19. Remplir d'eau fraîche jusqu'au repère « max ».
20. Appuyer sur **ok**.
- ✓ Le programme dure env. 1 minute et rince l'appareil.
21. Vider la cuvette d'égouttage et la mettre en place.
22. Ouvrir le puits de café moulu.
23. Placer une pastille de nettoyage Siemens dans le puits de café moulu.
24. Fermer le puits de café moulu et appuyer sur **ok**.
25. Placer un récipient d'une contenance de 1 l sous le système verseur et appuyer sur **ok**.
- ✓ Le programme de nettoyage dure env. 7 minutes.
26. Vider la cuvette d'égouttage et la mettre en place.
27. Retirer et vider le réservoir de lait.
28. Nettoyer le réservoir de lait, le tuyau à lait et le tube d'aspiration.
29. Monter les composants et mettre en place le réservoir de lait.  
→ Fig. **19**
- ✓ Le programme est terminé et l'appareil est prêt à fonctionner.

## Dépannage

Vous pouvez remédier vous-même aux petits dérangements qui affectent votre appareil. Utilisez les informations de dépannage avant d'appeler le service après-vente. Vous évitez ainsi des coûts inutiles.


### **AVERTISSEMENT** **Risque d'électrocution!**

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel qualifié est en droit d'effectuer des réparations sur l'appareil.

## Dysfonctionnements

Défaut	Cause	Élimination des défauts
L'appareil ne réagit plus.	L'appareil présente un dérangement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez la fiche secteur et attendez 5 secondes.</li> <li>2. Branchez la fiche secteur.</li> </ol>
L'appareil délivre uniquement de l'eau, mais pas de café.	L'appareil ne détecte pas que le réservoir pour café en grains est vide.	▶ Versez du café en grains.
	La cuve à café de l'unité de percolation est obstruée.	▶ Nettoyez l'unité de percolation. → "Nettoyer l'unité de percolation", Page 61
	Les grains sont huileux et ne tombent pas dans le moulin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tapotez légèrement sur le réservoir pour café en grains.</li> <li>▶ Changez de variété de café. N'utilisez pas de grains huileux.</li> <li>▶ Nettoyez le réservoir pour café en grains vide avec un chiffon humide.</li> </ul>
L'appareil ne délivre pas de lait ou de mousse de lait.	Le système de lait est sale.	▶ Nettoyez le système de lait au lave-vaisselle. → "Nettoyer le système de lait", Page 60
	Le tube à lait ne plonge pas dans le lait.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilisez plus de lait.</li> <li>▶ Vérifiez si le tube à lait plonge dans le lait.</li> </ul>
Le système de lait n'aspire pas de lait.	Le système de lait n'est pas assemblé correctement.	▶ Assemblez correctement le système de lait. → "Nettoyer le système de lait", Page 60

Défaut	Cause	Élimination des défauts
Le système de lait n'aspire pas de lait.	Le raccordement du réservoir de lait et du système de lait est effectué dans le mauvais ordre.	▶ Placez d'abord le système de lait dans la buse d'écoulement, puis le réservoir de lait.
	Le tube à lait ne plonge pas dans le lait.	▶ Utilisez plus de lait. ▶ Vérifiez si le tube à lait plonge dans le lait.
L'appareil ne délivre pas d'eau chaude.	Le système de lait est sale.	▶ Nettoyez le système de lait au lave-vaisselle. → <i>"Nettoyer le système de lait"</i> , Page 60
Il est impossible de monter ou de démonter le système de lait.	L'ordre de montage est incorrect.	▶ Raccordez tout d'abord le système de lait, puis le réservoir de lait. Pour le démontage, retirez tout d'abord le réservoir de lait, puis le système de lait.
L'appareil ne délivre pas de boisson.	Le filtre à eau contient de l'air.	1. Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe. 2. Remettez le filtre en place. → <i>"Mettre en place le filtre à eau"</i> , Page 56 ▶ Placez le filtre à eau bien droit et appuyez fortement pour l'enfoncer dans le raccordement au réservoir.
Il y a des gouttes d'eau sur le fond de l'appareil.	La cuvette d'égouttage a été retirée trop tôt.	▶ Attendez quelques secondes après la préparation de la dernière boisson avant de retirer la cuvette d'égouttage.
L'unité de percolation ne peut pas être retirée.	L'unité de percolation n'est pas dans la position de prélèvement (la protection contre le gel a p. ex. été activée).	▶ Rallumez l'appareil.
Il est impossible de commander l'appareil. Changer les affichages de l'écran.	L'appareil est en mode Démo.	▶ Enfoncez  pendant au moins 5 secondes pour désactiver le mode Démo.
Le moulin ne démarre pas.	L'appareil est trop chaud.	▶ Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.

## Remarques sur le bandeau d'affichage

Défaut	Cause	Élimination des défauts
Le message "Fermer" s'affiche alors que la porte est fermée.	La porte n'est pas bien fermée.	► Appuyez fermement sur la porte.
	L'appareil est trop chaud.	► Attendez 1 heure pour que l'appareil refroidisse.
Le message "Vider la cuvette d'égouttage et la remettre en place." s'affiche alors que la cuvette d'égouttage est vide.	L'appareil est éteint et ne détecte pas le vidage.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allumez l'appareil et retirez la cuvette d'égouttage.</li> <li>2. Remettez en place la cuvette d'égouttage.</li> </ol>
	La cuvette d'égouttage est sale.	► Nettoyez soigneusement la cuvette d'égouttage.
Le message "Remplir le réservoir d'eau." s'affiche alors que le réservoir d'eau est plein.	Le réservoir d'eau est mal mis en place.	► Mettez correctement en place le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau contient de l'eau gazeuse.	► Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche du robinet.
	Le flotteur qui se trouve dans le réservoir d'eau est grippé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez le réservoir d'eau.</li> <li>2. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.</li> </ol>
	Le filtre à eau neuf n'a pas été rincé conformément aux instructions.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rincez le filtre à eau d'après les instructions. → <i>"Mettre en place le filtre à eau", Page 56</i></li> <li>2. Mettez le filtre à eau en service.</li> </ol>
	Le filtre à eau contient de l'air.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe.</li> <li>2. Remettez le filtre en place. → <i>"Mettre en place le filtre à eau", Page 56</i></li> </ol>
	Le filtre à eau est trop vieux.	► Mettez en place un nouveau filtre à eau.
	Des dépôts de tartre dans le réservoir d'eau bouchent le système.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.</li> <li>2. Démarrez le programme de détartrage. → <i>"Utiliser le programme de détartrage", Page 63</i></li> </ol>

Défaut	Cause	Élimination des défauts
Le message "Remplir le réservoir de café en grains." s'affiche alors que le réservoir pour café en grains est plein. Le moulin ne moule pas de grains alors que le réservoir pour café en grains est plein.	Les grains sont huileux et ne tombent pas dans le moulin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tapotez légèrement sur le réservoir pour café en grains.</li> <li>▶ Changez de variété de café. N'utilisez pas de grains huileux.</li> <li>▶ Nettoyez le réservoir pour café en grains vide avec un chiffon humide.</li> </ul>
Le message "Nettoyer l'unité de percolation, la remettre en place et fermer la porte." s'affiche.	L'unité de percolation est sale.	▶ Nettoyez l'unité de percolation. → <i>"Nettoyer l'unité de percolation", Page 61</i>
	Le mécanisme de l'unité de percolation est grippé.	▶ Nettoyez l'unité de percolation. → <i>"Nettoyer l'unité de percolation", Page 61</i>
	Il y a trop de café en poudre dans l'unité de percolation.	▶ Utilisez au maximum 2 cuillères rases de café moulu. → <i>"Nettoyer l'unité de percolation", Page 61</i>
Le message "Tension (V) incorrecte." s'affiche.	La tension du réseau domestique est incorrecte.	▶ Ne faites fonctionner l'appareil que sur 220 - 240 V.
Le message "Redémarrer l'appareil." s'affiche.	L'unité de percolation est très sale ou ne peut pas être retirée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Redémarrez l'appareil.</li> <li>▶ Nettoyez l'unité de percolation. → <i>"Nettoyer l'unité de percolation", Page 61</i></li> </ul>
	L'appareil présente un dérangement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez la fiche secteur et attendez 5 secondes.</li> <li>2. Branchez la fiche secteur.</li> </ol>
Le message "calc'nClean" s'affiche très fréquemment.	L'eau est trop calcaire.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez en place un nouveau filtre à eau. → <i>"Mettre en place le filtre à eau", Page 56</i></li> <li>2. Réglez la dureté de l'eau en conséquence. → <i>"Réglage de la dureté de l'eau", Page 49</i></li> </ol>
	Produit détartrant incorrect ou trop peu de produit utilisé.	▶ Pour le détartrage, utilisez exclusivement les pastilles appropriées.

## Problème de résultat

Défaut	Cause	Élimination des défauts
Qualité très variable du café ou de la mousse de lait.	L'appareil est entartré.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Détartrez l'appareil. → "Utiliser le programme de détartrage", Page 63</li> </ul>
Qualité variable de la mousse de lait.	La qualité de la mousse de lait est fonction de la nature de la boisson végétale ou du lait utilisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Optimisez le résultat par le choix du lait ou de la boisson végétale.</li> </ul>
Le café n'est pas versé ou uniquement goutte à goutte. La quantité réglée n'est pas atteinte.	Le degré de mouture réglé est trop fin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réglez un degré de mouture plus grossier. → "Réglage du degré de mouture", Page 55</li> </ul>
	L'appareil est fortement entartré.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Détartrez l'appareil. → "Utiliser le programme de détartrage", Page 63</li> </ul>
	Le filtre à eau contient de l'air.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plongez le filtre à eau dans de l'eau, ouverture vers le haut, jusqu'à ce que plus aucune bulle d'air ne s'échappe.</li> <li>2. Remettez le filtre en place. → "Mettre en place le filtre à eau", Page 56</li> </ol>
Le café ne présente pas de « crème ».	La variété de café n'est pas optimale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta.</li> <li>▶ Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.</li> </ul>
	Les grains ne sont pas fraîchement torréfiés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilisez des grains frais.</li> </ul>
	Le degré de mouture est inadapté aux grains de café.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réglez un degré de mouture plus fin. → "Réglage du degré de mouture", Page 55</li> </ul>
Le café est trop acide.	Le degré de mouture réglé est trop grossier.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réglez un degré de mouture plus fin. → "Réglage du degré de mouture", Page 55</li> </ul>
	La variété de café n'est pas optimale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilisez un café contenant une proportion plus importante de Robusta.</li> <li>▶ Utilisez des grains de café présentant une torréfaction plus foncée.</li> </ul>

<b>Défaut</b>	<b>Cause</b>	<b>Élimination des défauts</b>
Le café est trop amer.	Le degré de mouture réglé est trop fin.	▶ Réglez un degré de mouture plus grossier. → "Régler le degré de mouture", Page 55
	La variété de café n'est pas optimale.	▶ Changez de variété de café.
Le café a un goût de brûlé.	Le degré de mouture réglé est trop fin.	▶ Réglez un degré de mouture plus grossier. → "Régler le degré de mouture", Page 55
	La variété de café n'est pas optimale.	▶ Changez de variété de café.
	La température réglée du café est trop élevée.	▶ Réduisez la température du café. → "Aperçu des réglages de base", Page 57
Le marc de café n'est pas compact et est trop humide.	Le degré de mouture réglé n'est pas optimal.	▶ Réglez un degré de mouture plus grossier ou plus fin. → "Régler le degré de mouture", Page 55
	La quantité de café moulu est trop faible.	▶ Utilisez 2 cuillères-doses rases de café moulu.
	Les grains de café sont trop huileux.	▶ Utilisez une autre variété de grains.

---

## Transport, stockage et élimination

Apprenez comment préparer votre appareil pour le transport et le stockage. Apprenez également comment éliminer les appareils usagés.

### Activer la protection contre le gel

Protégez l'appareil contre le gel durant le transport et le stockage


#### Conditions préalables

- L'appareil est prêt à l'emploi.
- Le réservoir d'eau est rempli.

#### ATTENTION !

L'appareil risque d'être endommagé lors du transport et du stockage s'il contient des résidus de liquide.

- ▶ Avant le transport ou le stockage, vider le circuit.

1. Placer un grand récipient sous le système verseur.
2. Appuyer sur  et sélectionner "Mousse de lait".
3. Appuyer sur start stop.
4. Retirer le réservoir d'eau.
- ✓ L'appareil purge automatiquement le circuit et s'éteint.
5. Vider le réservoir d'eau et la cuvette d'égouttage.
6. Nettoyer soigneusement l'appareil.

### Éliminer un appareil usagé

L'élimination dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
2. Couper le cordon d'alimentation secteur.

3. Éliminer l'appareil dans le respect de l'environnement.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Cette directive fixe le cadre, en vigueur sur tout le territoire de l'UE, d'une reprise et d'un recyclage des appareils usagés.

---

---

## Service après-vente

Si vous avez des questions, si vous n'avez pas réussi à remédier par vous-même à un dérangement qui affecte l'appareil ou si l'appareil doit être réparé, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Vous pouvez résoudre vous-même un grand nombre de problèmes en consultant l'information de dépannage figurant dans cette notice d'utilisation et sur notre site Web. Si ce n'est pas le cas, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Nous trouverons toujours une solution adaptée.

Pendant la période de garantie et après expiration de la garantie du fabricant, nous nous assurons que votre appareil est réparé avec des pièces de rechange d'origine par des techniciens du service après-vente.

**Remarque :** L'intervention du service après-vente est gratuite dans le cadre de la garantie du fabricant.

Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD-Nr.) de votre appareil.



Vous trouverez les coordonnées du service après-vente dans la liste figurant à la fin de cette notice d'utilisation ou sur notre site Web.

## Numéro de produit et numéro de fabrication

Vous trouverez le numéro de produit et le numéro de fabrication de l'appareil sur la plaque signalétique.

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil ainsi que le numéro de téléphone du service après-vente, notez ces données.

## Conditions de garantie

Les conditions de garantie de votre appareil sont les suivantes.

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

## Données techniques

Vous trouverez ici les chiffres et faits concernant votre appareil.

Tension	220-240 V ~
Fréquence	50 Hz
Tension/puissance raccordée	1500 W
Pression statique maximale de la pompe	15 bar
Contenance maximale du réservoir d'eau (sans filtre)	1,7 l
Contenance maximale du réservoir pour café en grains	270 g
Longueur du cordon d'alimentation	100 cm

Hauteur de l'appareil	37,3 cm
Largeur de l'appareil	24,9 cm
Profondeur de l'appareil	42,8 cm
Poids à vide	8-9 kg
Type de moulin	Céramique

## Inhoudsopgave

<b>Veiligheid</b> .....	<b>75</b>	Melkschuim afnemen.....	87
Algemene aanwijzingen .....	75	Heet water tappen .....	87
Bestemming van het apparaat .....	75	Drankinstellingen .....	87
Inperking van de gebruikers.....	75	Waterfilter .....	89
Veilig gebruik.....	76		
<b>Milieubescherming en besparing ...</b>	<b>79</b>	<b>Kinderslot</b> .....	<b>90</b>
Afvoeren van de verpakking.....	79	Kinderslot inschakelen.....	90
Energie besparen .....	79	Kinderslot uitschakelen .....	90
<b>Opstellen en aansluiten</b> .....	<b>79</b>	<b>Kopjesverwarming<sup>1</sup></b> .....	<b>90</b>
Inhoud van de verpakking.....	79	<b>Basisinstellingen</b> .....	<b>90</b>
Apparaat opstellen en aansluiten .....	79	Overzicht van de basisinstellingen ...	90
		Basisinstellingen wijzigen.....	91
<b>Uw apparaat leren kennen</b> .....	<b>80</b>	<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>92</b>
Apparaat.....	80	Vaatwasserbestendigheid .....	92
Bedieningselementen.....	80	Reinigingsmiddelen .....	92
Display .....	80	Apparaat reinigen .....	93
<b>Drankenoverzicht</b> .....	<b>81</b>	Lekschaal en koffiedikreservoir	
		reinen .....	93
<b>Accessoires</b> .....	<b>82</b>	Poederschacht reinigen .....	93
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	<b>82</b>	Melksysteem spoelen .....	94
Eerste keer in gebruik nemen .....	82	Melkreservoir reinigen.....	94
Watertank vullen .....	82	Zetgroep reinigen .....	94
Bonenreservoir vullen .....	82	Serviceprogramma's .....	95
Taal instellen.....	83		
Waterhardheid instellen.....	83	<b>Storingen verhelpen</b> .....	<b>99</b>
Algemene aanwijzingen .....	83	Functiestoringen .....	99
		Aanwijzingen op het display.....	100
<b>De bediening in essentie</b> .....	<b>84</b>	Probleem resultaat.....	102
Apparaat in- of uitschakelen.....	84		
Drankafname .....	84	<b>Transporteren, opslaan en afvoe-</b>	<b>ren</b> .....
Koffiedrank uit verse bonen afne-		Vorstbeveiliging .....	104
men.....	85	Afvoeren van uw oude apparaat ....	104
Koffiedrank uit gemalen koffie af-			
nemen .....	85	<b>Servicedienst</b> .....	<b>104</b>
Drankafname met melk.....	85	E-nummer en FD-nummer .....	105
Melkreservoir gebruiken.....	86	Garantievoorwaarden.....	105
Koffiedrank met melk afnemen.....	86		
Speciale dranken afnemen .....	87	<b>Technische gegevens</b> .....	<b>105</b>

<sup>1</sup> Afhankelijk van de apparaatuitvoering



## Veiligheid

Houd de informatie omtrent veiligheid aan, zodat u het apparaat veilig kunt gebruiken.

### Algemene aanwijzingen

Hier vindt u algemene informatie over dit informatieproduct.

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Alleen dan kunt u het apparaat veilig en efficiënt bedienen.
- Deze gebruiksaanwijzing is bestemd voor de gebruiker van het apparaat.
- Neem de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen in acht.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de productinformatie voor later gebruik of voor volgende eigenaren.
- Controleer het apparaat na het uitpakken. In geval van transportschade mag het apparaat niet worden aangesloten.

### Bestemming van het apparaat

Om het apparaat veilig en op de juiste manier te gebruiken dient u de aanwijzingen over het beoogd gebruik in acht te nemen.

Gebruik het apparaat uitsluitend:

- volgens deze gebruiksaanwijzing.
- om hete drank te bereiden.
- tot een hoogte van maximaal 2000 m boven zeeniveau.

### Inperking van de gebruikers

Voorkom risico's voor kinderen en kwetsbare personen.

Dit apparaat kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of met gebrekkige ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.

## **Veilig gebruik**

Neem bij gebruik van het apparaat de veiligheidsaanwijzingen in acht.

### **⚠ WAARSCHUWING – Verstikkingsgevaar!**

- Kinderen kunnen verpakkingsmateriaal over het hoofd trekken en hierin verstrikt raken en stikken.
  - ▶ Verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen houden.
  - ▶ Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen.
- Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en hierdoor stikken.
  - ▶ Kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden.
  - ▶ Kinderen niet met kleine onderdelen laten spelen.

### **⚠ WAARSCHUWING – Gevaar voor een elektrische schok!**

- Ondeskundige installaties zijn gevaarlijk.
  - ▶ Het apparaat uitsluitend aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.
  - ▶ Het apparaat uitsluitend via een reglementair geïnstalleerd stopcontact met randaarde op een stroomnet met wisselstroom aansluiten.
  - ▶ Het randaardesysteem van de elektrische huisinstallatie moet conform de elektrotechnische voorschriften zijn geïnstalleerd.
- Een beschadigd apparaat of een beschadigd netsnoer is gevaarlijk.
  - ▶ Neem een beschadigd apparaat nooit in gebruik.
  - ▶ Nooit een apparaat met gescheurd of gebroken oppervlak gebruiken.
  - ▶ Als het apparaat of het netsnoer is beschadigd, het apparaat onmiddellijk van het stroomnet loskoppelen. De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken of de zekering in de meterkast uitschakelen.
  - ▶ Neem in dat geval contact op met de servicedienst.

- ▶ Alleen geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.
  - ▶ Alleen geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.
- Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken.
  - ▶ Nooit het apparaat of het netsnoer in water dompelen.
  - ▶ Op de stekkerverbinding van het apparaat mag geen vloeistof overlopen.
  - ▶ Gebruik het apparaat alleen om gesloten ruimtes.
  - ▶ Stel het apparaat nooit bloot aan grote hitte en vochtigheid.
  - ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

### **WAARSCHUWING – Risico van brand!**

- Het apparaat wordt heet.
  - ▶ Het apparaat goed ventileren.
  - ▶ Het apparaat nooit in een kast gebruiken.
- Het gebruik van een verlengd netsnoer en niet-toegestane adapters is gevaarlijk.
  - ▶ Geen verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten gebruiken.
  - ▶ Als het netsnoer te kort is, contact opnemen met de servicedienst.
  - ▶ Alleen door de fabrikant goedgekeurde adapters gebruiken.

### **WAARSCHUWING – Gevaar voor verbranding!**

Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.

- ▶ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▶ De hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

### **WAARSCHUWING – Risico van verbranding!**

Vers bereide dranken zijn zeer heet.

- ▶ De dranken indien nodig laten afkoelen.
- ▶ Huidcontact met naar buiten tredende vloeistoffen en dampen vermijden.

**⚠ WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel!**

- Onjuist gebruik van het apparaat kan de gebruiker in gevaar brengen.
  - ▶ Het apparaat uitsluitend conform de bestemming gebruiken.
- Gevaar voor beknelling van uw vingers bij het sluiten apparaatdeur.
  - ▶ Bij het sluiten van de apparaatdeur op uw vingers letten.
- Het maalwerk roteert.
  - ▶ Nooit in het maalwerk grijpen.

**⚠ WAARSCHUWING – Gevaar door magnetisme!**

Het apparaat bevat permanente magneten. Deze kunnen elektronische implantaten, zoals pacemakers, of insulinepompen beïnvloeden.

- ▶ Personen met elektronische implantaten dienen een afstand van minstens 10 cm tot het apparaat aan te houden.
- ▶ De minimale afstand van 10 cm ook ten opzichte van de verwijderde watertank aanhouden.

**⚠ WAARSCHUWING – Gezondheidsrisico!**

Verontreinigingen in het apparaat kunnen de gezondheid schaden.

- ▶ De reinigingsinstructies voor het apparaat in acht nemen.

## Milieubescherming en besparing

Bescherm het milieu door het apparaat op een hulpbronnenbesparende manier te gebruiken en herbruikbare materialen op de juiste manier af te voeren.

### Afvoeren van de verpakking

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en opnieuw bruikbaar.

- ▶ De afzonderlijke componenten op soort gescheiden afvoeren.

De soorten plastic afval kunt u herkennen u aan internationaal gestandaardiseerde afkortingen, zoals "PS" voor polystyreen.

Bij uw gespecialiseerde dealer en uw gemeente- of deelraadskantoor kunt u informatie verkrijgen over de actuele afvoermethoden.

### Energie besparen

Als u deze aanwijzingen opvolgt, verbruikt uw apparaat minder stroom.

Het interval voor de automatische uitgeschakeling op de kleinste waarde instellen.

- + Als het apparaat niet wordt gebruikt, wordt het eerder uitgeschakeld.  
→ "Basisinstellingen", Pagina 90

De drankafname niet voortijdig onderbreken.

- + De verwarmde hoeveelheid water of melk wordt optimaal gebruikt.

Het apparaat regelmatig ontkalken.

- + Kalkafzettingen verhogen het energieverbruik.

## Opstellen en aansluiten

Waar en hoe u het apparaat het beste opstelt, komt u hier te weten. Bovendien komt u te weten hoe u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit.

### Inhoud van de verpakking

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op transportschade en de volledigheid van de levering.

→ Afb. 1

<b>A</b>	Volautomatische espressomachine
<b>B</b>	Melkreservoir
<b>C</b>	Melkslangetje en aanzuigbuisje
<b>D</b>	Gebruiksaanwijzing
<b>E</b>	Reinigingstabs <sup>1</sup>
<b>F</b>	Ontkalkingstabs <sup>1</sup>
<b>G</b>	Teststrip voor de hardheid van het water
<b>H</b>	Waterfilter <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Afhangelijk van de apparaatuitvoering

## Apparaat opstellen en aansluiten

### LET OP!

Gevaar voor schade aan het apparaat. Bij een ondeskundige ingebruikneming kan het apparaat worden beschadigd.

- ▶ Gebruik het apparaat alleen in vorst-vrije ruimten.
- ▶ Als het apparaat bij temperaturen onder 0 °C is getransporteerd of opgeslagen, het apparaat vóór ingebruikneming 3 uur op kamertemperatuur laten komen.
- ▶ Na het aansluiten telkens ca. 5 seconden wachten.

1. De aanwezige beschermende folie verwijderen.

nl Uw apparaat leren kennen

2. Het apparaat op een waterbestendig horizontaal oppervlak met voldoende draadkracht plaatsen.
3. Het apparaat met de stekker op een reglementair geïnstalleerd geaard stopcontact aansluiten.

## Uw apparaat leren kennen

Lees meer over de onderdelen van uw apparaat.

### Apparaat

Hier vindt u een overzicht van de onderdelen van uw apparaat.

**Aanwijzing** Afhankelijk van het apparaattype zijn kleur- en detailafwijkingen mogelijk.

→ Afb. **2**

<b>1</b>	Watertank
<b>2</b>	Deksel watertank
<b>3</b>	Kopjesverwarming <sup>1</sup>
<b>4</b>	Aromadeksel
<b>5</b>	Bonenreservoir
<b>6</b>	Poederschacht
<b>7</b>	Display
<b>8</b>	Bedieningspaneel
<b>9</b>	Kopjesverlichting <sup>1</sup>
<b>10</b>	Deksel
<b>11</b>	Uitloopsysteem
<b>12</b>	Deur van zetkamer

<sup>1</sup> Afhankelijk van de apparaatuitvoering

<b>13</b>	Typeplaatje
<b>14</b>	Lekschaal
<b>15</b>	Melkreservoir

<sup>1</sup> Afhankelijk van de apparaatuitvoering

## Bedieningselementen

Hier vindt u een overzicht van de symbolen van het apparaat. Druk op de symbolen om een keuze te maken, een afname te starten of een instelling uit te voeren.

Symbool	Verklaring
	Apparaat inschakelen/uitschakelen
menu 	Menu openen/menu verlaten
	<b>Aanwijzing</b> De menu-toetsen zijn alleen bij geopend menu zichtbaar.
	In het menu naar boven navigeren
	In het menu naar beneden navigeren
ok	In het menu bevestigen/opslaan
	In het menu teruggaan
	Twee kopjes afnemen
	Koffiesterkte selecteren
ml	Inhoud aanpassen
	Starten/stoppen

## Display

Op het display worden de geselecteerde dranken, instellingen en instelmogelijkheden, evenals meldingen over de bedrijfstoestand weergegeven.






Het display toont extra informatie en uit te voeren stappen. De informatie wordt na korte tijd of na het indrukken van een toets verborgen. De uit te voeren stappen worden verborgen nadat deze zijn uitgevoerd.







## Drankenoverzicht


U kunt met het apparaat allerlei dranken bereiden.

### Snelkeuze

Symbol	Aanduiding	Verklaring	Categorie
	Espresso	Geconcentreerde koffie. Wordt bij voorkeur in kleine, stevige kopjes geserveerd. Kopjes voorverwarmen met heet water.	→ "Koffiedrank uit verse bonen afnemen", Pagina 85 → "Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen", Pagina 85
	Caffè crema	Koffie met een cremalaag of een grote kop koffie bereid volgens de espressomethode.	→ "Koffiedrank uit verse bonen afnemen", Pagina 85 → "Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen", Pagina 85
	Cappuccino	Espresso met opgeschuimde melk. Wordt bij voorkeur in kleine, stevige kopjes geserveerd.	→ "Koffiedrank met melk afnemen", Pagina 86
	LatteMacchiato	Koffiespecialiteit met drie lagen: onderin warme melk, in het midden espresso, bovenaan melkschuim. Wordt bij voorkeur in een glas geserveerd.	→ "Koffiedrank met melk afnemen", Pagina 86
	Speciale dranken	Andere dranken afnemen.	→ "Speciale dranken afnemen", Pagina 87

### Speciale dranken

Symbol	Aanduiding	Verklaring	Categorie
	Espresso macchiato	Espresso verfijnd met melkschuim.	→ "Koffiedrank met melk afnemen", Pagina 86
	Flat White	Espresso met opgeschuimde melk.	→ "Koffiedrank met melk afnemen", Pagina 86
	Americano	1/3 espresso wordt met 2/3 heet water bijgevoerd.	→ "Koffiedrank uit verse bonen afnemen", Pagina 85 → "Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen", Pagina 85
	Melkschuim	Voor het bereiden van specialiteiten van koffie met melk.	→ "Melkschuim afnemen", Pagina 87

Symbol	Aanduiding	Verklaring	Categorie
	Heet water	Voor het bereiden van hete drank, bijv. thee, of het voorverwarmen van kopjes.	→ "Heet water tappen", Pagina 87

## Accessoires

Gebruik alleen originele accessoires. Deze zijn op het apparaat afgestemd. Hier krijgt u een overzicht van de accessoires van het apparaat.

Accessoires	Handel	Service dienst
Reinigingstabs	TZ80001N	00311807
Ontkalkingstabs	TZ80002N	00576693
Waterfilter	TZ70003	00575491
Waterfilterpakket met 3 filters	TZ70033	-
Microvezeldoekje	-	00460770
Verzorgingsset	TZ80004	00576330

## Voor het eerste gebruik

Voer de basisinstellingen uit. Reinig het apparaat en de onderdelen.

### Eerste keer in gebruik nemen

Nadat u het apparaat op het lichtnet hebt aangesloten, moet u de instellingen voor de eerste ingebruikneming van het apparaat aanbrengen. De opties voor keuze van de taal en waterhardheid verschijnen alleen automatisch bij de eerste inschakeling.

**Tip:** U kunt de taal en waterhardheid echter op elk moment wijzigen.  
→ "Overzicht van de basisinstellingen",  
Pagina 90

### Watertank vullen

Vul de watertank dagelijks met vers, koud water zonder koolzuur.

1. Het deksel openen.

2. De watertank aan de geïntegreerde greep eruit nemen.
3. De watertank spoelen.
4. Als er een waterfilter aanwezig is, dan het waterfilter aanbrengen.  
→ "Waterfilter plaatsen", Pagina 89
5. De watertank tot de markering "max" met water vullen.
6. De watertank recht in de houder plaatsen.
7. Het deksel sluiten.

### Bonenreservoir vullen

#### LET OP!

Ongeschikte bonen kunnen het maalwerk verstoppelen.

- ▶ Alleen zuivere, gebrande espresso-bonen of bonenmengsels voor volautomaten gebruiken.
- ▶ Geen geglaceerde koffiebonen gebruiken.
- ▶ Geen gekarameliseerde koffiebonen gebruiken.

- ▶ Geen koffiebonen gebruiken die met suikerhoudende additieven zijn behandeld.
- ▶ Het reservoir niet met gemalen koffie vullen.

1. Het deksel openen.
2. De koffiebonen vullen.  
Het apparaat stelt zich bij de volgende bereidingen in op de koffiebonen.
3. Het deksel sluiten.

**Tip:** Om de kwaliteit optimaal te houden bewaart u de koffiebonen koel en afgesloten.  
U kunt de koffiebonen meerdere dagen in het bonenreservoir bewaren zonder dat het aroma verloren gaat.

## Taal instellen

1. Het apparaat met  $\ominus$  inschakelen.
  - ✓ Op het display verschijnt de voorinstelde taal.
2. Op  $\wedge$  of  $\vee$  drukken tot de gewenste taal op het display wordt weergegeven.
3. Op **ok** drukken.

**Tip:** U kunt de taal op elk moment wijzigen.  
→ "Overzicht van de basisinstellingen", Pagina 90

## Waterhardheid instellen

De juiste instelling van de waterhardheid is van belang, opdat het apparaat tijdig meldt, dat het moet worden ontkalkt. U kunt de waterhardheid bepalen met behulp van het bijgevoegde teststrookje of opvragen bij uw waterleidingbedrijf.

1. Het teststrookje kort in schoon leidingwater dopen.
2. Het teststrookje laten uitlekken.
  - ✓ Het teststrookje geeft na 1 minuut de waterhardheid aan.

3. Als in het huis een wateronthardingsinrichting is geïnstalleerd, "Onthardingssyst." instellen.
4. Op  $\wedge$  of  $\vee$  drukken tot de gewenste waterhardheid op het display wordt weergegeven.

De tabel toont de toekenning van de niveaus aan de graden van waterhardheid:

Stand	Duitse hardheid in °dH	Totale hardheid in (mmol/l)
1	1-7	0.18 - 1.25
2	8-14	1.42 - 2.49
3	15-21	2.67 - 3.74
4 <sup>1</sup>	22-30	3.92 - 5.34

<sup>1</sup> Fabrieksinstelling (kan afhankelijk van het apparaattype afwijken)

5. Op **ok** drukken.
6. Controleren of het bonenreservoir gevuld is.
7. Op **ok** drukken.
  - ✓ Het apparaat spoelt.
  - ✓ Als op het bedieningspaneel de symbolen voor de drankselectie en de toetsen oplichten, is het apparaat klaar voor gebruik.

**Tip:** U kunt de waterhardheid op elk moment wijzigen.  
→ "Overzicht van de basisinstellingen", Pagina 90

## Algemene aanwijzingen

Neem de aanwijzingen in acht om het apparaat optimaal te kunnen gebruiken.

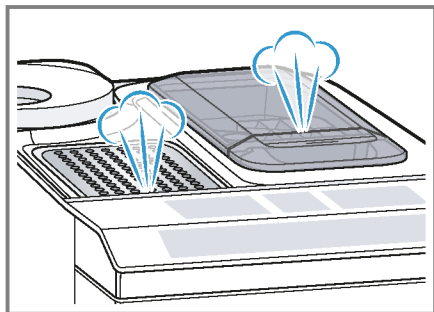
### Aanwijzingen

- Het apparaat is in de fabriek ingesteld op de standaardinstellingen voor optimaal gebruik.
- Het maalwerk is in de fabriek ingesteld op een optimale werking. Wanneer de koffie er slechts druppelend uit komt of te dun is en te weinig

crema heeft, kunt u de maalgraad aanpassen.

→ "Maalgraad instellen", Pagina 88

- Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als er binnen een bepaalde tijd geen bediening heeft plaatsgevonden. U kunt de duur in de basisinstellingen wijzigen.  
→ "Overzicht van de basisinstellingen", Pagina 90
- Tijdens het gebruik kunnen zich bij de ventilatiesleuven en het deksel van de poederschacht waterdruppels voordoen.
- Om technische redenen kan er stoom uit het apparaat ontsnappen.



### Tips

- U kunt de toetsignalen in de basisinstellingen uitschakelen.  
→ "Overzicht van de basisinstellingen", Pagina 90
- Als u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, het serviceprogramma heeft uitgevoerd of het apparaat langere tijd niet heeft gebruikt, bereikt de eerste drank nog niet het volle aroma en dient u deze niet te drinken.
- Na de ingebruikneming van het apparaat bereikt u pas een langdurig fijnporige en stabiele cremalaag nadat u een paar kopjes heeft afgenomen.

---

## De bediening in essentie

Hier wordt de bediening van het apparaat in essentie beschreven.

### Apparaat in- of uitschakelen

- ▶ Het apparaat met  $\text{\textcircled{O}}$  in- of uitschakelen.

Na het inschakelen toont het display het Siemens-logo. Bij het in- en uitschakelen wordt het apparaat automatisch gespoeld. Tijdens het spoelen wordt op het display een druppel weergegeven. Als het apparaat bij het inschakelen nog warm is of vóór het uitschakelen geen drank is afgenomen, wordt het apparaat niet gespoeld.

### Drankafname

In het navolgende leert u hoe u de drank van uw keuze kunt bereiden.

### WAARSCHUWING Risico van verbranding!

Vers bereide dranken zijn zeer heet.

- ▶ De dranken indien nodig laten afkoelen.
- ▶ Huidcontact met naar buiten tredende vloeistoffen en dampen vermijden.

### Tips

- U kunt de gewenste drank rechtstreeks selecteren via de snelkeuzetoetsen. Op het display worden de drank en actuele instellingen weergegeven.
- Naast de dranken die u via de snelkeuzetoetsen kunt afnemen, biedt het apparaat nog een aantal andere dranken.  
→ "Speciale dranken afnemen", Pagina 87

- Verder kunt u uw drank aan uw individuele smaak aanpassen.  
→ "Drankinstellingen", Pagina 87

### Aanwijzingen

- Als u ca. 5 seconden lang geen instelling wijzigt, verlaat het apparaat de instelmodus. De instellingen worden automatisch opgeslagen.
- Bij enkele instellingen wordt de koffie in meerdere stappen bereid. Wacht tot de bereiding helemaal voltooid is.

## Koffiedrank uit verse bonen afnemen

1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
2. Op het dranksymbool voor een koffiedrank zonder melk drukken.
- ✓ Op het display worden de drank en actuele instellingen weergegeven.  
→ "Drankinstellingen", Pagina 87
3. De instellingen indien nodig wijzigen:
  - De inhoud met **ml** aanpassen.  
→ "Inhoud aanpassen", Pagina 88
  - De koffiesterkte met  $\emptyset$  aanpassen.  
→ "Koffiesterkte aanpassen", Pagina 88
4. Op  $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$  drukken.  
De koffiebonen worden voor elk zet-proces vers gemalen.
- ✓ De koffie wordt gezet en loopt vervolgens in het kopje.

### Tip

- U kunt de afname met  $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$  voortijdig beëindigen.
- In het navolgende leert u hoe u koffiedranken met melk kunt afnemen.  
→ "Drankafname met melk", Pagina 85

## Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen

### LET OP!

- De poederschacht kan verstopt raken.
- ▶ Geen koffiebonen gebruiken.
  - ▶ Geen oploskoffie gebruiken.
  - ▶ De resten gemalen koffie in de poederschacht met een zacht kwastje in de schacht vegen.

### Aanwijzing

Bij de bereiding met gemalen koffie zijn de volgende functies niet beschikbaar:

- Twee kopjes tegelijk
  - Koffiesterkte
  - aromaDouble Shot
1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
  2. Op het symbool voor de gewenste drank drukken.
  3. Net zo vaak op  $\emptyset$  drukken tot "Gem. koffie" op het display verschijnt.
  4. De poederschacht openen.
  5. Maximaal 2 afgestreken maatschepjes met gemalen koffie vullen, max. 12 g.
  6. De poederschacht sluiten.
  7. Op  $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$  drukken.
  - ✓ De koffie wordt gezet en loopt vervolgens in het kopje.

### Tip

- U kunt de afname met  $\overset{\text{start}}{\text{stop}}$  voortijdig beëindigen.
- Als u nog een drank met gemalen koffie wilt afnemen, herhaalt u het proces.
- Breng de gemalen koffie altijd pas kort voor de drankbereiding aan.

## Drankafname met melk

U kunt met het apparaat koffiedranken met melk en melkschuim afnemen.

**Tip:** In plaats van melk kunt u ook plantaardige dranken zoals sojamelk gebruiken.

**Aanwijzing** De kwaliteit van het melkschuim is afhankelijk van de gebruikte soort melk of plantaardige drank.

### **⚠ WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor verbranding!**

Het melksysteem wordt erg warm.

- ▶ Nooit het hete melksysteem aanraken.
- ▶ Het hete melksysteem laten afkoelen voordat u het aanraakt.

### **LET OP!**

Melkresten kunnen vastkoeken en zijn dan moeilijk te verwijderen.

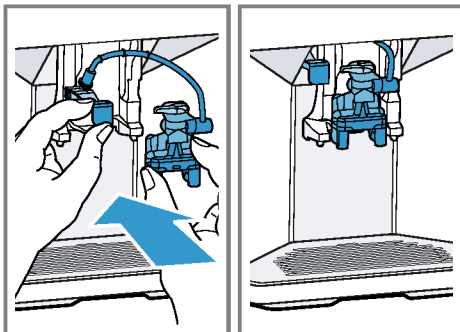
- ▶ Melksysteem na elk gebruik reinigen.  
→ "Melksysteem spoelen",  
Pagina 94

## **Melkreservoir gebruiken**

Het melkreservoir is speciaal voor dit apparaat ontwikkeld. Het melkreservoir dient uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het bewaren van melk in de koelkast.

### **Aanwijzing**

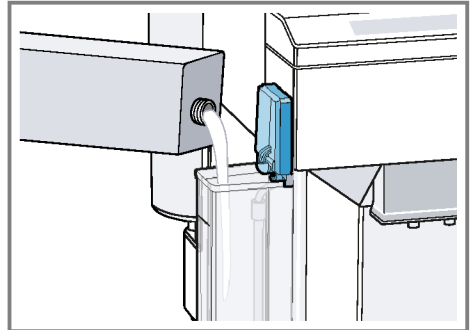
U kunt het melkreservoir uitsluitend aansluiten wanneer het melksysteem met adapter en slang in het uitloopstelsel is gemonteerd.



1. Het deksel openen.
  2. Het reservoir met melk vullen.
  3. Het deksel sluiten.
  4. Het melkreservoir links op het apparaat aanbrengen.
- ✓ Het melkreservoir klikt vast.

### **Tip**



Klap het deksel van het melkreservoir omhoog als u tijdens de drankafname melk wilt bijvullen.



## **Koffiedrank met melk afnemen**

### **Voorwaarden**


- Het melkreservoir is aangesloten.
  - Het melkreservoir is met melk gevuld.
1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopstelsel plaatsen.
  2. Op het dranksymbool voor een koffiedrank met melk drukken.
- ✓ Op het display worden de drank en actuele instellingen weergegeven.  
→ "Drankinstellingen", Pagina 87

3. De instellingen indien nodig wijzigen:
  - De inhoud met **ml** aanpassen.  
→ "Inhoud aanpassen",  
Pagina 88
  - De koffiesterkte met  aanpassen.  
→ "Koffiesterkte aanpassen",  
Pagina 88
  - Poederschacht gebruiken.  
→ "Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen", Pagina 85
4. Op  drukken en wachten tot het proces beëindigd is.  
Het melksysteem wordt na de bereiding automatisch gereinigd met een korte straal stoom.

**Tip:** Als u de afname voortijdig wilt stoppen, drukt u op . Als u de volledige afname wilt stoppen, drukt u op .

## Speciale dranken afnemen

Naast de dranken die u via de snelkeuzetoetsen kunt afnemen, biedt het apparaat nog een aantal andere dranken.

- ▶ Meerdere malen op  drukken.  
→ "Drankenoverzicht", Pagina 81

## Melkschuim afnemen


### Voorwaarden



- Het melkreservoir is aangesloten.
- Het melkreservoir is met melk gevuld.

### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor verbranding!

Het melksysteem wordt erg warm.

- ▶ Nooit het hete melksysteem aanraken.
  - ▶ Het hete melksysteem laten afkoelen voordat u het aanraakt.
1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
  2. Net zo vaak op  drukken tot "Melkschuim" op het display verschijnt.

3. Indien nodig de instelling wijzigen:
  - De inhoud met **ml** aanpassen.  
→ "Inhoud aanpassen",  
Pagina 88
4. Op  drukken.
- ✓ Het melkschuim loopt uit het uitloopsysteem.
5. Om de afname te stoppen op  drukken.

## Heet water tappen

**Voorwaarde:** Het melksysteem is gereinigd.

→ "Melksysteem spoelen", Pagina 94.




### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor verbranding!

Het melksysteem wordt erg warm.

- ▶ Nooit het hete melksysteem aanraken.
- ▶ Het hete melksysteem laten afkoelen voordat u het aanraakt.

**Aanwijzing** Als het melksysteem niet is gereinigd, kunnen samen met het water geringe hoeveelheden melk worden afgegeven.

1. Het voorverwarmde kopje onder het uitloopsysteem plaatsen.
2. Net zo vaak op  drukken tot "Heet water" op het display verschijnt.
3. Indien nodig de instelling wijzigen:
  - De inhoud met **ml** aanpassen.  
→ "Inhoud aanpassen",  
Pagina 88
4. Op  drukken.
- ✓ Het hete water loopt uit het uitloopsysteem.
5. Om de afname te stoppen op  drukken.

## Drankinstellingen

Bereid een drank geheel naar uw smaak.

## Koffiesterkte aanpassen

1. Op het symbool voor de gewenste drank drukken.
2. Om de koffiesterkte te selecteren op  $\emptyset$  drukken.

U kunt uit de volgende koffiesterkten kiezen:

- mild
- normaal
- sterk
- zeer sterk
- aromaDouble Shot

**Tip:** Om een intensieve koffiesmaak te verkrijgen kunt u bij een hoge inhoud een hoge koffiesterkte selecteren.

## Gemalen koffie selecteren

1. Op het symbool voor de gewenste drank drukken.
2. Net zo vaak op  $\emptyset$  drukken tot het display "Gem. koffie" aangeeft.  
→ "Koffiedrank uit gemalen koffie afnemen", Pagina 85

## aromaDouble Shot

U kunt een extra sterke koffie afnemen door de functie aromaDouble Shot te gebruiken.

Hoe langer het koffiezetten duurt, des te meer bittere stoffen en ongewenste aroma's vrijkomen. Bittere stoffen en ongewenste aroma's beïnvloeden de smaak en maagvriendelijkheid van de koffie. Om alleen lekkere en maagvriendelijke aroma's te verkrijgen worden na bereiding van de helft van de koffie opnieuw koffiebonen gemalen en bereid.

**Tip:** U kunt de functie aromaDouble Shot voor alle dranken met een koffie-inhoud van min. 35 ml selecteren.

**Aanwijzing** De functie aromaDouble Shot is niet voor alle dranken en hoeveelheden beschikbaar.

## Inhoud aanpassen

1. Op het symbool voor de gewenste drank drukken.
2. Net zo vaak op ml drukken tot het display de gewenste inhoud aangeeft.

## Twee kopjes tegelijk afnemen

Afhankelijk van het apparaattype kunt u bij bepaalde dranken twee kopjes tegelijk bereiden.

### Aanwijzing

De functie "Twee kopjes tegelijk" is niet beschikbaar voor de volgende dranken:

- Gemalen koffie
- aromaDouble Shot
- Inhoud van minder dan 35 ml

1. Op het symbool voor de gewenste drank drukken.
2. Op  $\square$  drukken.  
✓ Het display geeft de instelling aan.
3. Twee kopjes links en rechts onder het uitloopstelsel plaatsen.
4. Op  $\square$  <sup>start</sup> <sub>stop</sub> drukken.

De drank wordt in 2 stappen bereid. De bonen worden in 2 maalgangen gemalen.

- ✓ De drank wordt bereid en loopt vervolgens in het kopje.
5. Wacht tot het proces volledig is beëindigd.

## Maalwerk

Uw apparaat heeft een instelbaar maalwerk, waarmee u de maalgraad van de koffiebonen individueel kunt aanpassen.

### Maalgraad instellen

Stel tijdens het malen van de koffiebonen de gewenste maalgraad in.



**⚠ WAARSCHUWING****Gevaar voor letsel!**



Het maalwerk roteert.

- ▶ Nooit in het maalwerk grijpen.

**LET OP!**

Gevaar voor schade aan het maalwerk. Bij ondeskundige instelling van de maalgraad kan het maalwerk worden beschadigd.

- ▶ De maalgraad alleen bij een draaiend maalwerk instellen.
- ▶ De maalgraad met de draaiknop trapsgewijs instellen.

Maalgraad	Instelling
Fijne maalgraad voor donker gebrande bonen.	Draaiknop tegen de klok in draaien. 
Grove maalgraad voor licht gebrande bonen.	Draaiknop met de klok mee draaien. 

De instelling van de maalgraad is pas merkbaar vanaf het tweede kopje koffie.

**Tip:** Wanneer de koffie er slechts druppelend uit komt, stel de maalgraad dan grover in.

Wanneer de koffie te dun is en te weinig crema heeft, stel de maalgraad dan fijner in.

**Waterfilter**

Met een waterfilter vermindert u de kalkafzettingen en vermindert u de verontreinigingen in het water.

**Waterfilter plaatsen****LET OP!**

Mogelijke apparaatschade door verkalming.

- ▶ Het waterfilter bijtijds vervangen.
- ▶ Het waterfilter uiterlijk na 2 maanden vervangen.

**Aanwijzing** Als op het display "Waterfilter verv." wordt weergegeven, vervang dan het waterfilter.

Als u geen nieuw filter plaatst, selecteer dan "Geen filter" en volg de aanwijzingen op het display op.

1. Het waterfilter in een glas water onderdompelen tot alle lucht is ontsnapt.  
→ Afb. **3**
2. Op **menu**  drukken.
3. Met  of  "Waterfilter" selecteren en op **ok** drukken.
4. Met  of  "Nieuw filter" of "Waterfilter verv." selecteren en op **ok** drukken.
5. **Aanwijzing** Als u geen nieuw filter plaatst, selecteer dan "Geen filter" in de menu-instellingen.  
Het waterfilter stevig in de watertank drukken en op **ok** drukken.  
→ Afb. **4**
6. De watertank tot de markering "max" met water vullen en op **ok** drukken.
7. De melkhouder links aan het apparaat verwijderen.
8. Een kom met een capaciteit van 1 l onder het uitloopsysteem plaatsen en op **ok** drukken.
- ✓ Het filter wordt gespoeld en de indicatie "Het spoelen is voltooid." verschijnt.
- ✓ Het apparaat is klaar voor gebruik.

**Tip:** Verwissel het waterfilter ook om hygiënische redenen.

Met een waterfilter hoeft u het apparaat minder vaak te ontkalken.

Spoel het geplaatste waterfilter vóór gebruik door een kopje heet water af te nemen, wanneer u het apparaat bijvoorbeeld tijdens een vakantie langere tijd niet hebt gebruikt.

Het waterfilter is verkrijgbaar in de handel of via de servicedienst.

→ "Accessoires", Pagina 82

Lees hoe u het waterfilter plaatst.

→ "Waterfilter plaatsen", Pagina 89

---

## Kinderslot

Om kinderen tegen verbrandingen te beschermen kunt u het apparaat blokkeren.

### Kinderslot inschakelen

- ▶ **ml** ten minste 3 seconden indrukken.
- ✓ Op het display wordt "Kinderslot actief. Om uit te schakelen 3 sec op "ml" drukken" weergegeven.

## Kinderslot uitschakelen

- ▶ **ml** ten minste 3 seconden indrukken.
- ✓ Op het display wordt "Kinderslot gedeactiveerd." weergegeven.

---

## Kopjesverwarming<sup>1</sup>

U kunt de kopjes met de kopjesverwarming voorverwarmen.

### **WAARSCHUWING** **Gevaar voor verbranding!**

De kopjesverwarming wordt heel heet.

- ▶ Nooit de hete kopjesverwarming aanraken.
- ▶ De hete kopjesverwarming laten afkoelen voordat u het aanraakt.

### Tips

- U kunt de kopjesverwarming in de basisinstellingen activeren en deactiveren.  
→ "Overzicht van de basisinstellingen", Pagina 90
- Om de kopjes optimaal te verwarmen plaatst u deze met de bodem op de kopjesverwarming .

---

## Basisinstellingen

U kunt het apparaat aan uw behoeften aanpassen en extra functies opvragen.

### Overzicht van de basisinstellingen

Instelling	Keuze	Beschrijving
Reiniging	Melksysteem Ontkalken Reinigen calc'nClean	Serviceprogramma's starten. → "Serviceprogramma's", Pagina 95

<sup>1</sup> Afhangelijk van de apparaatuitvoering

<sup>2</sup> Fabrieksinstelling (kan afhankelijk van het apparaattype afwijken)

---




<sup>1</sup> Afhangelijk van de apparaatuitvoering

<b>Instelling</b>	<b>Keuze</b>	<b>Beschrijving</b>
Kopjeswarmer <sup>1</sup>	Kopjeswarmer uit <sup>2</sup> Kopjeswarmer aan	Kopjesverwarming in- of uitschakelen. → "Kopjesverwarming", Pagina 90
Waterfilter	Nieuw filter Geen filter	Gebruik van het waterfilter instellen.
Koffietemperatuur	normaal hoog max.	Temperatuur voor koffiedranken instellen. <b>Aanwijzing</b> De instelling geldt voor alle soorten bereiding.
Talen	Zie de keuze op het apparaat.	Menutaal instellen. Wijzigingen zijn direct op het display te zien.
Autom. uitschak.	Zie de keuze op het apparaat.	Tijdperiode instellen na afloop waarvan het apparaat na de laatste drankbereiding automatisch wordt uitgeschakeld.
Waterhardheid	1 (zacht) 2 (gemiddeld) 3 (hard) 4 (zeer hard) <sup>2</sup> Waterontharding	Apparaat instellen op de plaatselijke waterhardheid. → "Waterhardheid instellen", Pagina 83
Toetssignalen	Toetssignalen aan <sup>2</sup> Toetssignalen uit	Toetssignalen in- of uitschakelen.
Fabrieksinstelling	Alles resetten? Doorgaan: OK Annuleren: ←	Instellingen terugzetten naar de fabriekstoestand. <b>Aanwijzing</b> Alle individuele instellingen worden gewist en teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

<sup>1</sup> Afhankelijk van de apparaatuitvoering

<sup>2</sup> Fabrieksinstelling (kan afhankelijk van het apparaattype afwijken)

## Basisinstellingen wijzigen

1. Op menu  drukken.
2. Met  $\vee$  of  $\wedge$  de gewenste basisinstelling selecteren en op **ok** drukken.
- ✓ Op het display verschijnen de instelmogelijkheden en lichten de navigatiesymbolen op. Op het display wordt de actuele instelling gemarkeerd.
3. Met  $\vee$  of  $\wedge$  de gewenste keuze maken en op **ok** drukken.
- ✓ De instelling is opgeslagen.
4. Met  teruggaan.
5. Om het menu te verlaten op menu  drukken.

## Reiniging en onderhoud

Om ervoor te zorgen dat uw apparaat een lange levensduur heeft en mooi blijft, dient u het zorgvuldig schoon te maken en te onderhouden.

### Vaatwasserbestendigheid

In het navolgende leert u welke componenten in de vaatwasser kunnen worden gereinigd.

#### LET OP!

Sommige componenten kunnen bij de reiniging in de vaatwasser worden beschadigd.

- ▶ Alleen vaatwasserbestendige componenten in de vaatwasser reinigen.
- ▶ Alleen programma's gebruiken die het water niet tot boven 60 °C verhitten.

Geschikt voor de vaatwasser:

- Lekplaat
- Lekrooster
- Koffiedikreservoir
- Mechanische vulindicatie
- Melksysteem met adapter
- Poederschacht met klep
- Melkreservoir met deksel
- Lekschaal



Niet geschikt voor de vaatwasser

- Watertank
- Deksel van watertank
- Aromadeksel
- Zetgroep
- Afdekking uitloop



### Reinigingsmiddelen

In het navolgende leert u welke reinigingsmiddelen geschikt zijn voor het apparaat.

### ⚠ WAARSCHUWING Ernstig gezondheidsrisico!

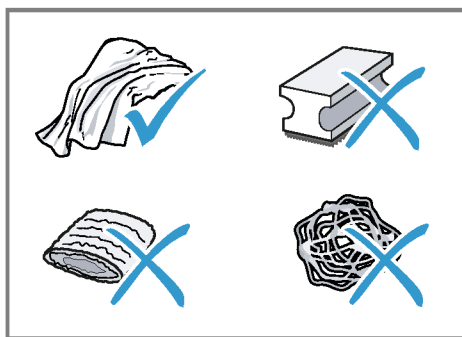
Reinigingsvloeistoffen kunnen de gezondheid schaden.

- ▶ Reinigingsvloeistoffen nooit innemen.
- ▶ Ontkalkings- en reinigingsmiddelen volgens de gebruiksaanwijzing gebruiken en de toepasselijke veiligheidsinstructies in acht nemen.

#### LET OP!

Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen de oppervlakken van het apparaat beschadigen.

- ▶ Geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen gebruiken.
- ▶ Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol of spiritus bevatten.
- ▶ Geen harde schuur- of afwassponsjes gebruiken.
- ▶ Voor het ontkalken geen citroenzuur, azijn of middelen op azijnbasis gebruiken.
- ▶ Voor het ontkalken en reinigen uitsluitend geschikte tabs gebruiken.



#### Tips

- Gebruik ontkalkings- en reinigingstabs die speciaal voor het apparaat zijn ontwikkeld. U kunt deze tabs via de servicedienst aanschaffen.

→ "Accessoires", Pagina 82

- Was nieuwe sponsdoekjes grondig uit om eventuele zouten hieruit te verwijderen. Deze zouten kunnen een roestlaagje op roestvrijstalen oppervlakken veroorzaken.
- Verwijder resten van kalk, koffie, melk, reinigings- en ontkalkingsoplossingen altijd zo snel mogelijk om corrosievorming te voorkomen.

## Apparaat reinigen

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Binnendringend vocht kan een schok veroorzaken.

- ▶ Nooit het apparaat of het netsnoer in water dompelen.
- ▶ Op de stekkerverbinding van het apparaat mag geen vloeistof overlopen.
- ▶ Geen stoomreiniger of hogedrukreiniger gebruiken om het apparaat te reinigen.

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor verbranding!**

Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.

- ▶ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▶ De hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

1. De behuizing, de hoogglansoppervlakken en het bedieningspaneel met een microvezeldoekje reinigen. → "Accessoires", Pagina 82
2. Het uitloopsysteem na de drankafname met een zachte, vochtige doek reinigen.
3. Als het apparaat, bijvoorbeeld tijdens een vakantie, langere tijd niet is gebruikt, moet het volledige apparaat inclusief uitloopsysteem, melksysteem, schalen en zetmodule worden gereinigd.

**Aanwijzing** Het apparaat wordt automatisch gespoeld als u het in koude toestand inschakelt of na afname van koffie uitschakelt. Zo reinigt het systeem zichzelf.

## Lekschaal en koffiedikreservoir reinigen

Leeg en reinig de lekschaal en het koffiedikreservoir dagelijks om afzettingen te voorkomen.

1. De deur openen.
2. De lekschaal en het koffiedikreservoir er naar voren uit trekken.
3. De lekplaat eraf nemen en reinigen.
4. De lekschaal en het koffiedikreservoir legen en reinigen.
5. De binnenkant van het apparaat en de ruimte voor de lekschaal reinigen.
6. De mechanische vulindicatie demonteren en met een vochtige doek reinigen.
7. De lekschaal, de lekplaat, het koffiedikreservoir en de mechanische vulindicatie in elkaar zetten en in het apparaat plaatsen.
8. De deur sluiten.

## Poederschacht reinigen

**Tip:** U kunt de poederschacht in de vaatwasser reinigen.

1. De poederschacht aan de geopende klep eruit trekken. → Afb. **5**
2. De poederschacht met afwasmiddel reinigen. → Afb. **6**
3. De poederschacht afdrogen en in het apparaat aanbrenge.

## Melksysteem spoelen

### WAARSCHUWING

#### Gevaar voor verbranding!

Het melksysteem wordt erg warm.

- ▶ Nooit het hete melksysteem aanraken.
- ▶ Het hete melksysteem laten afkoelen voordat u het aanraakt.

### LET OP!

Het apparaat kan door een ondeskundige reiniging worden beschadigd.

- ▶ De afdekking van het uitloopsysteem niet in de vaatwasser plaatsen.

### Tip

- Als u het melksysteem bijzonder grondig wilt reinigen, kunt u het serviceprogramma "Melksysteem reinigen" gebruiken.  
→ *"Melksysteem reinigen gebruiken"*, Pagina 96
  - U kunt alle componenten van het melksysteem in de vaatwasser reinigen.
  - In het navolgende leert u hoe u het melkreservoir reinigt.  
→ *"Melkreservoir reinigen"*, Pagina 94
1. Het melkreservoir uit het apparaat verwijderen.  
→ Afb. **7**
  2. Het uitloopsysteem helemaal naar beneden schuiven.
  3. De afdekking van onderen beetpakken en er naar voren uit trekken.  
→ Afb. **8**
  4. De witte adapter en het melksysteem er naar voren uit trekken.  
→ Afb. **9**
  5. Het melksysteem tot de afzonderlijke delen demonteren.  
→ Afb. **10**
  6. De componenten met een sopje en een zachte doek reinigen.  
→ Afb. **11**

7. Alle componenten met schoon water spoelen en vervolgens afdrogen.  
→ Afb. **12**
8. De sopresten in het melksysteem na het spoelen grondig verwijderen.
9. De componenten van het melksysteem in elkaar zetten.  
→ Afb. **13**
10. Het uitloopsysteem helemaal naar beneden schuiven.
11. De witte adapter links erin schuiven en het melksysteem van voren recht in het apparaat plaatsen.  
→ Afb. **14**
12. De afdekking bovenaan vasthaken en omlaag zwenken.  
→ Afb. **15**
- ✓ De afdekking klikt vast.
13. Het uitloopsysteem helemaal naar boven schuiven.  
→ Afb. **16**
14. Het melkreservoir reinigen en aanbrengen.

## Melkreservoir reinigen

Reinig het melkreservoir om hygiënische redenen regelmatig. U kunt het melkreservoir in de vaatwasser reinigen.

1. Het melkreservoir verwijderen.  
→ Afb. **17**
2. Het deksel eraf halen.  
→ Afb. **18**
3. Het melkslangetje eruit nemen en losmaken.  
→ Afb. **19**
4. Alle componenten van het melkreservoir reinigen.

## Zetgroep reinigen

Verwijder en reinig in aanvulling op de automatische spoeling regelmatig de zetgroep.

**WAARSCHUWING****Gevaar voor verbranding!**

Enkele apparaatonderdelen worden zeer heet.

- ▶ Nooit hete apparaatonderdelen aanraken.
- ▶ De hete apparaatonderdelen laten afkoelen voordat u deze aanraakt.

**LET OP!**

Door een ondeskundige reiniging kan het apparaat worden beschadigd.

- ▶ Geen afwasmiddel gebruiken.
  - ▶ Geen azijn en zuurhoudende reinigingsmiddelen gebruiken.
  - ▶ Niet in de vaatwasser reinigen.
1. Het apparaat met  $\ominus$  uitschakelen.
  2. De deur van de zetkamer openen.  
→ Afb. **20**
  3. De lekschaal en het koffiedikreservoir eruit nemen.  
→ Afb. **21**
  4. De rode hendel omhoog duwen.
  5. De zetgroep aan de greep beetpakken en er voorzichtig naar voren uit trekken.  
→ Afb. **22**
  6. De zetgroep onder warm stromend water grondig reinigen.  
→ Afb. **23**
  7. De binnenkant van het apparaat met een vochtige doek reinigen en van koffieresten ontdoen.
  8. De zetgroep en de binnenruimte van het apparaat laten drogen.
  9. De zetgroep aan de greep vastpakken.
  10. De rode hendel omhoog duwen.
  11. De zetgroep onder de hendel aanbrengen en tot de aanslag naar achteren schuiven.  
→ Afb. **24**
  - ✓ De hendel klikt vast.
  12. De lekschaal en het koffiedikreservoir plaatsen.  
→ Afb. **25**

13. De deur sluiten.

→ Afb. **26**

De deur kan alleen worden gesloten wanneer de zetgroep en lekschaal correct zijn geplaatst.

**Serviceprogramma's**

Met bepaalde tussenpozen adviseert het apparaat u de serviceprogramma's te gebruiken. Gebruik de serviceprogramma's om het apparaat grondig te reinigen.

**LET OP!**

Gevaar voor materiële schade door ondeskundige of niet bijtijds uitgevoerde reiniging en ontkalking.

- ▶ Voer het ontkalken onmiddellijk volgens de instructies uit.
- ▶ Geen ontkalkingstabs of andere middelen in de poederschacht aanbrengen.

Afhankelijk van de waterhardheid en het gebruik van het apparaat worden op het display na een vooraankondiging de volgende meldingen weergegeven:

- "Aub melksysteem reinigen."
- "Ontkalken nodig. Aub 3 sec op menu drukken"
- "Reinigen nodig. Aub 3 sec op menu drukken"
- "calc'nClean nodig. Aub 3 sec op menu drukken"

**Aanwijzingen**

- Op het display wordt aangegeven hoe ver het proces is voortgeschreden.
- Als het apparaat niet bijtijds is ontkalkt, wordt op het display "Ontkalken over tijd. Apparaat is geblokkeerd. Aub 3 sec op menu drukken" weergegeven.
- Als het apparaat is geblokkeerd, kan dit pas weer na het ontkalken worden bediend.

## nl Reiniging en onderhoud

- Als u het serviceprogramma per ongeluk heeft onderbroken, moet u het terugzetten.  
→ "Serviceprogramma terugzetten", Pagina 96

### Tips

- Als u een waterfilter gebruikt, wordt het interval voor uitvoering van het serviceprogramma verlengd.
- In het serviceprogramma calc'n-Clean zijn het ontkalken en reinigen in één functie gecombineerd.  
→ "calc'nClean gebruiken", Pagina 97
- Reinig het apparaat direct na een serviceprogramma met een zachte vochtige doek om resten ontkalkingsoplossing te verwijderen en corrosie te vermijden.

### Serviceprogramma terugzetten

Voer de volgende stappen uit als het serviceprogramma bijvoorbeeld door een stroomuitval is onderbroken.

1. De watertank uitspoelen.
2. De watertank tot de markering "max" met vers water zonder koolzuur vullen.
3. Op **ok** drukken.  
✓ Het apparaat wordt ca. 2 minuten gespoeld.
4. De lekschaal leegmaken en reinigen.
5. De lekschaal aanbrengen en de deur sluiten.
6. Het serviceprogramma opnieuw starten.

### Melksysteem reinigen gebruiken

Spoel het melksysteem indien nodig met water. Het spoelen duurt ca. 1 minuut.

**Voorwaarde:** De zetgroep is gereinigd.  
→ "Zetgroep reinigen", Pagina 94

1. Op menu☰ drukken.
2. Met  $\vee$  en  $\wedge$  "Reiniging" selecteren en op **ok** drukken.

3. Met  $\vee$  en  $\wedge$  "Melksysteem" selecteren en op **ok** drukken.
4. Om het programma te starten op **ok** drukken.  
✓ Op display ziet u de nodige aanwijzingen.
5. Het melkreservoir verwijderen en leegmaken.
6. Het melkreservoir, het melkslangetje en het aanzuigbuisje reinigen.
7. De componenten monteren en het melkreservoir aanbrengen.  
→ Afb. **19**
8. Een leeg glas onder het uitloopstelsel plaatsen en op **ok** drukken.  
Het melksysteem wordt automatisch gereinigd.  
✓ Het programma is beëindigd en het apparaat is klaar voor gebruik.

**Tip:** Als u het melksysteem bijzonder grondig wilt reinigen, reinigt u het regelmatig handmatig.

→ "Melksysteem spoelen", Pagina 94

### Ontkalken gebruiken

Voer het ontkalkingsprogramma uit zodra het apparaat dit vraagt. Het programma duurt ca. 30 minuten.

**Voorwaarde:** De zetgroep is gereinigd.  
→ "Zetgroep reinigen", Pagina 94

1. Op menu☰ drukken.
2. Met  $\vee$  en  $\wedge$  "Reiniging" selecteren en op **ok** drukken.
3. Met  $\vee$  en  $\wedge$  "Ontkalken" selecteren en op **ok** drukken.
4. Om het programma te starten op **ok** drukken.  
✓ Op display ziet u de nodige aanwijzingen.
5. De lekschaal leegmaken en terugplaatsen.
6. Het melkreservoir verwijderen en leegmaken.
7. Het melkreservoir, het melkslangetje en het aanzuigbuisje reinigen.






8. De componenten monteren en het melkreservoir aanbrengen.  
→ Afb. **19**
9. Als er een waterfilter aanwezig is, dit filter verwijderen.
10. Op **ok** drukken.
11. De watertank leegmaken en tot de markering "0,5 l calc" met lauwwarm water vullen.
12. Een Siemens-ontkalkingstab in de watertank oplossen en op **ok** drukken.
13. Een kom met een capaciteit van 1 l onder het uitloopsysteem plaatsen en op **ok** drukken.  
✓ Het ontkalkprogramma loopt ca. 20 minuten.
14. Als op het display "Ontkalker bijvullen." wordt weergegeven, ontkalkingsoplossing bijvullen en op **ok** drukken.
15. De watertank spoelen.
16. Op **ok** drukken.
17. Als er een waterfilter aanwezig is, dan het waterfilter aanbrengen.  
→ "Waterfilter plaatsen", Pagina 89
18. Op **ok** drukken.
19. Vul de tank met schoon water tot aan de aanduiding "max".
20. Op **ok** drukken.  
✓ Het ontkalkingsprogramma loopt ca. 1 minuut en spoelt het apparaat.
21. De lekschaal leegmaken en terugplaatsen.
22. Het melkreservoir verwijderen en leegmaken.
23. Het melkreservoir, het melkslangetje en het aanzuigbuisje reinigen.
24. De componenten monteren en het melkreservoir aanbrengen.  
→ Afb. **19**  
✓ Het programma is beëindigd en het apparaat is klaar voor gebruik.

## Reinigen gebruiken

Voer het reinigingsprogramma uit zodra het apparaat dit vraagt. Het programma duurt ca. 9 minuten.




**Voorwaarde:** De zetgroep is gereinigd.  
→ "Zetgroep reinigen", Pagina 94

1. Op menu  drukken.
2. Met  en  "Reiniging" selecteren en op **ok** drukken.
3. Met  en  "Reinigen" selecteren en op **ok** drukken.
4. Om het programma te starten op **ok** drukken.  
✓ Op display ziet u de nodige aanwijzingen.
5. De lekschaal leegmaken en terugplaatsen.
6. De poederschacht openen.
7. Een Siemens-reinigingstab in de poederschacht doen.
8. De poederschacht sluiten en op **ok** drukken.
9. Een kom met een capaciteit van 1 l onder het uitloopsysteem plaatsen en op **ok** drukken.  
✓ Het reinigingsprogramma loopt ca. 7 minuten.
10. De lekschaal leegmaken en terugplaatsen.  
✓ Het programma is beëindigd en het apparaat is klaar voor gebruik.

## calc'nClean gebruiken

U kunt de programma's Reinigen en Ontkalken combineren met het serviceprogramma calc'nClean. Voer het calc'nClean-programma uit zodra het apparaat dit vraagt. Het programma duurt ca. 43 minuten.

**Voorwaarde:** De zetgroep is gereinigd.  
→ "Zetgroep reinigen", Pagina 94

1. Op menu  drukken.
2. Met  en  "Reiniging" selecteren en op **ok** drukken.

## nl Reiniging en onderhoud

3. Met  $\vee$  en  $\wedge$  "calc'nClean" selecteren en op **ok** drukken.
4. Om het programma te starten op **ok** drukken.
  - ✓ Op display ziet u de nodige aanwijzingen.
5. De lekschaal leegmaken en terugplaatsen.
6. Het melkreservoir verwijderen en leegmaken.
7. Het melkreservoir, het melkslangetje en het aanzuigbuisje reinigen.
8. De componenten monteren en het melkreservoir aanbrengen.  
→ Afb. **19**
9. Als er een waterfilter aanwezig is, dit filter verwijderen.
10. Op **ok** drukken.
11. De watertank leegmaken en tot de markering "0,5 l calc" met lauwwarm water vullen.
12. Een Siemens-ontkalkingstab in de watertank oplossen en op **ok** drukken.
13. Een kom met een capaciteit van 1 l onder het uitloopsysteem plaatsen en op **ok** drukken.
  - ✓ Het ontkalkprogramma loopt ca. 20 minuten.
14. Als op het display "Ontkalker bijvullen." wordt weergegeven, ontkalkingsoplossing bijvullen en op **ok** drukken.
15. De watertank spoelen.
16. Op **ok** drukken.
17. Als er een waterfilter aanwezig is, dan het waterfilter aanbrengen.  
→ "Waterfilter plaatsen", Pagina 89
18. Op **ok** drukken.
19. Vul de tank met schoon water tot aan de aanduiding "max".
20. Op **ok** drukken.
  - ✓ Het programma loopt ca. 1 minuut en spoelt het apparaat.
21. De lekschaal leegmaken en terugplaatsen.
22. De poederschacht openen.
23. Een Siemens-reinigingstab in de poederschacht doen.
24. De poederschacht sluiten en op **ok** drukken.
25. Een kom met een capaciteit van 1 l onder het uitloopsysteem plaatsen en op **ok** drukken.
  - ✓ Het reinigingsprogramma loopt ca. 7 minuten.
26. De lekschaal leegmaken en terugplaatsen.
27. Het melkreservoir verwijderen en leegmaken.
28. Het melkreservoir, het melkslangetje en het aanzuigbuisje reinigen.
29. De componenten monteren en het melkreservoir aanbrengen.  
→ Afb. **19**
  - ✓ Het programma is beëindigd en het apparaat is klaar voor gebruik.

## Storingen verhelpen

Kleinere storingen aan het apparaat kunt u zelf verhelpen. Raadpleeg de informatie over het verhelpen van storingen voordat u contact opneemt met de servicedienst. Zo voorkomt u onnodige kosten.

### **WAARSCHUWING**


#### **Gevaar voor een elektrische schok!**

Ondeskundige reparaties zijn gevaarlijk.

- ▶ Alleen geschoold vakpersoneel mag reparaties aan het apparaat uitvoeren.

## Functiestoringen

Fouten	Oorzaak	Oplossing
Apparaat reageert niet meer.	Apparaat heeft een storing.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht 5 seconden.</li> <li>2. Steek de stekker in het stopcontact.</li> </ol>
Apparaat geeft alleen water af, geen koffie.	Leeg bonenreservoir wordt niet door het apparaat herkend.	▶ Vu koffiebonen bij.
	Koffieschacht op de zetgroep is verstopt.	▶ Reinig de zetgroep. → "Zetgroep reinigen", Pagina 94
	Bonen zijn te vettig en vallen niet in het maalwerk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tik licht tegen het bonenreservoir.</li> <li>▶ Gebruik een andere koffiesoort. Gebruik geen vettige bonen.</li> <li>▶ Reinig het lege bonenreservoir met een vochtige doek.</li> </ul>
Apparaat geeft geen melk of melkschuim af.	Melksysteem is verontreinigd.	▶ Reinig het melksysteem in de vaatwasser. → "Melksysteem spoelen", Pagina 94
	Melkbuisje bereikt de melk niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gebruik meer melk.</li> <li>▶ Controleer of het melkbuisje zich in de melk bevindt.</li> </ul>
Melksysteem zuigt geen melk aan.	Melksysteem is niet juist in elkaar gezet.	▶ Zet het melksysteem correct in elkaar. → "Melksysteem spoelen", Pagina 94
	Volgorde van aansluiting melkreservoir en melksysteem is onjuist.	▶ Plaats eerst het melksysteem in de uitloop en breng vervolgens het melkreservoir aan.
	Melkbuisje bereikt de melk niet.	▶ Gebruik meer melk.

Fouten	Oorzaak	Oplossing
Melksysteem zuigt geen melk aan.		<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controleer of het melkbuisje zich in de melk bevindt.</li> </ul>
Apparaat geeft geen heet water af.	Melksysteem is verontreinigd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reinig het melksysteem in de vaatwasser. → "Melksysteem spoelen", Pagina 94</li> </ul>
Melksysteem kan niet worden gemonteerd of gedemonteerd.	Volgorde van montage is onjuist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sluit eerst het melksysteem aan en vervolgens het melkreservoir. Bij de demontage verwijdert u eerst het melkreservoir en vervolgens het melksysteem.</li> </ul>
Apparaat geeft geen drank af.	Er zit lucht in het waterfilter.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtbelletjes meer ontsnappen.</li> <li>2. Breng het filter hierna aan. → "Waterfilter plaatsen", Pagina 89</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Druk het waterfilter stevig en recht in de tankaansluiting.</li> </ul>
Op binnenste apparaatbodemp bevindt zich lekwater.	Lekschaal is te vroeg uitgenomen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verwijder de lekschaal pas enkele seconden na de laatste drankafname.</li> </ul>
De zetgroep kan niet worden verwijderd.	Zetgroep bevindt zich niet in de uitneempositie (vorstbescherming is bijvoorbeeld geactiveerd).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Schakel het apparaat weer in.</li> </ul>
Apparaat kan niet worden bediend. Displaymeldingen wisselen zich af.	Apparaat bevindt zich in de momodus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Om de demomodus te deactiveren houdt u  ten minste 5 seconden ingedrukt.</li> </ul>
Maalwerk start niet.	Apparaat is te heet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Wacht 1 uur om het apparaat te laten afkoelen.</li> </ul>

## Aanwijzingen op het display

Fouten	Oorzaak	Oplossing
Displaymelding "Sluiten" verschijnt ondanks dat de deur gesloten is.	<p>Deur is niet juist gesloten.</p> <p>Apparaat is te heet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Druk de deur goed dicht.</li> <li>▶ Wacht 1 uur om het apparaat te laten afkoelen.</li> </ul>
Displaymelding "Aub druppelschaal legen en terugplaatsen." verschijnt ondanks dat de lekschaal leeg is.	Apparaat is uitgeschakeld en herkent het legen niet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schakel het apparaat in en verwijder de lekschaal.</li> <li>2. Breng de lekschaal opnieuw aan.</li> </ol>

<b>Fouten</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Displaymelding "Aub druppelschaal legen en terugplaatsen." verschijnt ondanks dat de lekschaal leeg is.	Lekschaal is verontreinigd.	▶ Reinig de lekschaal grondig.
Displaymelding "Aub waterservoir vullen" verschijnt ondanks volle watertank.	Watertank is onjuist aangebracht.	▶ Breng de watertank juist aan.
	Er is koolzuurhoudend water in de watertank aanwezig.	▶ Vul de watertank met schoon leidingwater.
	Vlotter in de watertank zit vast.	<b>1.</b> Verwijder de watertank. <b>2.</b> Reinig de watertank grondig.
	Nieuw waterfilter is niet volgens de gebruiksaanwijzing gespoeld.	<b>1.</b> Spoel het waterfilter volgens de gebruiksaanwijzing. → "Waterfilter plaatsen", Pagina 89 <b>2.</b> Neem het waterfilter in gebruik.
	Er zit lucht in het waterfilter.	<b>1.</b> Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtbelletjes meer ontsnappen. <b>2.</b> Breng het filter hierna aan. → "Waterfilter plaatsen", Pagina 89
	Waterfilter is oud.	▶ Breng een nieuw waterfilter aan.
Door kalkafzettingen in de watertank raakt het systeem verstopt.		<b>1.</b> Reinig de watertank grondig.
		<b>2.</b> Start het ontkalkingsprogramma. → "Ontkalken gebruiken", Pagina 96
Displaymelding "Vul het bonenreservoir met koffiebonen." verschijnt ondanks gevuld bonenreservoir.	Bonen zijn te vettig en vallen niet in het maalwerk.	▶ Tik licht tegen het bonenreservoir.
Maalwerk maalt geen bonen ondanks gevuld bonenreservoir.		▶ Gebruik een andere koffiesoort. Gebruik geen vette bonen.  ▶ Reinig het lege bonenreservoir met een vochtige doek.
Displaymelding "Aub zetgroep reinigen, terugplaatsen en deuren sluiten." verschijnt.	Zetgroep is verontreinigd.	▶ Reinig de zetgroep. → "Zetgroep reinigen", Pagina 94
	Mechanisme van zetgroep beweegt stroef.	▶ Reinig de zetgroep. → "Zetgroep reinigen", Pagina 94
	Te veel gemalen koffie in de zetgroep.	▶ Gebruik maximaal 2 afgestreken maatschepjes met gemalen koffie. → "Zetgroep reinigen", Pagina 94
Displaymelding "Spanning (V) niet correct." verschijnt.	Spanning in de huisinstallatie is onjuist.	▶ Gebruik het apparaat alleen bij 220 - 240 V.

Fouten	Oorzaak	Oplossing
Displaymelding "Aub apparaat opnieuw starten." verschijnt.	Zetgroep is sterk verontreinigd of kan niet worden verwijderd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Start het apparaat opnieuw op.</li> <li>▶ Reinig de zetgroep. → "Zetgroep reinigen", Pagina 94</li> </ul>
	Apparaat heeft een storing.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht 5 seconden.</li> <li>2. Steek de stekker in het stopcontact.</li> </ol>
Displaymelding "calc'nClean" verschijnt erg vaak.	Water is te kalkhoudend.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Breng een nieuw waterfilter aan. → "Waterfilter plaatsen", Pagina 89</li> <li>2. Stel de waterhardheid juist in. → "Waterhardheid instellen", Pagina 83</li> </ol>
	Onjuist of onvoldoende ontkalkingsmiddel gebruikt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gebruik uitsluitend geschikte tabs voor het ontkalken.</li> </ul>

## Probleem resultaat

Fouten	Oorzaak	Oplossing
Sterk wisselende koffie- of melkschuimkwaliteit.	Het apparaat is verkalkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ontkalk het apparaat. → "Ontkalken gebruiken", Pagina 96</li> </ul>
Wisselende melkschuimkwaliteit.	Melkschuimkwaliteit is afhankelijk van gebruikte soort melk of plantaardige drank.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Optimaliseer het resultaat via de keuze van de soort melk of plantaardige drank.</li> </ul>
Koffie wordt niet of slechts druppelsgewijs afgegeven.	Maalgraad is te fijn ingesteld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stel de maalgraad grover in. → "Maalgraad instellen", Pagina 88</li> </ul>
Ingestelde inhoud wordt niet bereikt.	Het apparaat is sterk verkalkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ontkalk het apparaat. → "Ontkalken gebruiken", Pagina 96</li> </ul>
	Er zit lucht in het waterfilter.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dompel het waterfilter met de opening naar boven zo lang in water tot er geen luchtbelletjes meer ontsnappen.</li> <li>2. Breng het filter hierna aan. → "Waterfilter plaatsen", Pagina 89</li> </ol>
Koffie heeft geen cremalaag.	Koffiesoort is niet optimaal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gebruik een koffiesoort met een hoger aandeel Robusta-bonen.</li> <li>▶ Gebruik een donkerder gebrande soort bonen.</li> </ul>
	De bonen zijn niet meer brandvers.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gebruik verse bonen.</li> </ul>
	Maalgraad is niet op koffiebonen afgestemd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stel de maalgraad fijner in. → "Maalgraad instellen", Pagina 88</li> </ul>

<b>Fouten</b>	<b>Oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Koffie is te zuur.	Maalgraad is te grof ingesteld.	▶ Stel de maalgraad fijner in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 88</i>
	Koffiesoort is niet optimaal.	▶ Gebruik een koffiesoort met een hoger aandeel Robusta-bonen. ▶ Gebruik een donkerder gebrande soort bonen.
De koffie is te bitter.	Maalgraad is te fijn ingesteld.	▶ Stel de maalgraad grover in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 88</i>
	Koffiesoort is niet optimaal.	▶ Gebruik een andere koffiesoort.
Koffie smaakt verbrand.	Maalgraad is te fijn ingesteld.	▶ Stel de maalgraad grover in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 88</i>
	Koffiesoort is niet optimaal.	▶ Gebruik een andere koffiesoort.
	Koffietemperatuur is te hoog ingesteld.	▶ Stel de koffietemperatuur lager in. → <i>"Overzicht van de basisinstellingen", Pagina 90</i>
Het koffiedik is niet compact en te nat.	Maalgraad is niet optimaal ingesteld.	▶ Stel de maalgraad grover of fijner in. → <i>"Maalgraad instellen", Pagina 88</i>
	Te weinig gemalen koffie.	▶ Gebruik 2 afgestreken maatschepjes gemalen koffie.
	Bonen zijn te vetig.	▶ Gebruik een andere bonensoort.

---

## Transporteren, opslaan en afvoeren

Hier krijgt u uitleg over de manier waarop u het apparaat voorbereidt voor transport en opslag. Daarnaast leggen we u uit hoe u oude apparaten dient af te voeren.

### Vorstbeveiliging

Bescherm het apparaat tijdens transport en opslag tegen de inwerking van vorst



#### Voorwaarden

- Het apparaat is klaar voor gebruik.
- De watertank is gevuld.

#### LET OP!

Mogelijke apparaatschade tijdens transport of opslag door vloeistofresten in het apparaat.

- ▶ Voorafgaand aan transport of opslag het leidingsysteem leegmaken.

1. Een grote kom onder het uitloopstelsel plaatsen.
2. Op  drukken en "Melkschuim" selecteren.
3. Op  drukken.
4. Watertank verwijderen.
- ✓ Het apparaat leegt het systeem van leidingen automatisch en wordt uitgeschakeld.
5. De watertank en lekschaal leegmaken.
6. Het apparaat grondig reinigen.

### Afvoeren van uw oude apparaat

Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen opnieuw worden gebruikt.

1. De stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken.

2. Het netsnoer doorknippen.
3. Het apparaat milieuvriendelijk afvoeren.



Dit apparaat is conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gemarkeerd. Deze richtlijn vormt voor de gehele EU een kader voor de terugname en recycling van oude apparaten.

---

## Servicedienst

Als u vragen hebt, een storing aan het apparaat niet zelf kunt verhelpen of als het apparaat moet worden gerepareerd, neem dan contact op met onze servicedienst.

Veel problemen kunt u via de informatie voor het verhelpen van storingen in deze gebruiksaanwijzing of op onze website zelf verhelpen. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met onze servicedienst.

Wij vinden altijd een passende oplossing.

We zorgen ervoor dat het apparaat zowel binnen de garantieperiode als na het verstrijken van de fabrieksgarantie met originele reserveonderdelen door geschoolde servicetechnici wordt gerepareerd.

**Aanwijzing** Het inschakelen van de servicedienst in het kader van de fabrieksgarantievoorwaarden is gratis.

Als u contact opneemt met de servicedienst, hebt u het productienummer (E-nr.) en het fabricagenummer (FD-nr.) van het apparaat nodig.



De contactgegevens van de servicedienst vindt u in de servicedienstlijst aan het einde van de gebruiksaanwijzing of op onze website.

## E-nummer en FD-nummer

Het E-nummer en FD-nummer vindt u op het typeplaatje van het apparaat. Om uw apparaatgegevens en de servicedienst-telefoonnummers snel terug te kunnen vinden, kunt u de gegevens noteren.

## Garantievoorwaarden

U heeft voor het apparaat recht op garantie volgens de volgende voorwaarden.

Voor dit apparaat gelden de garantievoorwaarden die worden uitgegeven door de vertegenwoordiging van ons bedrijf in het land van aankoop. De leverancier, bij wie u het apparaat heeft gekocht, geeft u hierover graag meer informatie. Om aanspraak te maken op de garantie heeft u altijd uw aankoopbewijs nodig.

## Technische gegevens

Cijfers en feiten over het apparaat vindt u hier.

Spanning	220-240 V ~
Frequentie	50 Hz
Aansluitwaarde	1500 W
Maximale pompdruk, statisch	15 bar
Maximale capaciteit, watertank (zonder filter)	1,7 l
Maximale capaciteit, bonenreservoir	270 g
Lengte netsnoer	100 cm
Apparaathoogte	37,3 cm
Apparaatbreedte	24,9 cm

Apparaatdiepte	42,8 cm
Gewicht, leeg	8-9 kg
Type maalwerk	Keramisch